

Il senso del non senso



Catellani & Smith®

€ 7



E' difficile trovare al mondo
qualche cosa che un uomo
non possa fabbricare
leggermente peggio e vendere
a più buon mercato.
Diventano preda legittima
di quest'uomo coloro
che considerano solo il prezzo.

John Ruskin (1819-1900)

*It is not difficult to find
something in this world
that can be manufactured
slightly worse and sell
at a lower cost.
The true victim of this situation
is he who considers only the price.*

John Ruskin (1819-1900)



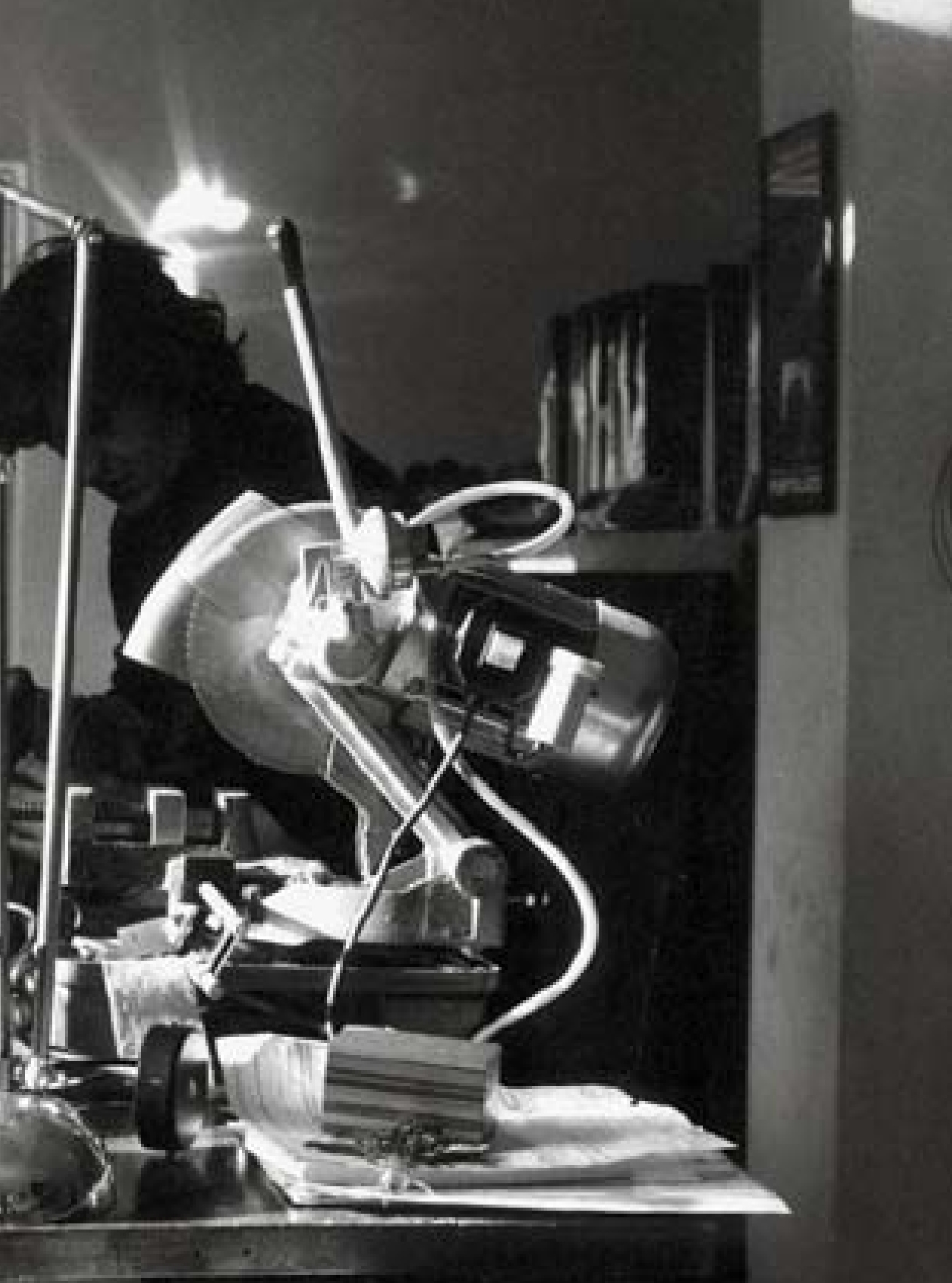
Catellani & Smith®




La macchina che fabbrica le lampadine piccole®
The machine which produces little bulbs®









Carlo Catellani nasce a Parma il 27-3-1960.

Nel '73 ottiene il diploma di 3° media e dopo due anni di scuola professionale inizia la carriera di fabbro facendo il "piccolo" in un'officina di Fornovo.

Logan Smith nasce a Notting Hill (London) il 12-6-31. Si laurea in architettura a Cambridge il 19-9-54.

Innamorato del mondo equestre, si specializza nel restauro di ippodromi e circoli ippici, realizzando nel 1981 il progetto capolavoro del "Tambouring Bluefran Horses Club" nel Kentucky.

Si tiene costantemente al largo dal design.

I due si incontrano a Minorca (Baleari) nell'estate '85 per

l' "International Meeting Gin Votaries"

ed è nella straordinaria euforia

di quelle serate che nasce l'idea

di iniziare la progettazione

e produzione artigianale di lampade

da arredamento e oggetti d'uso.

Le loro menti anticonformiste scelgono

una strada di tranquillità quasi contadina,

tipica di chi ha vissuto fuori da stress

manageriali e pressioni di fatturato,

una strada che evoca lontananze preindustriali

e ci riporta ad un lavoro fatto di mani

e cervello.



Carlo Catellani was born in Parma on 27.3.1960.

In 1973 he graduated from junior high school and after 2 years of professional school he started his career as a smith by working as an apprentice in a workshop in Fornovo.

Logan Smith was born in Notting Hill (London) on 12.6.31.

He graduated in architecture from Cambridge on 19.9.54.

He loved the world of horses and specialised in the renovation of race tracks and horse clubs.

In 1981 he produced his greatest project, the “Tambouring Bluefran Horses Club” of Kentucky.

He always steered clear of design.

Then the two met at Minorca (Balearic islands) in the summer of 1985 for the

“Gin Votaries International Meeting” and the extraordinary euphoria of those evenings gave rise to the idea of designing and producing decorative lamps and everyday objects.

Their non-conformist minds choose a path of tranquillity that is almost bucolic and is typical of those who have lived far away from managerial stress and turnover pressures.

This path evokes a pre-industrial past and takes us back to products crafted with the hands and the mind.



Carlo Catellani wurde am 27.3.1960
in Parma geboren.

Im 1973 schließt er das achte Schuljahr
ab und nach 2 Jahren Berufsschule beginnt
er seine Berufstätigkeit als Schlosserlehrling
in einer Werkstatt in Fornovo.

Logan Smith wurde am 12.6.1931 in Notting Hill
(London) geboren.

Am 19.9.1954 erwirbt er in Cambridge seinen
Hochschulabschluß in Architektur.


Als leidenschaftlicher Reitsportbegeisterter
spezialisiert er sich in der Restauration von
Pferderennbahnen und Reitsportklubs
und vollendet im 1981 sein Meisterwerk,
den "Tambouring Bluefran Horses Club"
in Kentucky.

Er hat bislang nichts mit Design zu tun.

Die beiden begegnen sich im Sommer 1985
in Minorka (Balearien) anläßlich des
"International Meeting Gin Votaries"
und in der ungewöhnlichen Euphorie dieser
Abende entsteht die Idee, mit der Projektierung
und der handwerklichen Herstellung von Lampen
für Wohnungsausstattungen sowie
Gebrauchsgegenständen zu beginnen.

Ihren nonkonformistischen Ideen getreu,
wählen sie einen ruhigen, fast an bauerliche
Rhythmen erinnernden Weg,
wie es typisch ist für jene, die seit jeher weit
weg von Managerstreß und Umsatzdruck
gelebt haben; einen Weg, der nunmehr ferne
Erinnerungen an vorindustrielle Zeiten ahnen
läßt und wieder die Arbeit von Händen
und Verstand in den Vordergrund rückt.





Carlo Catellani est né à Parme
le 27.3.1960.

En 73 il obtient le BEPC et après
2 ans d'école professionnelle,
il commence une activité de forgeron
en faisant l'apprenti dans un atelier
de Fornovo.

Logan Smith est né à Notting Hill
(Londres) le 12.6.31.

Il se diplôme en architecture
à Cambridge le 19.9.54.

Passionné de chevaux, il se spécialise
dans la restauration d'hippodromes et
de cercles hippiques, en réalisant en
1981 le projet chef-d'oeuvre du
"Tambouring Bluefran Horses Club"
dans le Kentucky.

Il reste toujours au large du design.

Ces deux personnages se rencontrent
à Minorque (Baléares) pendant l'été 85 lors
de l' "International Meeting Gin Votaries"
et c'est dans l'extraordinaire euphorie
de ces soirées que naît l'idée de lancer
le projet et la production artisanale
de lampes d'ameublement et d'objets
d'usage quotidien.

Leurs esprits anticonformistes choisissent
une voie tranquille, presque paysanne,
typique de ceux qui vivent loin du stress
de la gestion et de la pression
du chiffre d'affaire, une voie qui évoque
un passé préindustriel lointain et qui nous
ramène à un travail fait avec les mains
et le cerveau.





Logan Smith

Puro sangue inglese figlio di Ercolano (Usa) e Lydia Esteban (F).
1988-89 campione italiano di Shoring.



Grazie a: Claudio Smith
Peter Smith
Renate Smith
Norbert Smith
Christian Smith
Willi Smith
Gaby Smith
Axel Smith
Alfred Smith
Leo Smith
Bruno Smith
Carlo Smith
Silvana Smith
Gianfranco Smith
Emilia Smith
Elena Smith
Marchino Smith
Claudia Smith
Angela Smith
Monica Smith
Matteo Smith
Michela Smith
Paola Smith
Katia Smith
Giuseppe Smith
Gigi Smith
Laura Smith
Patti Smith
Luca Smith



show-room: Bergamo



show-room: London



23



39



35



218



28



63



251





27

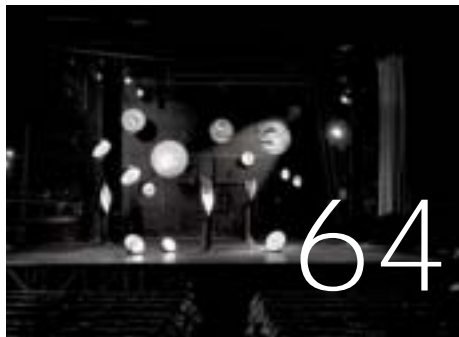


41



47

30



64



253



Stchu-Moon

Stchu-Moon 01	Pag. 66
Stchu-Moon 02	67
Stchu-Moon 03	68
Stchu-Moon 04	70
Stchu-Moon 05	71
Stchu-Moon 06	72
Stchu-Moon 07	73
Stchu-Moon 08	75
Stchu-Moon 09	76



Lampade da terra *Standing lamps*

Nodo terra	Pag. 83
No Name terra	85
Occhibelli terra	87
Servoluce terra	89
Ciclocina terra	91
Lancia terra	93
Olstrass terra	95
Freno terra	97
Vi terra	99
Bella terra	101
Variabile terra reps	102
Schermi per Variabile	103
Kuwait 91	104
Albero della Luce	107
Sottovento 16	108
Sottovento 21	109
Cocotte comodino luce	110
Cocotte comodino	111



Lampade da parete *Wall lights*

Occhibelli parete	Pag. 116
Occhibelli parete vetro	117
Bella parete	119
Vi parete	120
Vi P.T.	121
Dennif parete	122
Lancia parete	123
Freno parete	124
Olstrass parete	127
Variabile parete vetro	128
Schermi per Variabile	129
Minimalismo 12	130
Minimalismo 14.15.16	132
Minimalismo 5	134
Turciù parete 9	135
Turciù parete 16	138
Turciù parete 22	139
Turciù parete 22 con schermi	140
Cartaflex 1.2.3	142
Don't touch very hot	144
Cucchiaino di Luce	145



Serie Flex *Flex series*

Flex BTP 50	Pag. 148
Flex TP 25.50.75	150
Flex TS 5	151
Flex TS 25.50.75	152
Flex FIX 5	153
Flex S 5	153
Flex 25.50.75	153
Sistema Flex	155



Lampade da soffitto
Ceiling lights

Lampade da tavolo
Table lamps

Lampade a candela
Candle lamps

Luce d'Oro

Vi soffitto	Pag. 160
Dennif soffitto	161
Disco	162
Minimalismo 11	163
Minimalismo 10	164
Minimalismo 220	164
Minimalismo 220 <i>incasso</i>	165
Ago	166
Piattello 12	167
Turciù soffitto 9	170
Turciù soffitto 16	171
Turciù soffitto 21	172
Turciù soffitto 36	174

Poia	Pag. 181
Servoluce	182
Caio	183
Occhibelli vetro	184
Occhibelli	185
Ciclocina	186
Lampadina	187
No Name	188
Nodo	189
Berlino 90	190
Boh	191
Variabile reps	192
Variabile lamierino	193
Variabile vetro	194
Schermi per Variabile	195
Olstrass	196
Puli	197
Bonsai	198
Nike	199

Miracolo	Pag. 204
Christe Eléison	206
Kyrie Eléison	207
Gemma	208
Gemma parete	209
Luna parete	211
Luna	212

Oro 220	Pag. 222
TelChiSuGiò	224
Luna Piena	226
Oroflex	228
Luce d'Oro parete	230
Luce d'Oro tavolo	231
TelChi	232
Colonna	234
'O Sole Mio	235
Luce d'Oro terra	236
Taoli	238
Malagola	239
Sistema Macchina della Luce	240
Macchina della Luce d'Oro	244





1994 Dresden (Germania), installazione

Albero della Vita, altezza 5 mt - 252 lampadine da 15W per un totale di 3780W.





1998 Bruxelles, installazione in Rue des Chartreux

Luna Piena gigante, diametro 2,50 mt - rivestimento in foglia color oro.





1998 Bruxelles, installazione permanente in Rue des Chartreux
Albero della Luce a fibra ottica, altezza 5 mt - 50 fasci di luce.







La tecnica d'illuminazione dell'acqua, usata per la realizzazione di "Luna nel Pozzo" 1999, è la sintesi di sperimentazioni utilizzate a Düsseldorf in occasione del Designer's Saturday (installazione ottobre 1997 - Licht im Raum). Lampadine a bassa tensione, completamente immerse nell'acqua, generano luce in movimento e suggestivi bagliori.

The technique used to light up the water, for the "Luna nel Pozzo" 1999 (Moon in the Well), was the result of experiments carried out in Düsseldorf, on the occasion of Designer's Saturday (installed in October 1997 - Licht im Raum). Low voltage bulbs, completely underwater, generate moving light and suggestive flashes of light.

Mezzasfera in vetroresina, diametro 2 mt, rivestita internamente in foglia color argento. Acqua all'interno illuminata con lampadine alogene bispina 12V per 350W.
Fiberglass hemisphere, diameter 2 mt, lined internally with silver coloured leaf. Water inside lit up using double ended halogen 12V bulbs per 350W.





Mezzasfera in alluminio, diametro 60 cm,
rivestita internamente in foglia color argento.

Acqua all'interno illuminata con lampadine
alogene bispina 12V per 100W.

*Aluminium hemisphere, diameter 60 cm,
lined internally with silver coloured leaf.*

*Water inside lit up using double ended halogen
12V bulbs per 100W.*







1995 Milano, installazione Luce d'Oro per show-room Dilmos

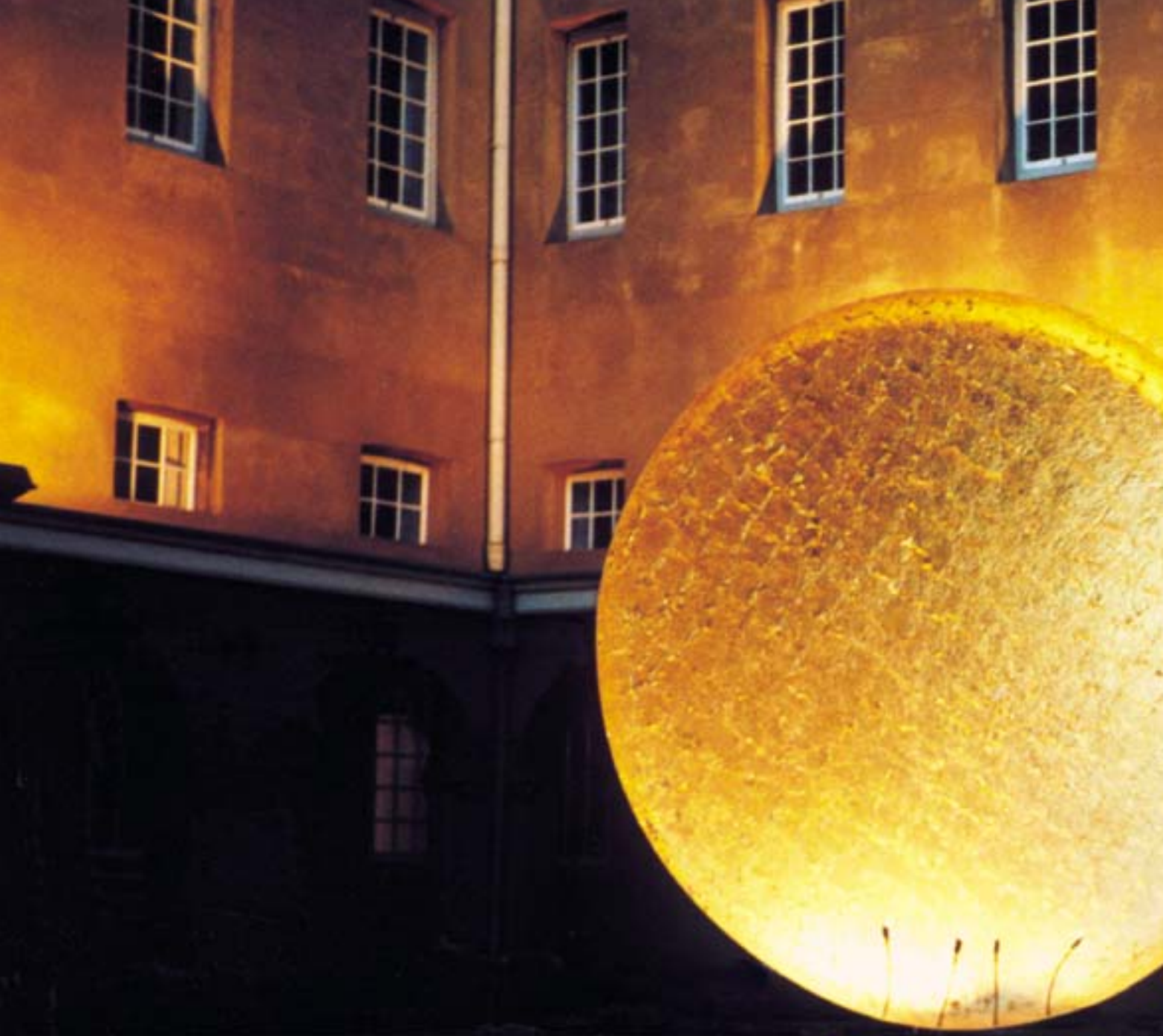






1993 Maguzzano Lonato (Lago di Garda) - Chiesa Santa Maria Assunta, primo progetto Luce d'Oro
in collaborazione con l'Arch. Daniela Martori.







**1998 Amsterdam - Accademia della Marina,
Mr. Jan Vanderhee's birthday party**
E.T., diametro 2,50 mt - rivestimento in foglia color oro.



1996 Milano - Piazza del Duomo

'O Sole Mio gigante, altezza totale 10 mt.







1999 Grottammare (Ascoli Piceno), installazione in Piazza Peretti
Albero della Luce d'Oro, 12V - altezza 6 mt.
'O Sole Mio gigante, altezza 4 mt.





1997 Milano, installazione per show-room Dilmos





1999 Villa di Serio (Bg), studio Catellani & Smith
Malagola Gigante, 1 mt.

STCHU-MOON

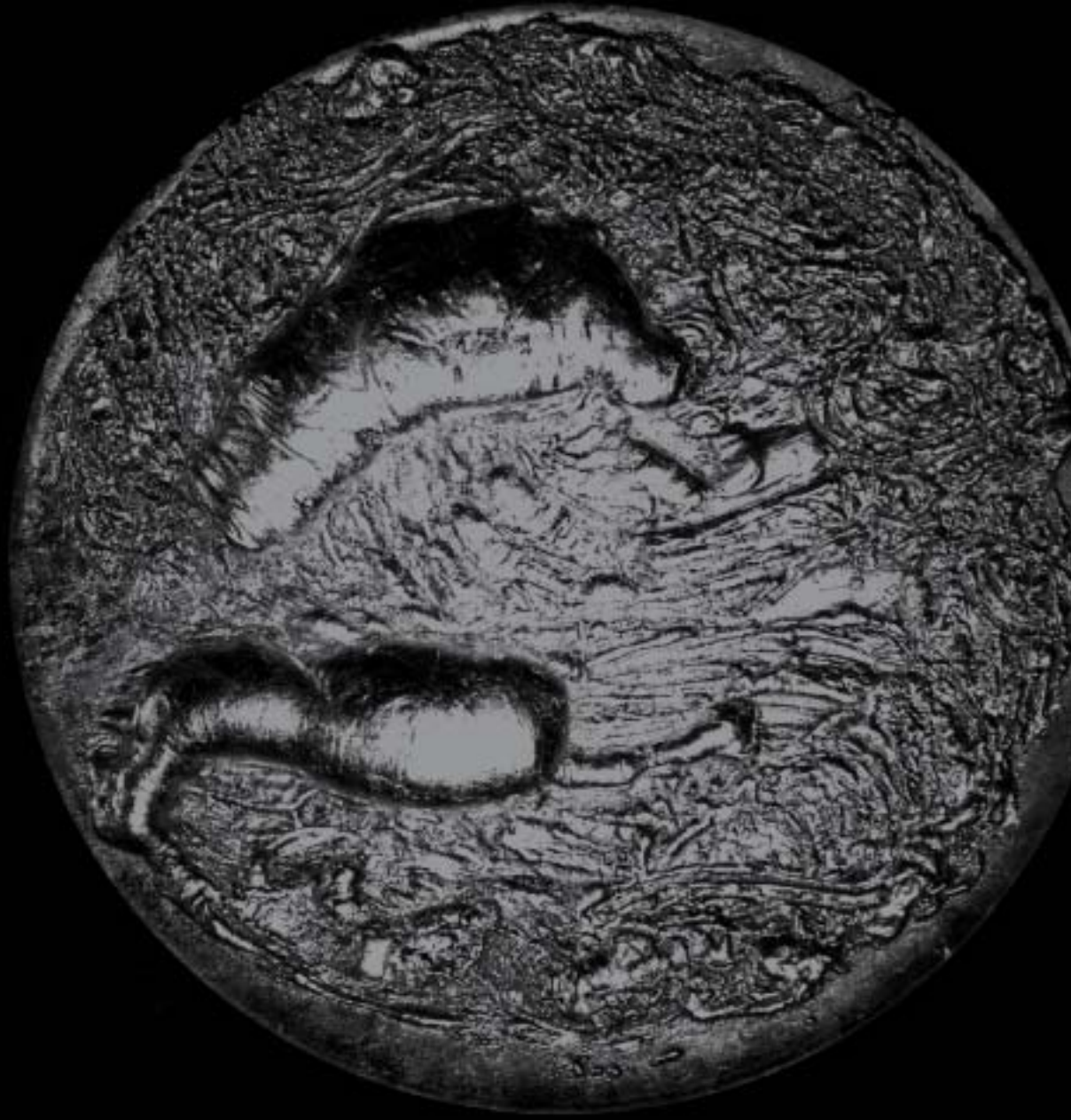




**1998 MILANO
STCHU-MOON PARTY BOVISA**







L I G H T I N G S U R F A C E S STC H U - M O O N

Quello che colpisce di questa nuova collezione è l'estrema durezza ed essenzialità della forma, elementi che nascondono il vero significato di questi oggetti.

Il tema del lavoro è infatti dimostrare il concetto di rifrazione della luce che proiettata su un corpo volutamente irregolare, proprio per la sua irregolarità, ne moltiplica la quantità rendendo l'oggetto stesso "tutta luce". Luce infatti non è la fonte di partenza ma luce diventa tutto ciò che la riceve.
O no?

The thing that strikes you about this new collection is the extreme hardness and purity of the shapes that hide the true meaning of these objects.

The theme of the work is in fact to demonstrate the concept of refraction of the light that is projected onto a deliberately irregular body whose irregularity multiplies its volume and makes the object itself "full of light".

Light is in fact not the original source but all that it touches becomes light.

Or not?

Was bei dieser neuen Kollektion sofort auffällt, sind die Härte und die Wesentlichkeit der Form, Elemente, die die wahre Bedeutung dieser Gegenstände verbergen. Das Arbeitsthema ist denn auch, das Konzept der Brechung des Lichtes zu beweisen, das auf einen gewollt unregelmäßigen Körper projiziert wird, welcher eben aufgrund seiner Unregelmäßigkeit das Licht vervielfacht, wodurch der Gegenstand selbst in Licht verwandelt wird. Denn Licht ist nicht die Ausgangsquelle, sondern Licht wird alles, was Licht empfängt.
Oder nicht?

Ce qui frappe dans cette nouvelle collection est le caractère extrêmement dur et essentiel de la forme, éléments qui cachent la véritable signification de ces objets. Le thème de ce travail est en effet de démontrer le concept de réfraction de la lumière qui, projetée sur un corps volontairement irrégulier, justement du fait de son irrégularité, en multiplie la quantité en rendant l'objet lui-même "toute lumière". En effet, la lumière n'est pas la source de départ, mais la lumière devient tout ce qui la reçoit.
N'est-ce pas ?

STCHU-MOON







STCHU-MOON



Ph. Marco Cavallmorelli



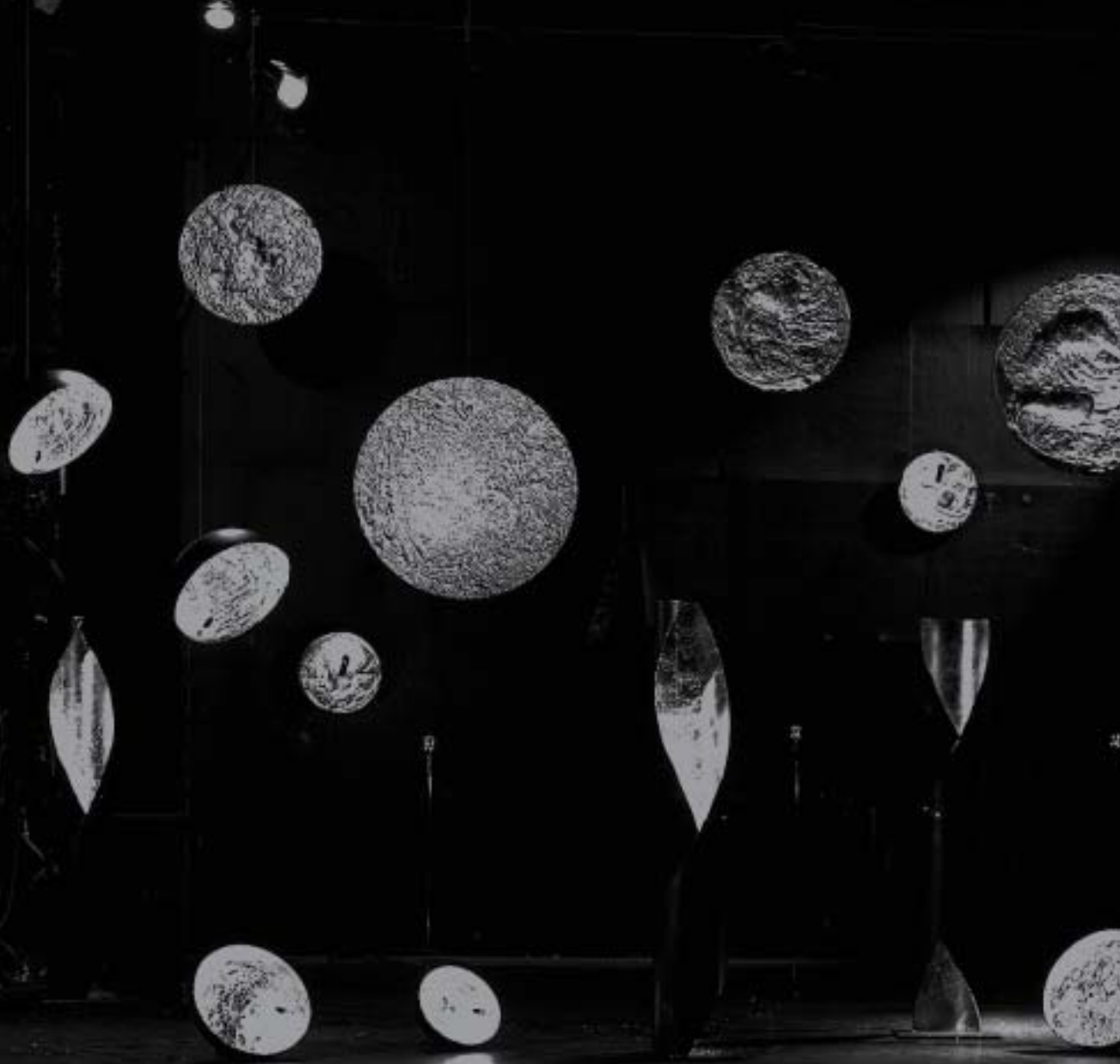
STCHU-MOON



STCHU-MOON



'STCHU-MOON





Stchu-Moon è disponibile nella versione da terra, da soffitto, da tavolo e da parete. Stchu-Moon utilizza mezze sfere, quarti di sfera, dischi in alluminio e colonne in ferro grezzo come elementi base, disponibili in diverse misure.

Per mezzo di una lavorazione manuale la superficie è irregolare ed è proposta con un rivestimento in foglia color argento che rimanda una luce chiara e lunare, oppure è disponibile con un rivestimento in foglia color oro che rimanda una magica luce calda e solare.

Stchu-Moon is available in the standing, ceiling table-top and wall versions. Stchu-Moon uses half spheres, quarter spheres, aluminium disks and raw steel columns as the basic elements, which are available in different sizes.

The hand working makes the surfaces uneven and with a silver-coloured leaf lining reflects a clear, lunar light. Alternatively, the gold coloured leaf lining reflects a magic, warm, solar light.

Stchu-Moon ist in der Ausführung als Boden-, Decken-, Tisch- oder Wandlampe verfügbar. Die in verschiedenen Größen erhältlichen Grundelemente von Stchu-Moon sind Halbkugeln, Kugelviertel, Aluminiumscheiben und Ständer aus Roheisen. Durch Handarbeit wird der Oberfläche eine unregelmäßige Struktur gegeben. Die Lampen sind mit silberner Beschichtung verfügbar; die ein helles, mondähnliches Licht ausstrahlt, oder hingegen mit einer goldfarbenen Beschichtung für jene, die ein magisches, warmes und sonniges Licht vorziehen.

Stchu-Moon est disponible dans les versions plafond, de terre, de table et au mur. Stchu-Moon utilise des demi-sphères, des quarts de sphère, des disques en aluminium et des colonnes en fer brut comme éléments de base, disponibles en diverses tailles. Au moyen d'un usinage manuel, la surface est irrégulière et est proposée avec un revêtement en feuille couleur argent qui renvoie une lumière claire et lunaire, ou bien avec un revêtement en feuille couleur or qui renvoie une magique lumière chaude et solaire.

STCHU-MOON 01

Lampada da appoggio.

Materiali e colori: mezzasfera in alluminio. Superficie irregolare rivestita in foglia color argento o oro, esterno nero opaco. Schermo p.lampada in acciaio. Lampadina: alogena bispina 12V, max 90W GY6,35 (inclusa).

Trasformatore: elettronico esterno 100W. Varialuce. Dimensioni: Ø 40 cm, P 20 cm. Ø 60 cm, P 30 cm.

Table lamp.

Materials and colours: aluminium hemisphere. Irregular surface lined with silver or gold coloured leaf, matt black exterior.

Steel bulb screen. Bulb: double ended halogen 12V, max 90W GY6.35 (included).

Transformer: external electronic 100W. Dimmer. Dimensions: Ø 40 cm, D 20 cm. Ø 60 cm, D 30 cm.



STCHU-MOON 02

Lampada a sospensione.

Materiali e colori: mezzasfera in alluminio.

Superficie irregolare rivestita in foglia color argento o oro, esterno nero opaco.

Schermo p.lampada in acciaio.

Lampadina: alogena bispina 12V, max 90W GY6,35 (inclusa).

Trasformatore: elettronico 100W.

Dimensioni: Ø 40 cm, P 20 cm. Ø 60 cm, P 30 cm.

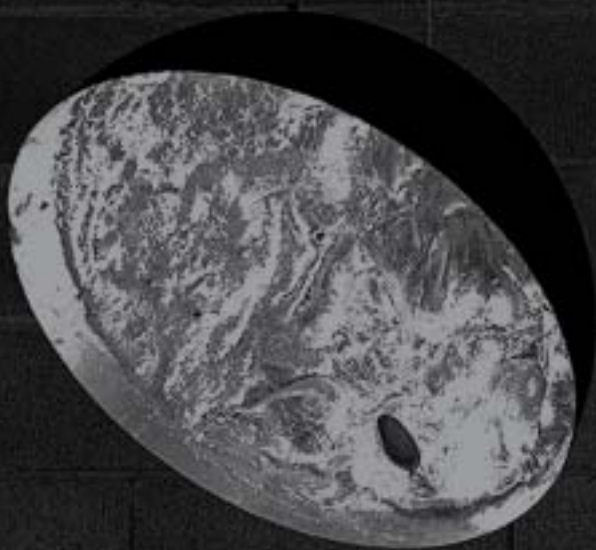
Pendant light.

Materials and colours: aluminium hemisphere. Irregular surface lined with silver or gold coloured leaf, matt black exterior.

Steel bulb screen. Bulb: double ended halogen 12V, max 90W GY6.35 (included). Transformer: electronic 100W.

Dimensions: Ø 40 cm, D 20 cm. Ø 60 cm, D 30 cm.





STCHU-MOON 03

Saliscendi.

Materiali e colori: mezzasfera in alluminio. Superficie irregolare rivestita in foglia color argento o oro, esterno nero opaco.

Base in ferro grezzo. Schermo p.lampada in acciaio.

Lampadina: alogena bispina 12V, max 90W GY6,35 (inclusa).

Trasformatore: elettronico esterno 100W. Varialuce.

Dimensioni: Ø 60 cm, P 30 cm, altezza e angolazione variabili.

Cavo in dotazione 4 mt.

Drop-light.

Materials and colours: aluminium hemisphere. Irregular surface lined with silver or gold coloured leaf, matt black exterior.

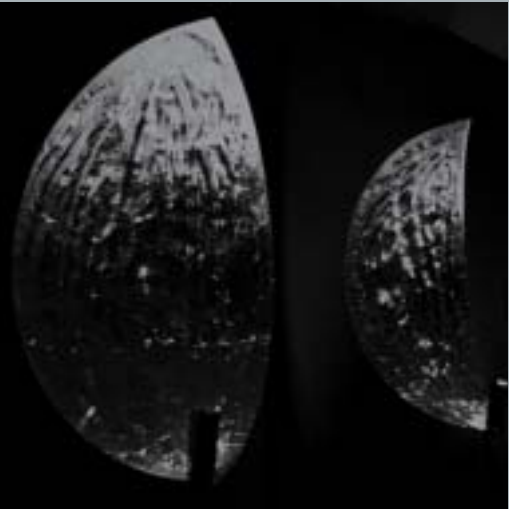
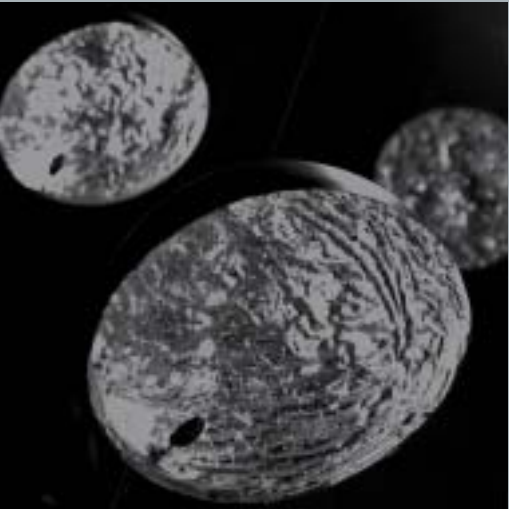
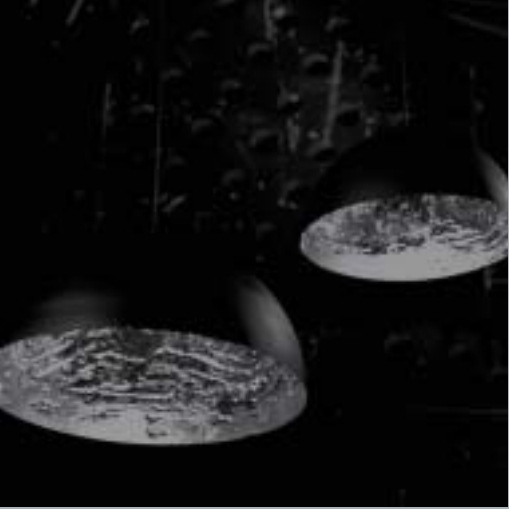
Rough iron base. Steel bulb screen.

Bulb: double ended halogen 12V, max 90W GY6.35 (included).

Transformer: external electronic 100W. Dimmer.

Dimensions: Ø 60 cm, D 30 cm, variable height and angle.

m 4 cable supplied.



STCHU-MOON 04

Lampada da parete o soffitto.

Materiali e colori: quarto di sfera in alluminio.

Superficie irregolare rivestita in foglia

color argento o oro, esterno in satinato opaco.

Flex e schermo p.lampada nickel.

Lampadina: incandescente 230V,

max 60W E14 (inclusa).

Dimensioni: L 30 cm, P 20 cm,

H 40 cm, angolazione variabile.

Wall or ceiling light.

Materials and colours:

aluminium quarter-sphere.

Irregular surface lined with

silver or gold coloured

leaf, satin exterior.

Nickel flex and bulb

screen. Bulb:

incandescent 230V,

max 60W E14

(included).

Dimensions:

W 30 cm,

D 20 cm,

H 40 cm,

variable angle.





STCHU-MOON 05

Lampada da parete o soffitto.

Materiali e colori: quarto di sfera in alluminio. Superficie irregolare rivestita in foglia color argento o oro, esterno in satinato opaco.

Schermo p.lampada nickel. Lampadina: alogena bispina 12V, max 50W GY6,35 (inclusa). Trasformatore: toroidale 60W. Dimensioni: L 30 cm, P 20 cm, H 40 cm, angolazione variabile.

Wall or ceiling light.

Materials and colours: aluminium quarter-sphere. Irregular surface lined with silver or gold coloured leaf, satin exterior.

Nickel bulb screen. Bulb: double ended halogen 12V, max 50W GY6.35 (included). Transformer: toroidal 60W.

Dimensions: W 30 cm, D 20 cm, H 40 cm, variable angle.



STCHU-MOON 06

Lampada da parete o soffitto.

Materiali e colori: disco diffusore in alluminio. Superficie irregolare rivestita in foglia color argento o oro. Flex e schermo p.lampada nickel. Lampadina: incandescente 230V, max 60W E14 (inclusa). Dimensioni: Ø 50 cm.

Wall or ceiling light.

Materials and colours: aluminium diffuser disk. Irregular surface lined with silver or gold coloured leaf. Nickel flex and bulb screen. Bulb: incandescent 230V, max 60W E14 (included). Dimensions: Ø 50 cm.



STCHU-MOON 07

Lampada da parete o soffitto.

Materiali e colori: disco diffusore in alluminio. Superficie irregolare rivestita in foglia color argento o oro.

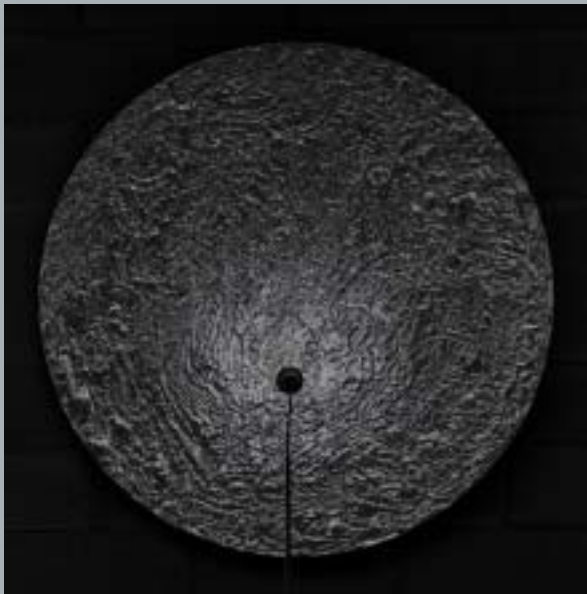
Flex e schermo p.lampada nickel.

Lampadina: alogena bispina 12V, max 50W GY6,35 (inclusa). Trasformatore: toroidale 60W. Dimensioni: Ø 50 cm.

Wall or ceiling lamp.

Materials and colours: aluminium diffuser disk. Irregular surface lined with silver or gold coloured leaf. Nickel flex and bulb screen.

Bulb: double ended halogen 12V, max 50W GY6.35 (included). Transformer: toroidal 60W. Dimensions: Ø 50 cm.

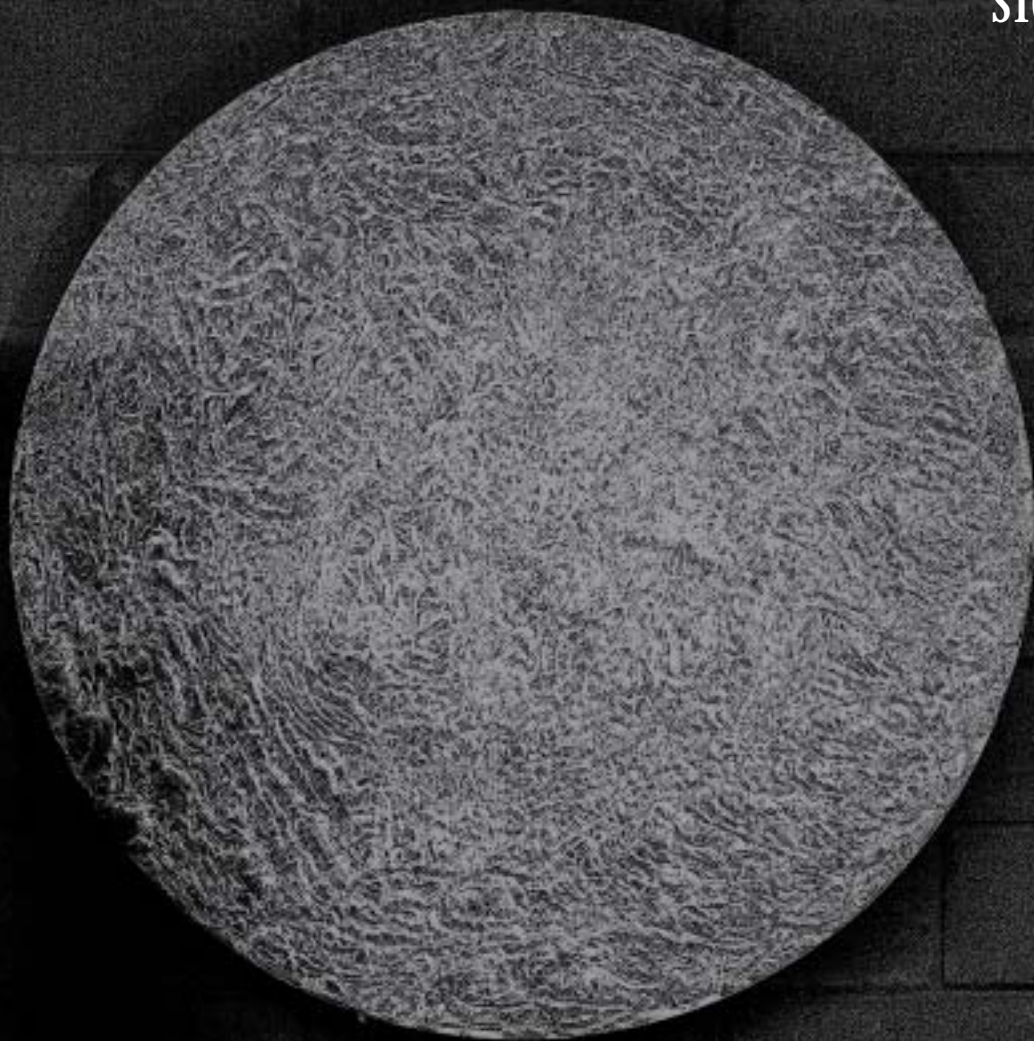


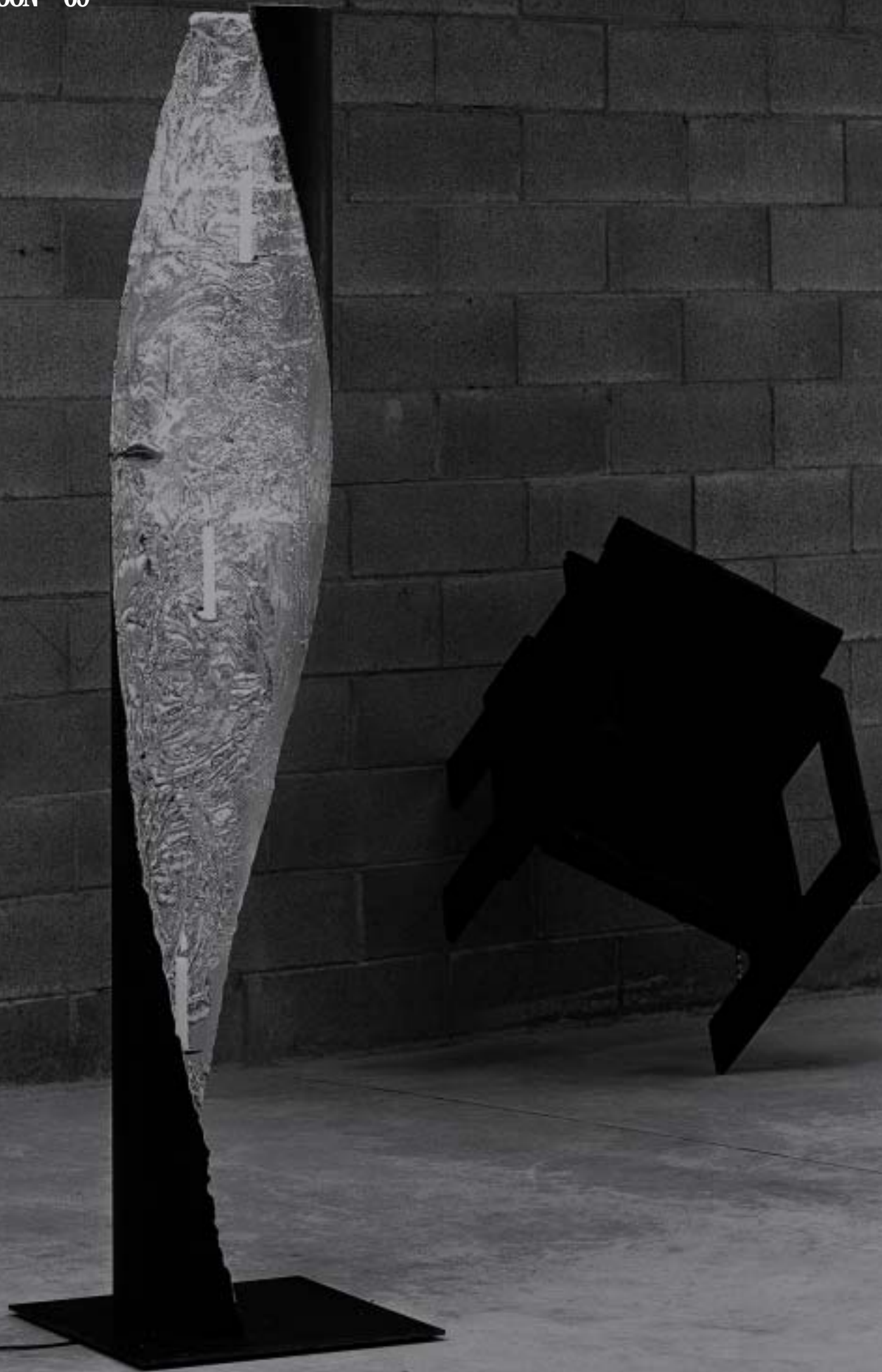
Lampada da terra.

Materiali e colori: disco diffusore in alluminio.
Superficie irregolare rivestita in foglia color argento o oro.
Corpo illuminante con base in ferro grezzo, struttura nickel.
Lampadina: alogena bispina 12V, max 90W GY6,35 (inclusa).
Trasformatore: elettronico esterno 100W. Varialuce.
Dimensioni: Ø disco 80 cm oppure Ø 120 cm.
Stelo H 135 cm.

Floor lamp.

*Materials and colours: aluminium diffuser disk.
Irregular surface lined with silver or gold coloured leaf.
Lighting unit with rough iron base, nickel structure.
Bulb: double ended halogen 12V, max 90W GY6.35 (included).
Transformer: external electronic 100W. Dimmer.
Dimensions: Ø disk 80 cm or Ø 120 cm. Stand H 135 cm.*





Lampada da terra.

Materiali e colori: struttura in ferro grezzo cerata.

Interno con superficie irregolare rivestita in foglia color argento o oro. Schermo p.lampada in acciaio. Un portacandele estraibile.

Lampadina: alogena bispina 12V, max 90W GY6,35 (inclusa).

Trasformatore: elettronico esterno 100W. Varialuce.

Dimensioni: base 50x50 cm, Ø 33 cm, H 200 cm.

Floor lamp.

Materials and colours: raw wax iron structure.

Internally irregular surface lined with silver or gold coloured leaf.

Steel bulb screen. One extractable candle holder.

Bulb: double ended halogen 12V, max 90W GY6.35 (included).

Transformer: external electronic 100W. Dimmer.

Dimensions: base 50x50 cm, Ø 33 cm, H 200 cm.



GOOD LIGHT



Lampade da terra

Standing lamps

Nodo terra

No Name terra

Occhibelli terra

Servoluce terra

Ciclocina terra

Lancia terra

Olstrass terra

Freno terra

Vi terra

Bella terra

Variabile terra reps

Schermi per Variabile

Kuwait 91

Albero della Luce

Sottovento 16

Sottovento 21

Cocotte comodino luce

Cocotte comodino



Nodo terra





Lampada da terra.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel/ottone. Nickel satinato opaco. Tutta nickel.

Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).

Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.

Dimensioni: Ø base 23 cm, H 142 cm.

Standing lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: nickel/brass. Matt satin nickel. Full nickel.

Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).

Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.

Dimensions: Ø base 23 cm, H 142 cm.

No Name terra





Lampada da terra.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.
Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).
Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.
Dimensioni: Ø base 23 cm, H 160 cm.

Standing lamp.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.
Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).
Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.
Dimensions: Ø base 23 cm, H 160 cm.

Occhibelli terra





Lampada da terra.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel. Nickel satinato opaco. Mascherina in acciaio.

Lampadina: incandescente 230V, max 60W E14 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 23 cm, H 163 cm.

Standing lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: nickel. Matt satin nickel. Steel mask.

Bulb: incandescent 230V, max 60W E14 (included).

Dimensions: Ø base 23 cm, H 163 cm.

Servoluce terra





Lampada da terra.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.
Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).
Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.
Dimensioni: Ø base 23 cm, H 170 cm.

Standing lamp.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.
Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).
Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.
Dimensions: Ø base 23 cm, H 170 cm.

Ciclocina terra





Lampada da terra.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.
Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).
Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.
Dimensioni: Ø base 23 cm, H 135 cm.

Standing lamp.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.
Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).
Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.
Dimensions: Ø base 23 cm, H 135 cm.

Lancia terra





Lampada da terra.

Materiali: ferro, ottone e alluminio.

Colori: asta nera, paralume alluminio.

Lampadina: alogena 230V, max 250W E27 (inclusa).

Varialuce 500W.

Dimensioni: L paralume 23 cm, H paralume 45 cm,

H totale 220 cm, sporgenza 45 cm.

Standing lamp.

Materials: iron, brass and aluminium.

Colours: black bar, aluminium shade.

Bulb: halogen 230V, max 250W E27 (included).

Dimmer: 500W.

Dimensions: W shade 23 cm, H shade 45 cm,

total H 220 cm, ledge 45 cm.



Olstrass terra



Lampada da terra.

Materiali: ferro e ottone. Colori: base in ferro grezzo cerato.
Struttura ottone, tela ottone. Struttura nickel, tela acciaio.
Lampadina: incandescente 230V, max 60W E27 (inclusa).
Dimensioni: Ø base 30 cm, H 190 cm.

Standing lamp.

Materials: iron and brass. Colours: raw wax iron base.
Brass structure, brass net. Nickel structure, steel net.
Bulb: incandescent 230V, max 60W E27 (included).
Dimensions: Ø base 30 cm, H 190 cm.

Freno terra



Lampada da terra.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.

Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa).

Varialuce 500W.

Dimensioni: Ø base 23 cm, L 27 cm, H 188 cm.

Standing lamp.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.

Bulb: halogen linear 230V, max 200W R7s (included).

Dimmer 500W.

Dimensions: Ø base 23 cm, W 27 cm, H 188 cm.



Vi terra



Lampada da terra.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.

Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa).

Varialuce 500W.

Dimensioni: Ø base 23 cm, L 21 cm, H 198 cm.

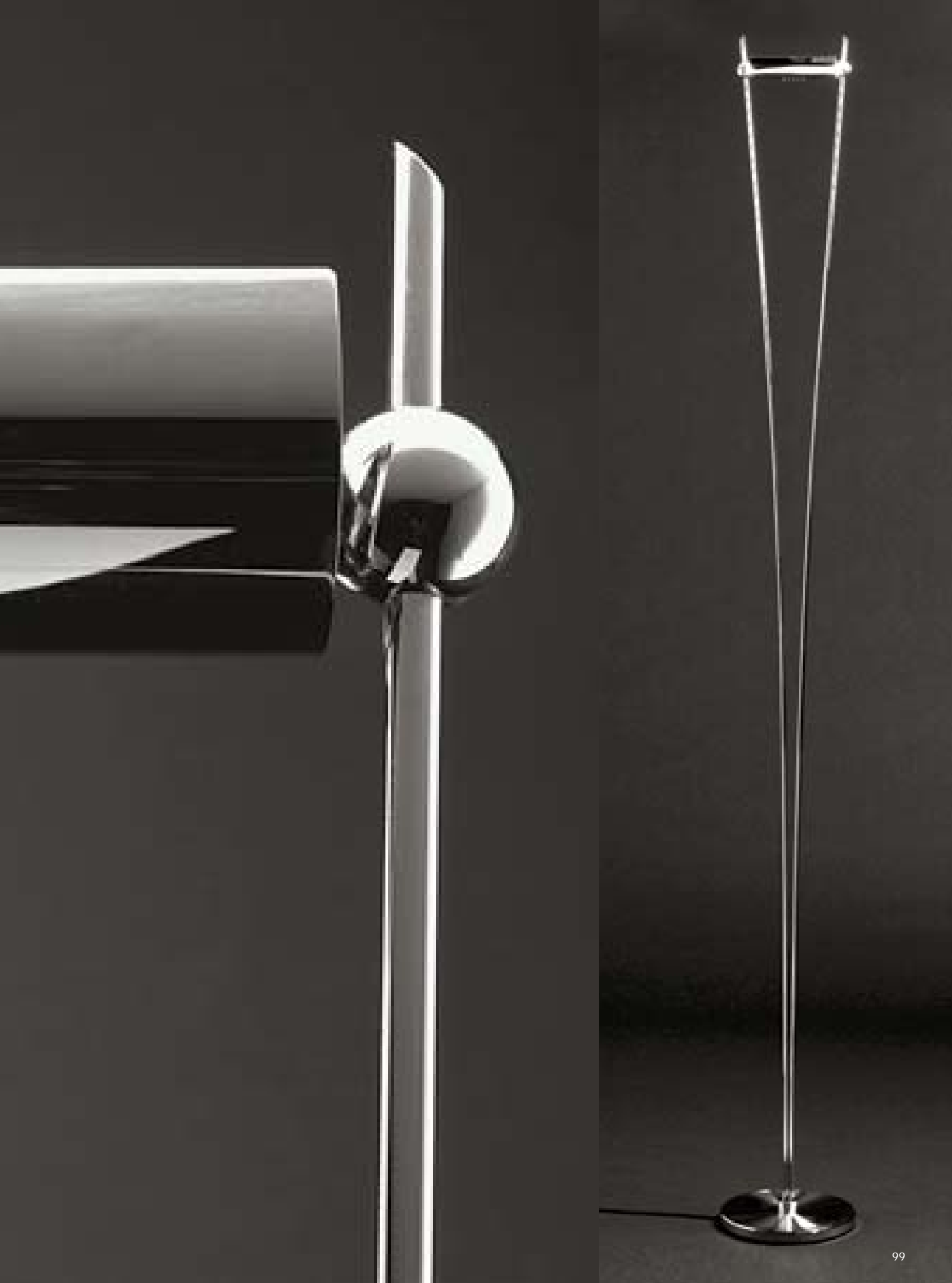
Standing lamp.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.

Bulb: halogen linear 230V, max 200W R7s (included).

Dimmer 500W.

Dimensions: Ø base 23 cm, W 21 cm, H 198 cm.



Bella terra



Lampada da terra.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.

Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa).

Varialuce 500W.

Dimensioni: Ø base 23 cm, L 27 cm, H 194 cm.

Standing lamp.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.

Bulb: halogen linear 230V, max 200W R7s (included).

Dimmer 500W.

Dimensions: Ø base 23 cm, W 27 cm, H 194 cm.





Variabile terra reps

Lampada da terra.

Materiali: ferro e ottone. Colori: base in ferro grezzo cerato, struttura ottone naturale. Nickel satinato opaco.

Diffusori: vetro, lamierino, rete reps.

Lampadina: incandescente 230V, max 75W E27 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 30 cm, H 170 cm + schermo.

Standing lamp.

Materials: iron and brass. Colours: raw wax iron base, natural brass structure. Matt satin nickel.

Shades: glass, aluminium, net.

Bulb: incandescent 230V, max 75W E27 (included).

Dimensions: Ø base 30 cm, H 170 cm + shade.

Schermi per Variabile

Variabile shades

I vetri sono disponibili nelle forme indicate, nei colori: bianco, verde, giallo, blu, rosso, stampato bianco.

Il lamierino è disponibile nei seguenti colori: alluminio, ottone, rame.

The glasses are available in the shown shapes, in the colours: white, green, yellow, blue, red, white printed.

The sheet shade is available in the following colours: aluminium, brass, copper.



A 340x210 mm



B 350x170 mm



C 270x240 mm



D 410x190 mm



E 380x250 mm



F d. 200 mm



G 390x157 mm



Lamierino 360x400 mm



Reps 250x350 mm



Kuwait 91

Lampada da terra.

Materiali: ferro. Taglio a spirale eseguito a fiamma.

Colori: base nickel, struttura in ferro grezzo cerato.

Lampadina: superiore alogena 230V, max 200W R7s (inclusa).

Varialuce. Interna incandescente 230V, max 60W E14 (inclusa).

Accensioni separate.

Dimensioni: base 40x40 cm, Ø tubo 19 cm, H 190 cm.

Standing lamp.

Materials: iron. Spiral incised by flame.

Colours: nickel base, raw wax iron structure.

Bulb: superior halogen 230V, max 200W R7s (included).

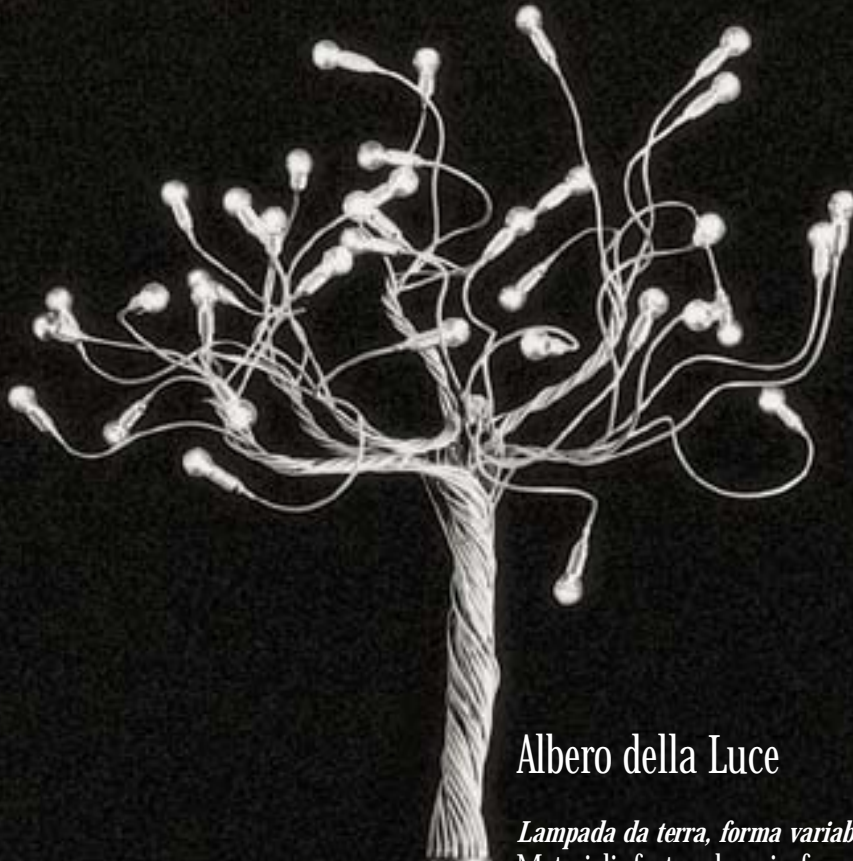
Dimmer: Internal incandescent 230V, max 60W E14 (included).

Separate switch.

Dimensions: base 40x40 cm, Ø tube 19 cm, H 190 cm.







Albero della Luce

Lampada da terra, forma variabile.

Materiali: fusto e base in ferro, 36 rami in ottone o alluminio.
Colori: base e fusto in ferro grezzo cerato con rami ottone, alluminio o nickel.

Lampadina: incandescente 230V, max 36x25W E14 (incluse).
Varialuce 1000W.

Dimensioni: base 53x53x163 cm, 36 flex 150 cm, Ø flex 0,85 cm,
H totale 280/300 cm.

Standing lamp, variable shape.

Materials: iron stalk and base, 36 brass or aluminium branches.

Colours: base and stalk raw wax iron with brass,
aluminium or nickel branches.

Bulb: incandescent 230V, max 36x25W E14 (included).

Dimmer 1000W.

Dimensions: base 53x53x163 cm, 36 flex 150 cm, Ø flex 0.85 cm,
total H 280/300 cm.





Sottovento 16

Lampada da terra.

Materiali: base e fusto in ferro, 16 rami ottone o alluminio.

Colori: base e fusto in ferro grezzo cerato con rami ottone, alluminio o nickel. Tutta nickel.

Lampadina: incandescente 230V, max 16x25W E14 (includere 15W). Varialuce 500W.

Dimensioni: base 30x30x58 cm, 16 flex 150 cm, Ø flex 0,85 cm, H totale 180/200 cm.

Standing lamp.

Materials: iron base and stalk, 16 brass or aluminium branches.

Colours: base and stalk raw wax iron with brass, aluminium or nickel branches. Full nickel.

Bulb: incandescent 230V, max 16x25W E14 (15W included).

Dimmer 500W.

Dimensions: base 30x30x58 cm, 16 flex 150 cm, Ø flex 0.85 cm, total H 180/200 cm.



Sottovento 21

Lampada da terra.

Materiali: base e fusto in ferro, 21 rami ottone o alluminio.
Colori: base e fusto in ferro grezzo cerato con rami ottone, alluminio o nickel. Tutta nickel.

Lampadina: incandescente 230V, max 21x15W E14 (includere).
Varialuce 500W.

Dimensioni: base 42x42x80 cm, 21 flex 150 cm, Ø flex 0,85 cm,
H totale 200/220 cm.

Standing lamp.

Materials: iron base and stalk, 21 brass or aluminium branches.
Colours: base and stalk raw wax iron with brass, aluminium or nickel branches. Full nickel.

Bulb: incandescent 230V, max 21x15W E14 (included).

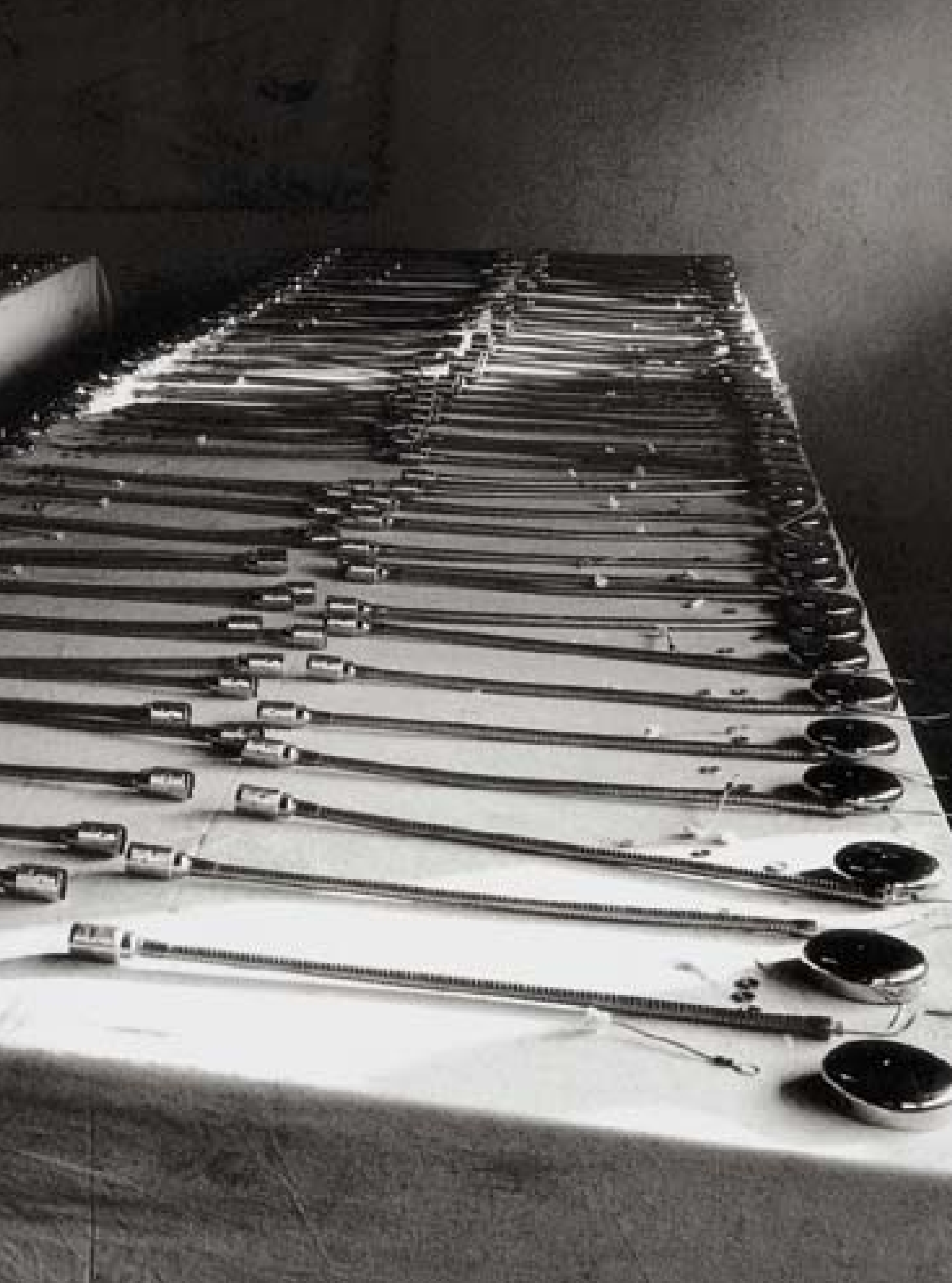
Dimmer 500W.

Dimensions: base 42x42x80 cm, 21 flex 150 cm, Ø flex 0.85 cm,
total H 200/220 cm.









Lampade da parete

Wall lights

Occhibelli parete
Occhibelli parete vetro
Bella parete
Vi parete
Vi P.T.
Dennif parete
Lancia parete
Freno parete
Olstrass parete
Variabile parete vetro
Schermi per Variabile
Minimalismo 12
Minimalismo 14.15.16
Minimalismo 5
Turciù parete 9
Turciù parete 16
Turciù parete 22
Turciù parete 22 con schermi
Cartaflex 1.2.3
Don't touch very hot
Cucchiaio di Luce





Occhibelli parete

Lampada da parete.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco. Mascherina in acciaio. Lampadina: incandescente 230V, max 60W E14 (inclusa). Dimensioni: Ø base 8x2 cm, L 12 cm, P 12 cm, H 21 cm.

Wall light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel. Steel mask. Bulb: incandescent 230V, max 60W E14 (included). Dimensions: Ø base 8x2 cm, W 12 cm, D 12 cm, H 21 cm.



Occhibelli parete vetro

Lampada da parete.

Materiali: ferro, ottone e vetro. Colori: nickel. Nickel satinato opaco. Vetro stampato bianco.

Lampadina: incandescente 230V, max 60W E14 (inclusa). Dimensioni: Ø base 8x2 cm, Ø vetro 18 cm, P 12 cm, H 29 cm.

Wall light.

Materials: iron, brass and glass. Colours: nickel. Matt satin nickel. White printed glass. Bulb: incandescent 230V, max 60W E14 (included). Dimensions: Ø base 8x2 cm, Ø glass 18 cm, D 12 cm, H 29 cm.





Bella parete

Lampada da parete.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco. Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa). Dimensioni: Ø base 8x2 cm, L 27 cm, P 21 cm, H 11 cm.

Wall light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel. Bulb: linear halogen 230V, max 200W R7s (included). Dimensions: Ø base 8x2 cm, W 27 cm, D 21 cm, H 11 cm.

Vi parete



Lampada da parete.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel.

Nickel satinato opaco.

Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa). Dimensioni: Ø base 8x2 cm, L 20 cm, P 30 cm, H 30 cm.

Wall light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel.

Matt satin nickel.

Bulb: linear halogen 230V, max 200W R7s (included). Dimensions: Ø base 8x2 cm, W 20 cm, D 30 cm, H 30 cm.



Vi P.T.

Lampada da parete.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel.

Lampadina: alogena lineare 230V,
max 200W R7s (inclusa).

Varialuce 500W.

Dimensioni: Ø base 8x2 cm, L 20 cm,
P 17 cm, H 198 cm.

Wall light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel.

Bulb: halogen linear 230V,
max 200W R7s (included).

Dimmer 500W.

Dimensions: Ø base 8x2 cm,
W 20 cm, D 17 cm, H 198 cm.



Dennif parete

Lampada da parete.

Materiali: ferro. Colori: nero. Nickel satinato opaco. Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa). Dimensioni: Ø base 8x2 cm, L 37 cm, P 20 cm, H 30 cm.

Wall light.

Materials: iron. Colours: black. Matt satin nickel. Bulb: linear halogen 230V, max 200W R7s (included). Dimensions: Ø base 8x2 cm, W 37 cm, D 20 cm, H 30 cm.

Lancia parete



Lampada da parete.

Materiali e colori: alluminio.

Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa). Dimensioni: L 23 cm, P 22 cm, H 46 cm.

Wall light.

Materials and colours: aluminium.

Bulb: linear halogen 230V, max 200W R7s (included).

Dimensions: W 23 cm, D 22 cm, H 46 cm.

Freno parete



Lampada da parete.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco. Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa).

Dimensioni: Ø base 8x2 cm, L 27 cm, P 19 cm.

Wall light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel. Bulb: linear halogen 230V, max 200W R7s (included).

Dimensions: Ø base 8x2 cm, W 27 cm, D 19 cm.





Olstrass parete



Lampada da parete.

Materiali: ferro e ottone. Colori: base nickel.
Flex ottone naturale, tela ottone. Flex nickel, tela acciaio.
Lampadina: incandescente 230V, max 60W E27 (inclusa).
Dimensioni: Ø base 9x2,5 cm, L 69 cm.

Wall light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel base.
Natural brass flex, brass net. Flex nickel, steel net.
Bulb: incandescent 230V, max 60W E27 (included).
Dimensions: Ø base 9x2.5 cm, W 69 cm.

Variabile parete vetro



Lampada da parete.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.

Nickel/ottone naturale.

Diffusori: vetro, lamierino, rete reps.

Lampadina: incandescente 230V, max 75W E27 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 9x2,5 cm, H 45 cm + schermo.

Wall light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.

Nickel/natural brass.

Shades: glass, aluminium, net.

Lampadina: incandescent 230V, max 75W E27 (included).

Dimensions: Ø base 9x2.5 cm, H 45 cm + shade.

Schermi per Variabile

Variabile shades

I vetri sono disponibili nelle forme indicate, nei colori: bianco, verde, giallo, blu, rosso, stampato bianco.

Il lamierino è disponibile nei seguenti colori: alluminio, ottone, rame.

The glasses are available in the shown shapes, in the colours: white, green, yellow, blue, red, white printed.

The sheet shade is available in the following colours: aluminium, brass, copper.



A 340x210 mm



B 350x170 mm



C 270x240 mm



D 410x190 mm



E 380x250 mm



F d. 200 mm



G 390x157 mm



Lamierino 360x400 mm



Reps 250x350 mm

Minimalismo 12



Lampada da parete o soffitto.

Materiali: ferro e ottone o alluminio. Colori: nickel. Nickel/ottone. Alluminio. Riflettore nero/bianco.

Lampadina: incandescente 230V, max 75W E27 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 9x2,5 cm, flex 40 cm, Ø flex 1,5 cm, Ø riflettore 34 cm.

Wall or ceiling light.

Materials: iron and brass or aluminium. Colours: nickel. Nickel/brass. Aluminium. Black/white reflector.

Bulb: incandescent 230V, max 75W E27 (included).

Dimensions: Ø base 9x2.5 cm, flex 40 cm, Ø flex 1.5 cm, Ø reflector 34 cm.





Minimalismo 14



Minimalismo 15



Minimalismo 16





Lampada da parete o soffitto.

Materiali: ferro e ottone o alluminio.

Colori: nickel.

Nickel satinato opaco. Nickel/ottone naturale. Alluminio.

Dimensioni: Ø base 9x2,5 cm, flex 50 cm, Ø flex 1,3 cm.

Wall or ceiling light.

Materials: iron and brass or aluminium.

Colours: nickel. Matt satin nickel. Nickel/natural brass. Aluminium.

Dimensions: Ø base 9x2.5 cm, flex 50 cm, Ø flex 1.3 cm.

Minimalismo 14

Lampadina: incandescente 230V, max 40W E14 (esclusa).

Bulb: incandescent 230V, max 40W E14 (excluded).

Minimalismo 15

Lampadina: incandescente 230V, max 2x40W E14 (esclusa).

Bulb: incandescent 230V, max 2x40W E14 (excluded).

Minimalismo 16

Lampadina: incandescente 230V, max 3x40W E14 (esclusa).

Bulb: incandescent 230V, max 3x40W E14 (excluded).

Minimalismo 5



Lampada da parete o soffitto.

Materiali: ferro e ottone o alluminio.

Colori: nickel.

Nickel satinato opaco.

Nickel/ottone naturale. Alluminio.

Lampadina: incandescente 230V,
max 5x40W E14 (incluse 25W).

Dimensioni: Ø base 9x2,5 cm,
flex 75 cm, Ø flex 0,85 cm.

Wall or ceiling light.

Materials: iron and brass or aluminium.

Colours: nickel. Matt satin nickel.

Nickel/natural brass. Aluminium.

Bulb: incandescent 230V,
max 5x40W E14 (25W included).

Dimensions: Ø base 9x2.5 cm,
flex 75 cm, Ø flex 0.85 cm.



Turciu' parete 9

Lampada da parete o soffitto, forma variabile.
Materiali: ferro, 9 rami in ottone o alluminio.
Colori: rosone nickel satinato.
Rami ottone naturale, alluminio o nickel.
Lampadina: incandescente 230V,
max 9x40W E14 (include 25W).
Dimensioni: Ø rosone 9x5 cm,
9 flex 75 cm, Ø flex 0,85 cm,
H 50 cm variabile.

Wall or ceiling light, variable shape.
Materials: iron, 9 brass or aluminium branches.
Colours: rose satin nickel.
Natural brass, aluminium or nickel branches.
Bulb: incandescent 230V,
max 9x40W E14 (25W included).
Dimensions: Ø rose 9x5 cm,
9 flex 75 cm, Ø flex 0.85 cm,
H 50 cm variable.





Turciu' parete 16



Lampada da parete, forma variabile.

Materiali: ferro, 16 rami in ottone o alluminio.

Colori: rosone ferro grezzo cerato,
rami ottone naturale o alluminio.

Rosone nickel satinato, rami nickel lucido.

Lampadina: incandescente 230V,
max 16x40W E14 (incluse 15W).

Dimensioni: 2 flex 25 cm, 4 flex 50 cm,
5 flex 75 cm, 5 flex 100 cm, Ø flex 0,85 cm,
H 70/90 cm, sporgenza 30 cm variabile.

Wall light, variable shape.

Materials: iron, 16 brass or aluminium branches.

Colours: raw wax iron crank,
natural brass or aluminium branches.

Matt satin nickel crank, nickel branches.

Bulb: incandescent 230V,
max 16x40W E14 (15W included).

Dimensions: 2 flex 25 cm,
4 flex 50 cm,
5 flex 75 cm, 5 flex 100 cm, Ø flex 0.85 cm,
H 70/90 cm, ledge 30 cm variable.

Turciu' parete 22



Lampada da parete, forma variabile.

Materiali: ferro, 22 rami in ottone o alluminio.

Colori: rosone ferro grezzo cerato, rami ottone naturale o alluminio.

Rosone nickel satinato, rami nickel lucido.

Lampadina: incandescente 230V, max 22x40W E14 (includere 15W).

Dimensioni: 2 flex 25 cm, 6 flex 50 cm, 6 flex 75 cm, 6 flex 100 cm, 2 flex 125 cm, Ø flex 0,85 cm, H 90/110 cm, sporgenza 40 cm variabile.

Wall light, variable shape.

Materials: iron, 22 brass or aluminium branches.

Colours: raw wax iron crank, natural brass or aluminium branches.

Matt satin nickel crank, nickel branches.

Bulb: incandescent 230V, max 22x40W E14 (15W included).

Dimensions: 2 flex 25 cm, 6 flex 50 cm, 6 flex 75 cm, 6 flex 100 cm, 2 flex 125 cm, Ø flex 0,85 cm, H 90/110 cm, ledge 40 cm variable.

Turciu' parete 22 con schermi







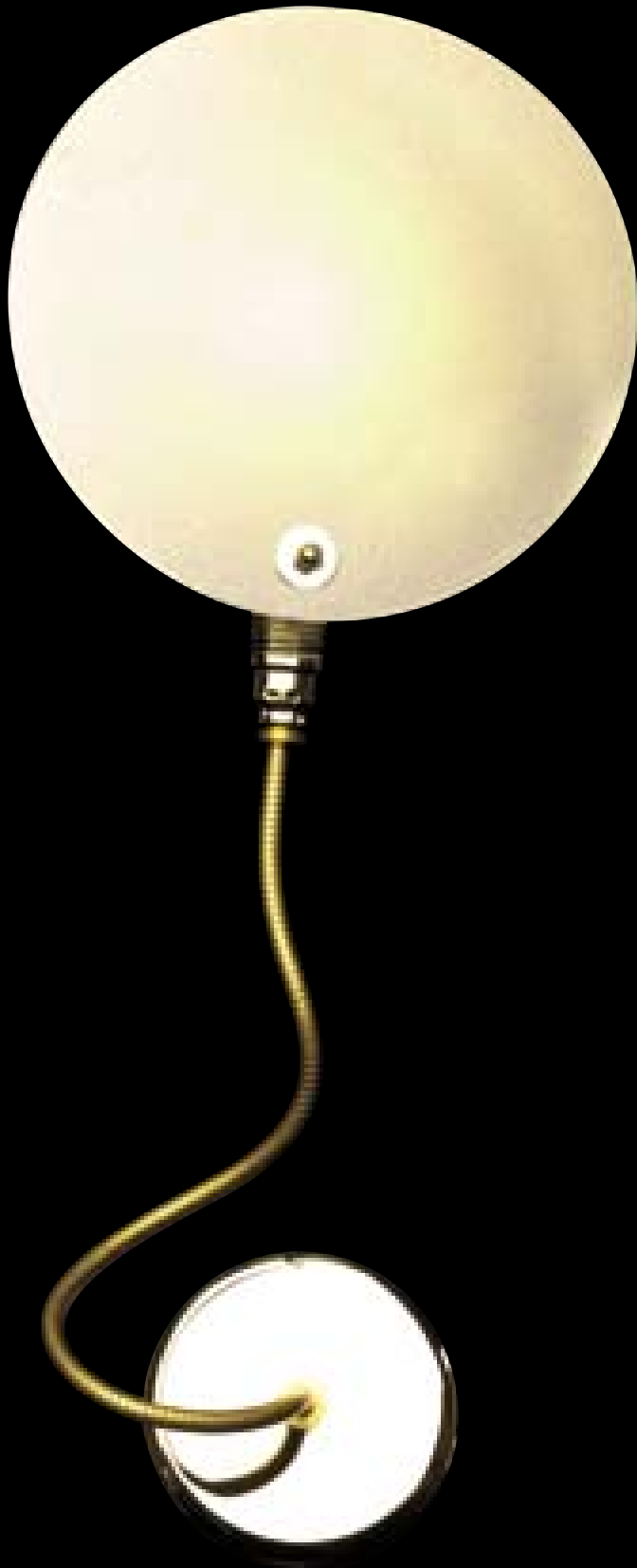
C a r t a f l e x 1



C a r t a f l e x 2



C a r t a f l e x 3



Lampada da parete o soffitto.

Materiali: ferro e ottone, schermo policarbonato ignifugo.
Colori: nickel. Nickel/ottone naturale. Schermo bianco.
Dimensioni: Ø base 9x2,5 cm, flex 40 cm, Ø flex 0,6 cm,
Ø schermo 15 cm.

Wall or ceiling light.

Materials: iron and brass, fireproof polycarbonate shade.

Colours: nickel. Nickel/natural brass. White shade.

Dimensions: Ø base 9x2.5 cm, flex 40 cm, Ø flex 0.6 cm,
Ø shade 15 cm.

Cartaflex 1

Lampadina: incandescente 230V, max 40W E14 (inclusa 25W).

Bulb: incandescent 230V, max 40W E14 (25W included).

Cartaflex 2

Lampadina: incandescente 230V, max 2x40W E14 (includere 25W).

Bulb: incandescent 230V, max 2x40W E14 (25W included).

Cartaflex 3

Lampadina: incandescente 230V, max 3x40W E14 (includere 25W).

Bulb: incandescent 230V, max 3x40W E14 (25W included).

Don't touch very hot

Lampada da parete.

Materiali: ferro e ottone. Colori: base nickel. Flex nickel o ottone.

Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).

Trasformatore: toroidale 50W.

Dimensioni: Ø base 9x5 cm, H max 60 cm.

Wall light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel base. Nickel or brass flex.

Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).

Transformer: toroidal 50W.

Dimensions: Ø base 9x5 cm, H max 60 cm.





Lampada da parete.

Materiali: ferro e acciaio.

Colori: base nera opaca o nickel.

Cucchiaio acciaio.

Lampadina: alogena bispina 12V,
max 50W G4-GY6,35 (inclusa).

Trasformatore: toroidale 50W.

Dimensioni: Ø base 9x5 cm,
P 13 cm, H 24 cm.

Wall light.

Materials: iron and steel.

Colours: black or nickel base.

Steel spoon.

Bulb: double ended halogen 12V,
max 50W G4-GY6.35 (included).

Transformer: toroidal 50W.

Dimensions: Ø base 9x5 cm,
D 13 cm, H 24 cm.

Serie Flex

Flex series

Flex BTP 50

Flex TP 25.50.75

Flex TS 5

Flex TS 25.50.75

Flex FIX 5

Flex S 5

Flex 25.50.75

Sistema Flex





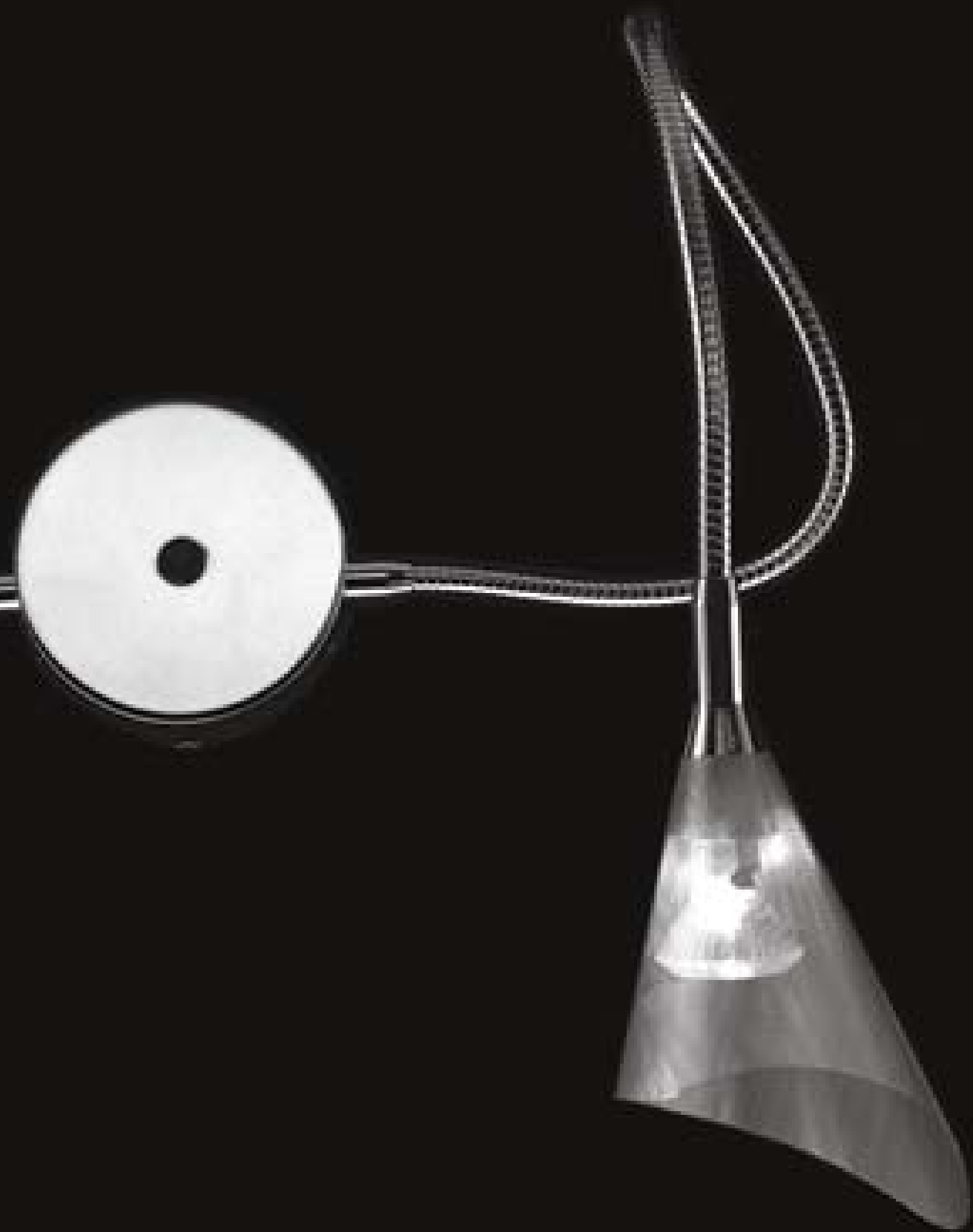
Flex BTP 50

Lampada da parete.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco. Lampadina: alogena dicroica 12V, max 2x20W G4 (inclusa).
Trasformatore: toroidale 50W. Dimensioni: Ø base 9x6 cm, max estensione flex 64 cm, Ø flex 0,85 cm.

Wall light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel. Bulb: dichroic halogen 12V, max 2x20W G4 (included).
Transformer: toroidal 50W. Dimensions: Ø base 9x6 cm, max extension flex 64 cm, Ø flex 0.85 cm.





Flex TP 25.50.75

Lampada da parete.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.
Lampadina: alogena dicroica 12V, max 50W GY6,35 (inclusa 35W).
Trasformatore: toroidale 50W. Dimensioni: Ø base 9x6 cm,
max estensione flex 39, 64, 89 cm, Ø flex 0,85 cm.

Wall light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.
Bulb: dichroic halogen 12V, max 50W GY6.35 (35W included).
Transformer: toroidal 50W. Dimensions: Ø base 9x6 cm,
max extension flex 39, 64, 89 cm, Ø flex 0.85 cm.



Flex TS 5

Lampada da soffitto con snodo.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.
Lampadina: alogena dicroica 12V, max 50W GY6,35 (inclusa 35W).
Trasformatore: toroidale 50W.
Dimensioni: Ø base 9x6 cm, max estensione 22 cm.

Directional ceiling light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.
Bulb: dichroic halogen 12V, max 50W GY6.35 (35W included).
Transformer: toroidal 50W.
Dimensions: Ø base 9x6 cm, max extension 22 cm.

Flex TS 25.50.75

Lampada da soffitto.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.
Lampadina: alogena dicroica 12V, max 50W GY6,35 (inclusa 35W).
Trasformatore: toroidale 50W. Dimensioni: Ø base 9x6 cm,
max estensione flex 39, 64, 89 cm, Ø flex 0,85 cm.

Ceiling light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.
Bulb: dichroic halogen 12V, max 50W GY6.35 (35W included).
Transformer: toroidal 50W. Dimensions: Ø base 9x6 cm,
max extension flex 39, 64, 89 cm, Ø flex 0.85 cm.



Flex FIX 5

Lampada ad incasso.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.
Lampadina: alogena dicroica 12V, max 50W G4-GY6,35 (esclusa).
Dimensioni: Ø disco 9 cm, H 14,5 cm.

Recessed ceiling light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.
Bulb: dichroic halogen 12V, max 50W G4-GY6.35 (excluded).
Dimensions: Ø disk 9 cm, H 14.5 cm.



Flex S 5

Lampada ad incasso con snodo.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.
Lampadina: alogena dicroica 12V, max 50W G4-GY6,35 (esclusa).
Dimensioni: Ø disco 9 cm, max estensione 17 cm.

Directional recessed ceiling light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.
Bulb: dichroic halogen 12V, max 50W G4-GY6.35 (excluded).
Dimensions: Ø disk 9 cm, max extension 17 cm.



Flex 25.50.75

Lampada ad incasso.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco.
Lampadina: alogena dicroica 12V, max 50W G4-GY6,35 (esclusa).
Dimensioni: Ø disco 9 cm, max estensione flex 39, 64, 89 cm,
Ø flex 0,85 cm.

Recessed ceiling light.

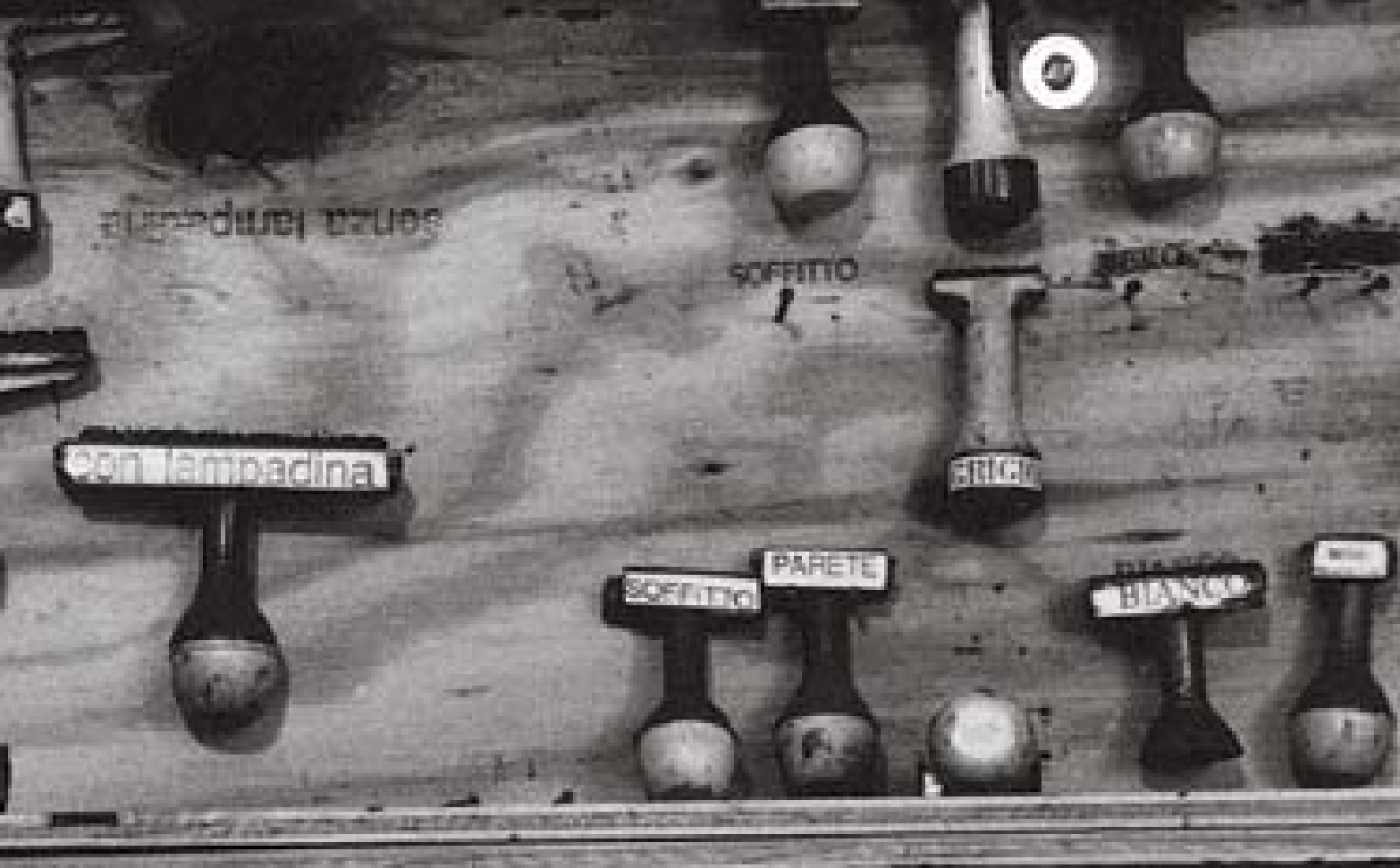
Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel.
Bulb: dichroic halogen 12V, max 50W G4-GY6.35 (excluded).
Dimensions: Ø disk 9 cm, max extension flex 39, 64, 89 cm,
Ø flex 0.85 cm.











Sottobanco

BERTINO 90

Christe Eléison
ampadina

OTOCOLO

SOFFITTO

SOFFITTO

No Name

Triangolo

S/S X/S

Servoluce

ANDREO BONDALAY

Vi soffitto

Dennif soffitto

Disco

Minimalismo 11

Minimalismo 10

Minimalismo 220

Minimalismo 220 INCASSO

Ago

Piattello 12

Turciù soffitto 9

Turciù soffitto 16

Turciù soffitto 21

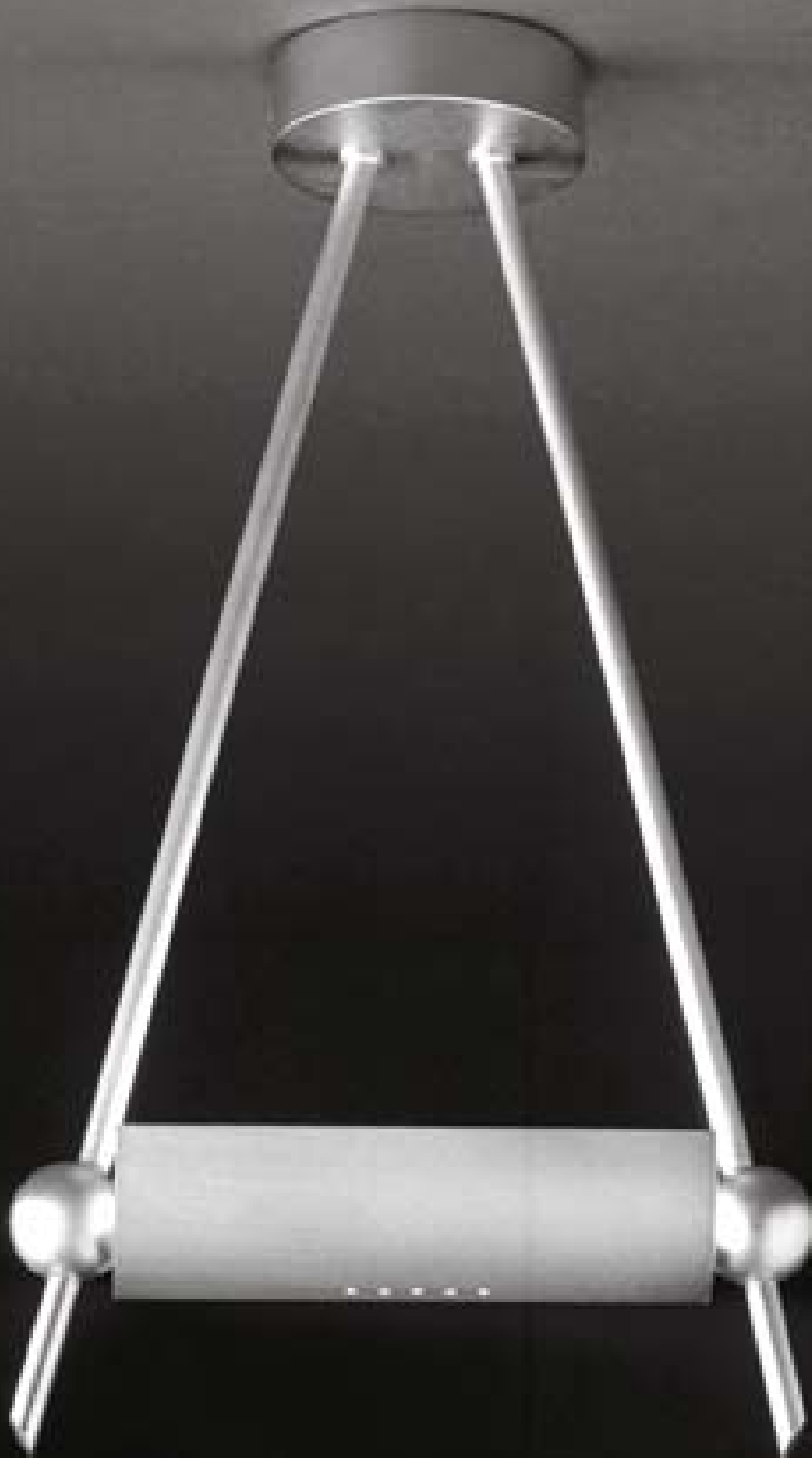
Turciù soffitto 36

A decorative ceiling light fixture is shown against a dark background. The fixture consists of a thick, braided cord that hangs down and then splits into several thinner, glowing strands. Each strand ends in a small, bright light bulb. The overall effect is warm and elegant. The text 'Lampade da soffitto' is overlaid on the right side of the image in a white, serif font.

Lampade
da soffitto

*Ceiling
lights*

Vi soffitto



Lampada da soffitto.

Materiali: ferro e ottone. Colori: nickel. Nickel satinato opaco. Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa). Dimensioni: Ø base 8x2 cm, L 21 cm, H 37 cm.

Ceiling light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel. Matt satin nickel. Bulb: linear halogen 230V, max 200W R7s (included). Dimensions: Ø base 8x2 cm, W 21 cm, H 37 cm.

Dennif soffitto

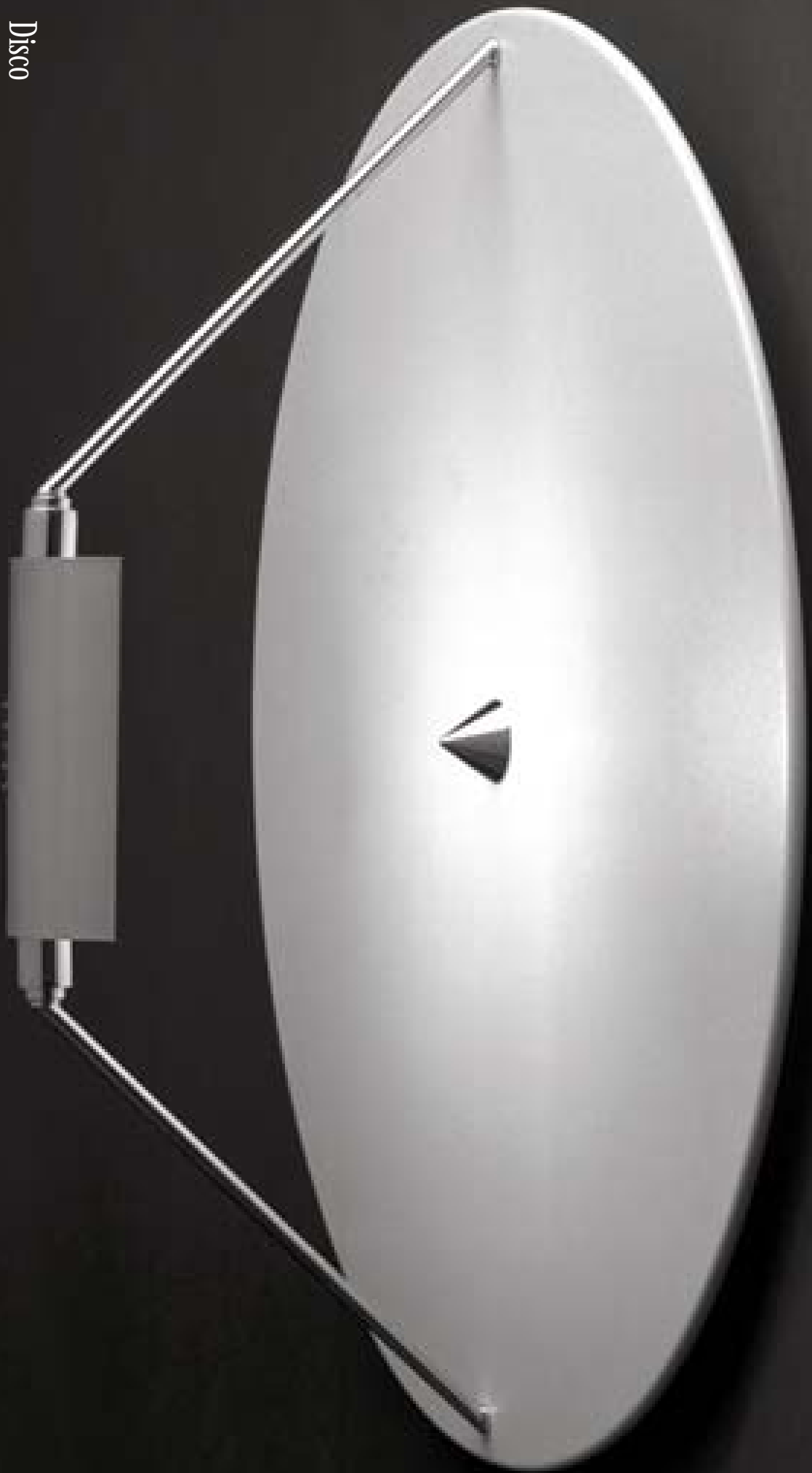


Lampada da soffitto.

Materiali: ferro. Colori: nero. Nickel satinato opaco. Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa). Dimensioni: Ø base 8x2 cm, L 37 cm, H 30 cm.

Ceiling light.

Materials: iron. Colours: black. Matt satin nickel. Bulb: linear halogen 230V, max 200W R7s (included). Dimensions: Ø base 8x2 cm, W 37 cm, H 30 cm.



Disco

Lampada da soffitto.

Materiali: ferro e ottone. Colori: bianco/nero. Bianco/bianco. Bianco/nickel. Bianco/nickel satinato.

Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa). Dimensioni: Ø riflettore 60 cm, H 24 cm.

Ceiling light.

Materials: iron and brass. Colours: white/black. White/white. White/nickel. White/matt satin nickel.

Bulb: linear halogen 230V, max 200W R7s (included). Dimensions: Ø reflector 60 cm, H 24 cm.

Minimalismo 11 100.150.180



Lampada da soffitto.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel. Nickel/ottone naturale. Alluminio.

Riflettore nero/bianco.

Lampadina: incandescente 230V, max 75W E27 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 9x2,5 cm, flex 100-150-180 cm,

Ø flex 1,2 cm, Ø riflettore 34 cm.

Ceiling light.

Materials: iron and brass. Colours: nickel.

Nickel/natural brass. Aluminium. Black/white reflector.

Bulb: incandescent 230V, max 75W E27 (included).

Dimensions: Ø base 9x2.5 cm, flex 100-150-180 cm,

Ø flex 1.2 cm, Ø reflector 34 cm.

Minimalismo 10 100.150.180

Lampada da soffitto.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel. Nickel/ottone naturale. Alluminio.

Lampadina: incandescente 230V, max 75W E27 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 9x2,5 cm,
flex 100-150-180 cm, Ø flex 1,2 cm.

Ceiling light.

Materials: iron and brass.

Colours: nickel. Nickel/natural brass. Aluminium.

Bulb: incandescent 230V, max 75W E27 (included).

Dimensions: Ø base 9x2.5 cm, flex 100-150-180 cm,
Ø flex 1.2 cm.



Minimalismo 220 25.50.75

Lampada da parete o soffitto.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel. Nickel satinato opaco.

Nickel/ottone. Alluminio.

Lampadina: incandescente 230V, max 60W E14
(inclusa 40W).

Dimensioni: Ø base 9x2,5 cm, flex 25-50-75 cm,
Ø flex 0,85 cm.

Ceiling or wall light.

Materials: iron and brass.

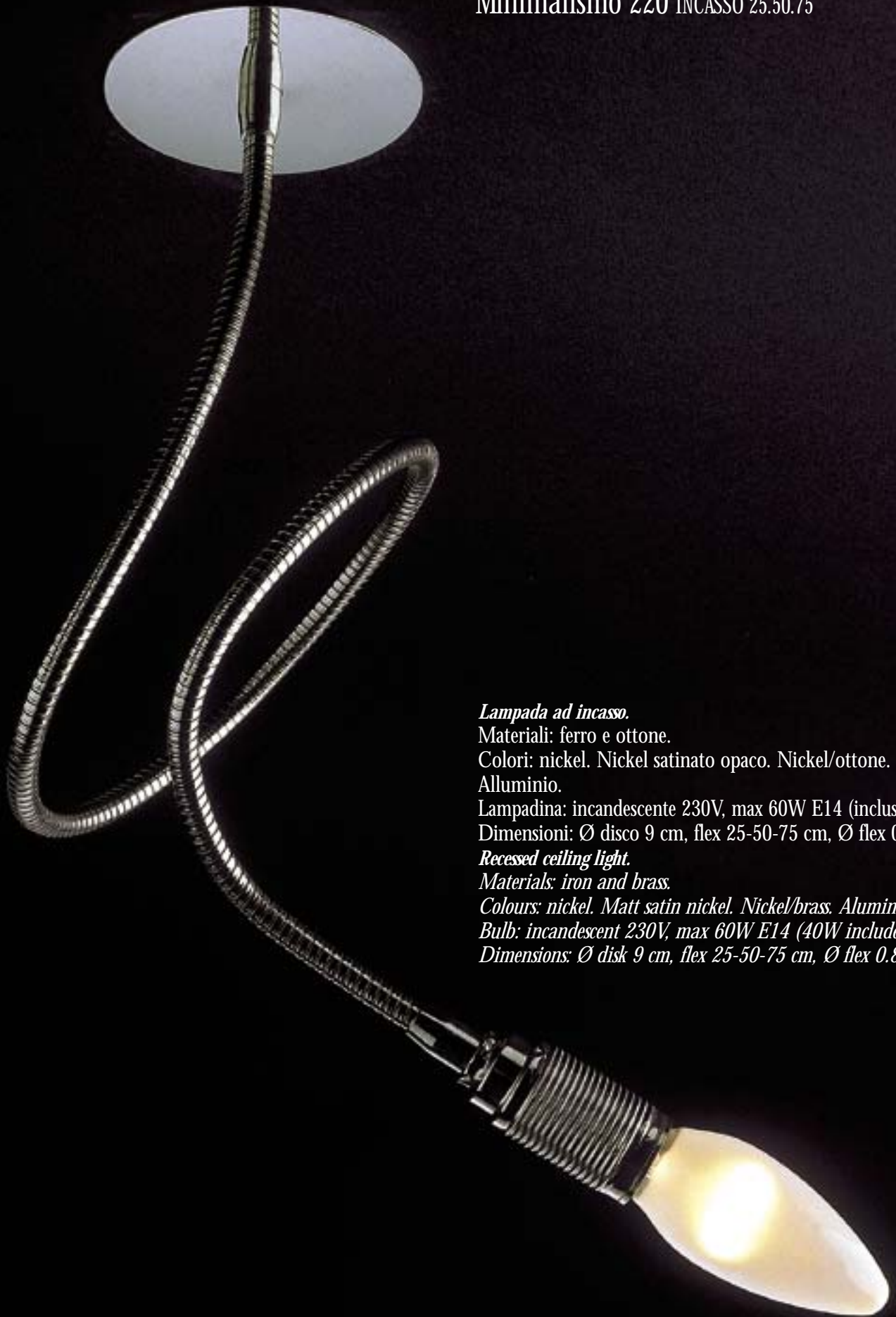
Colours: nickel. Matt satin nickel. Nickel/brass.
Aluminium.

Bulb: incandescent 230V, max 60W E14
(40W included).

Dimensions: Ø base 9x2.5 cm, flex 25-50-75 cm,
Ø flex 0.85 cm.



Minimalismo 220 INCASSO 25.50.75



Lampada ad incasso.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel. Nickel satinato opaco. Nickel/ottone.

Alluminio.

Lampadina: incandescente 230V, max 60W E14 (inclusa 40W).

Dimensioni: Ø disco 9 cm, flex 25-50-75 cm, Ø flex 0,85 cm.

Recessed ceiling light.

Materials: iron and brass.

Colours: nickel. Matt satin nickel. Nickel/brass. Aluminium.

Bulb: incandescent 230V, max 60W E14 (40W included).

Dimensions: Ø disk 9 cm, flex 25-50-75 cm, Ø flex 0.85 cm.

Ago

Lampada a sospensione.

Materiali: ferro e alluminio.

Colori: base e cavo neri, cupola alluminio.

Lampadina: incandescente 230V, max 75W E27 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 8x2 cm, Ø riflettore 30 cm.

Pendant light.

Materials: iron and aluminium.

Colours: black base and cable, aluminium cupola.

Bulb: incandescent 230V, max 75W E27 (included).

Dimensions: Ø base 8x2 cm, Ø reflector 30 cm.



Piattello 12

Lampada a sospensione.

Materiali: ferro e alluminio.

Colori: flex ottone naturale, riflettore alluminio.

Lampadina: alogena dicroica 12V, max 50W GY6.35 (inclusa 35W). Trasformatore: toroidale 50W.

Dimensioni: Ø base 8,5x6 cm, Ø riflettore 34 cm.

Pendant light.

Materials: iron and aluminium.

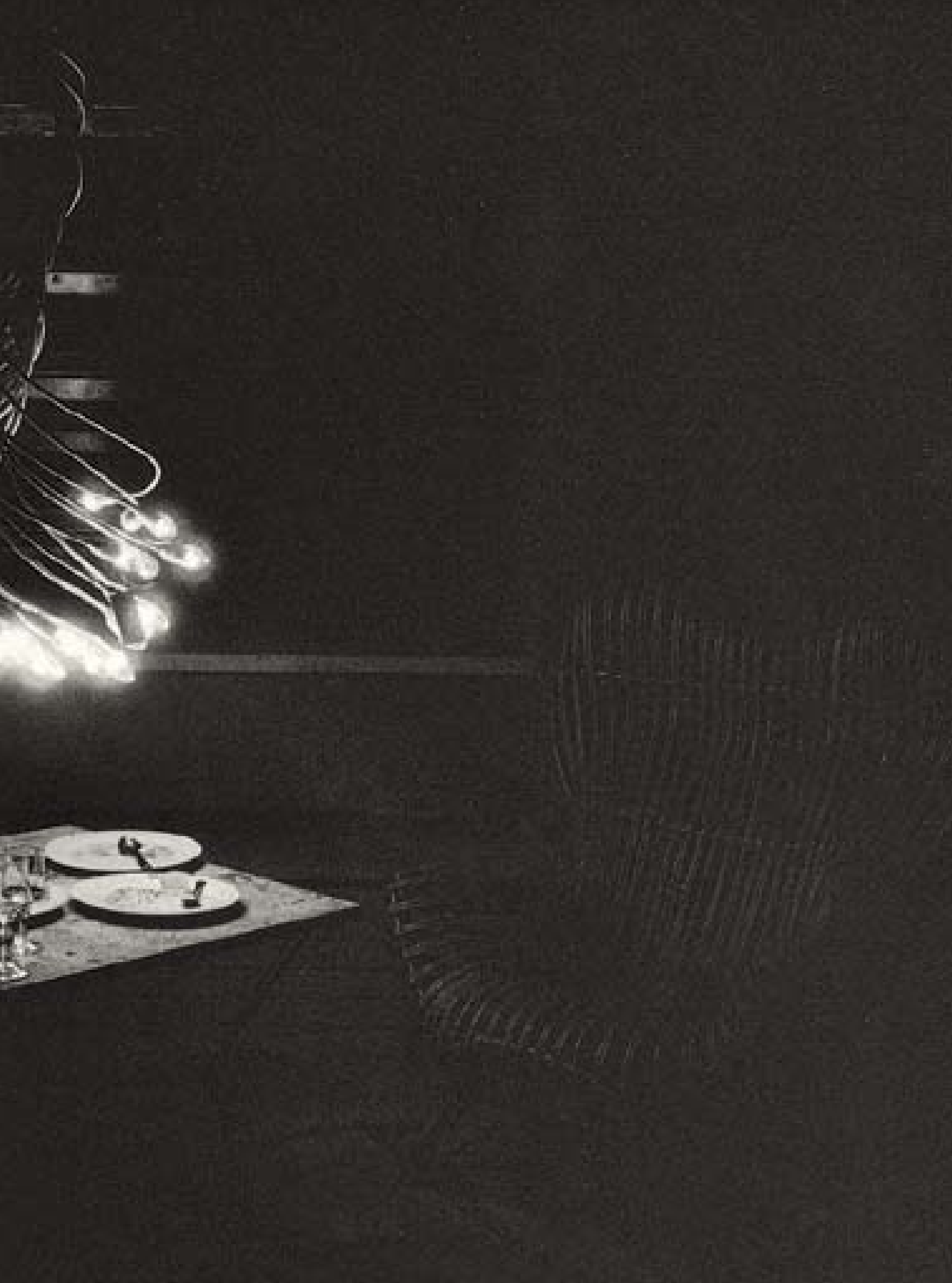
Colours: natural brass flex, aluminium reflector.

Bulb: dichroic halogen 12V, max 50W GY6.35 (35W included). Transformer: toroidal 50W.

Dimensions: Ø base 8.5x6 cm, Ø reflector 34 cm.







Turciu' soffitto 9

Lampada da soffitto, forma variabile.

Materiali: ferro, 9 rami in ottone o alluminio.

Colori: rosone nickel satinato.

Rami ottone naturale, alluminio o nickel.

Lampadina: incandescente 230V, max 9x60W E14 (includere 25W).

Dimensioni: Ø base 9x5 cm, 9 flex 150 cm, Ø flex 0,85 cm,

H 90/160 cm variabile. Peso 5 kg.

Ceiling light, variable shape.

Materials: iron, 9 brass or aluminium branches.

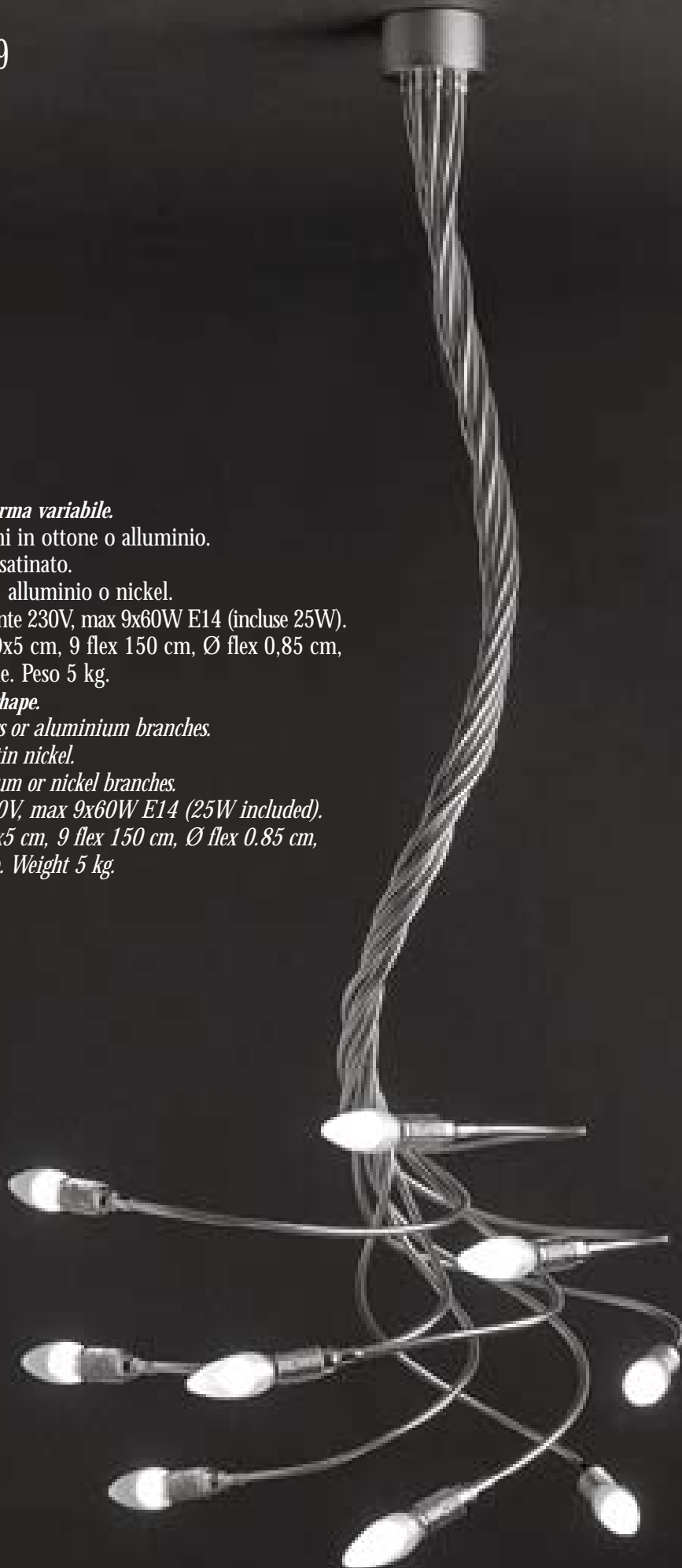
Colours: ceiling rose satin nickel.

Natural brass, aluminium or nickel branches.

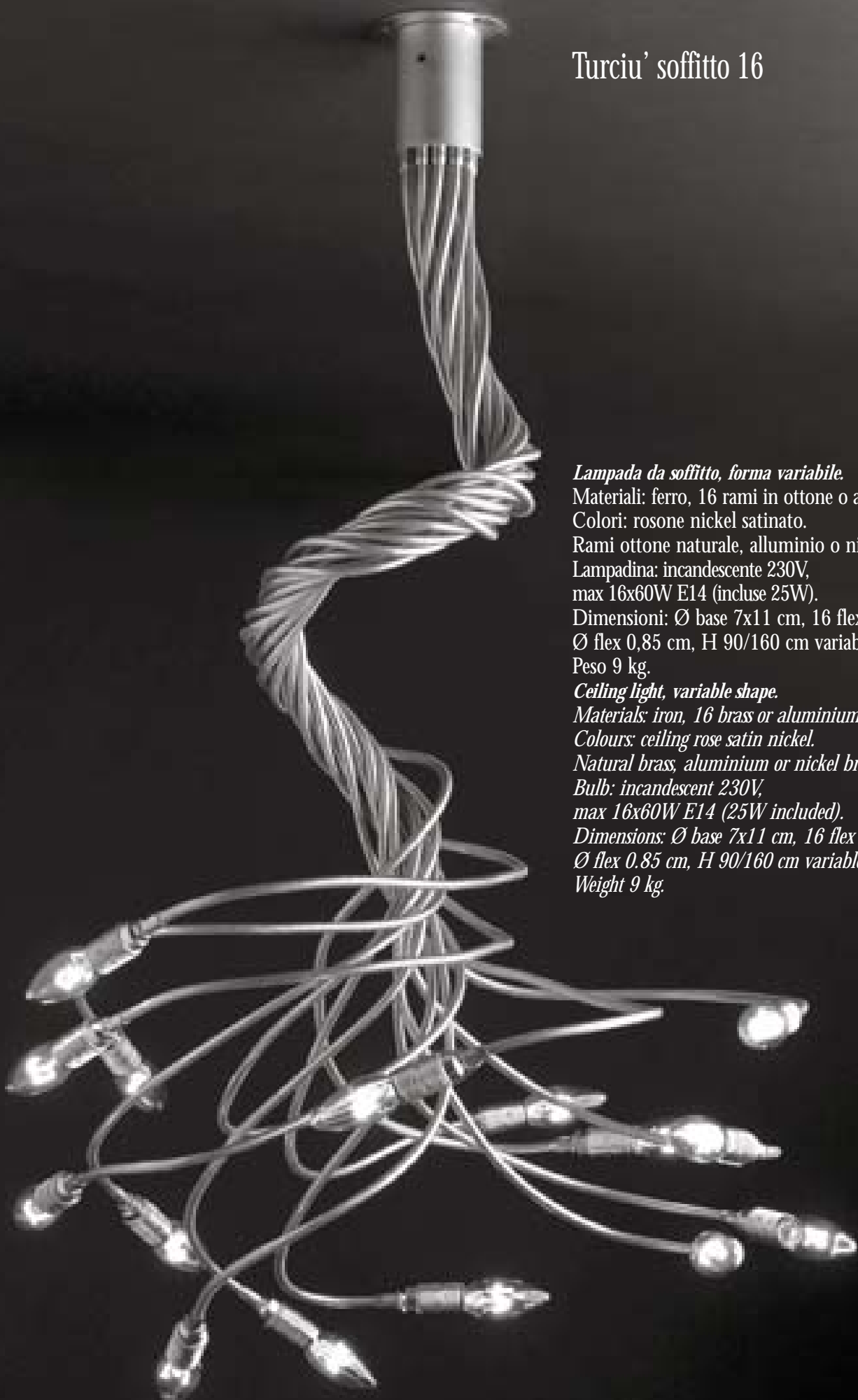
Bulb: incandescent 230V, max 9x60W E14 (25W included).

Dimensions: Ø base 9x5 cm, 9 flex 150 cm, Ø flex 0.85 cm,

H 90/160 cm variable. Weight 5 kg.



Turciu' soffitto 16



Lampada da soffitto, forma variabile.

Materiali: ferro, 16 rami in ottone o alluminio.

Colori: rosone nickel satinato.

Rami ottone naturale, alluminio o nickel.

Lampadina: incandescente 230V,
max 16x60W E14 (incluse 25W).

Dimensioni: Ø base 7x11 cm, 16 flex 150 cm,
Ø flex 0,85 cm, H 90/160 cm variabile.

Peso 9 kg.

Ceiling light, variable shape.

Materials: iron, 16 brass or aluminium branches.

Colours: ceiling rose satin nickel.

Natural brass, aluminium or nickel branches.

Bulb: incandescent 230V,
max 16x60W E14 (25W included).

Dimensions: Ø base 7x11 cm, 16 flex 150 cm,
Ø flex 0.85 cm, H 90/160 cm variable.

Weight 9 kg.

Turciu' soffitto 21

Lampada da soffitto, forma variabile.

Materiali: ferro, 21 rami in ottone o alluminio.

Colori: rosone nickel satinato.

Rami ottone naturale, alluminio o nickel.

Lampadina: incandescente 230V, max 21x60W E14 (includere 25W). Dimensioni: Ø base 9x11 cm, 5 flex 100 cm, 16 flex 150 cm, Ø flex 0,85 cm, H 90/160 cm variabile.

Peso 11 kg.

Ceiling light, variable shape.

Materials: iron, 21 brass or aluminium branches.

Colours: ceiling rose satin nickel.

Natural brass, aluminium or nickel branches.

Bulb: incandescent 230V, max 21x60W E14 (25W included).

Dimensions: Ø base 9x11 cm, 5 flex 100 cm, 16 flex 150 cm, Ø flex 0.85 cm, H 90/160 cm variable.

Weight 11 kg.





Turciu' soffitto 36

Lampada da soffitto, forma variabile.

Materiali: ferro, 36 rami in ottone o alluminio.

Colori: rosone nickel satinato.

Rami ottone naturale, alluminio o nickel.

Lampadina: incandescente 230V,
max 36x60W E14 (includere 25W).

Dimensioni: Ø base 11x12 cm, 7 flex 75 cm,
10 flex 100, 9 flex 125 cm, 10 flex 150 cm,
Ø flex 0,85 cm, H 90/160 cm variabile.

Peso 20 kg.

Ceiling light, variable shape.

Materials: iron, 36 brass or aluminium branches.

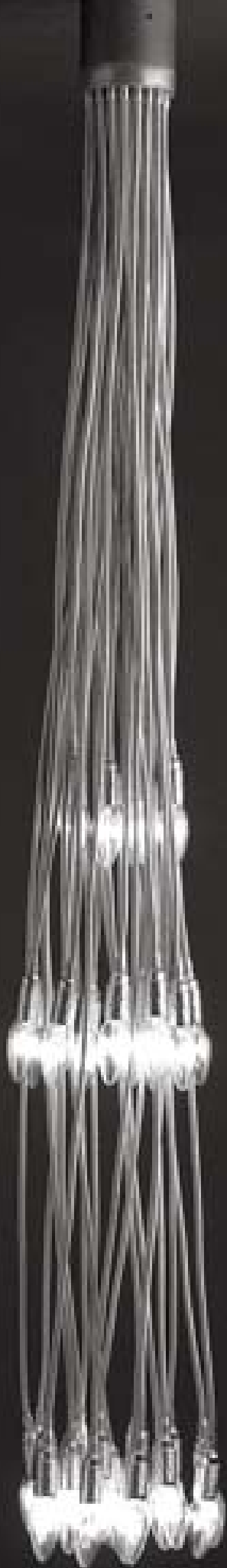
Colours: ceiling rose satin nickel.

Natural brass, aluminium or nickel branches.

Bulb: incandescent 230V,
max 36x60W E14 (25W included).

Dimensions: Ø base 11x12 cm, 7 flex 75 cm,
10 flex 100, 9 flex 125 cm, 10 flex 150 cm,
Ø flex 0.85 cm, H 90/160 variable.

Weight 20 kg.







Turciu' speciale alluminio - altezza 3 mt

La serie Turciu', nella finitura alluminio e ottone, é realizzabile in dimensioni speciali. E' infatti possibile eseguire a richiesta oggetti unici per installazioni in grandi spazi.

Special Turciu' aluminium - 3 mt high

The aluminium and brass finishing Turciu' range can be produced in special sizes. It is in fact possible to manufacture unique items on request, for furnishing large spaces.



Turciu' 72 alluminio - altezza 3 mt
72 lampadine bispina 12V 5W per un totale di 360W.



Poia
Servoluce
Caio
Occhibelli vetro
Occhibelli
Ciclocina
Lampadina
No Name
Nodo
Berlino 90
Boh
Variabile reps
Variabile lamierino
Variabile vetro
Schermi per Variabile
Olstrass
Pulì
Bonsai
Nike

Lampade da tavolo

Table lamps

Lampada da tavolo.

Materiali: ferro, ottone e vetro.

Colori: base nickel, vetro opalino bianco. Uovo in bronzo.

Lampadina: incandescente 230V, max 75W E27 (inclusa).

Accensione a sensore.

Dimensioni: Ø vetro 39 cm, H totale 45 cm.

Table lamp.

Materials: iron, brass and glass.

Colours: nickel base, white opal glass. Bronze egg

Bulb: incandescent 230V, max 75W E27 (included).

Sensor switching.

Dimensions: Ø glass 39 cm, total H 45 cm.





Servoluce



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel. Nickel satinato opaco.

Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).

Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.

Dimensioni: Ø base 14 cm, H 60 cm.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: nickel. Matt satin nickel.

Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).

Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.

Dimensions: Ø base 14 cm, H 60 cm.

Caio



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel. Nickel satinato opaco.

Lampadina: alogena dicroica 12V,
max 35W G4 (inclusa).

Due intensità di luce.

Trasformatore: toroidale esterno 50W.

Dimensioni: Ø base 14 cm, H 60 cm.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: nickel. Matt satin nickel.

Bulb: dichroic halogen 12V,
max 35W G4 (included).

Two light intensities.

Transformer: external toroidal 50W.

Dimensions: Ø base 14 cm, H 60 cm.

Occhibelli vetro



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro, ottone e vetro.

Colori: nickel. Nickel satinato opaco. Vetro stampato bianco.

Lampadina: incandescente 230V, max 60W E14 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 14 cm, Ø vetro 18 cm, H 60 cm.

Table lamp.

Materials: iron, brass and glass.

Colours: nickel. Matt satin nickel. White printed glass.

Bulb: incandescent 230V, max 60W E14 (included).

Dimensions: Ø base 14 cm, Ø glass 18 cm, H 60 cm.

Occhibelli



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel. Nickel satinato opaco.

Mascherina in acciaio.

Lampadina: incandescente 230V,
max 60W E14 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 14 cm, H 55 cm.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: nickel. Matt satin nickel. Steel mask.

Bulb: incandescent 230V,
max 60W E14 (included).

Dimensions: Ø base 14 cm, H 55 cm.

Ciclocina



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel. Nickel satinato opaco.

Lampadina: alogena bispina 12V, max 20W G4 (inclusa).

Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.

Dimensioni: Ø base 14 cm, H 40 cm.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: nickel. Matt satin nickel.

Bulb: double ended halogen 12V, max 20W G4 (included).

Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.

Dimensions: Ø base 14 cm, H 40 cm.

Lampadina



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nero. Nickel satinato opaco.

Lampadina: alogena bispina 12V, max 20W G4 (inclusa).

Trasformatore: toroidale 20W.

Dimensioni: Ø base 8 cm, L 24 cm, H 43 cm.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: black. Matt satin nickel.

Bulb: double ended halogen 12V, max 20W G4 (included).

Transformer: toroidal 20W.

Dimensions: Ø base 8 cm, W 24 cm, H 43 cm.

No Name



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel. Nickel satinato opaco.

Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).

Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.

Dimensioni: Ø base 14 cm, H 40 cm.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: nickel. Matt satin nickel.

Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).

Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.

Dimensions: Ø base 14 cm, H 40 cm.





Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone. Colori: base nera/flex ottone.
Nickel. Nickel satinato opaco.

Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).
Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.
Dimensioni: Ø base 14 cm, H 40 cm.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: black base/brass flex. Nickel. Matt satin nickel.

*Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).
Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.
Dimensions: Ø base 14 cm, H 40 cm.*

Berlino 90



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone, base rivestita in pelle.

Colori: base nera, struttura nickel.

Lampadina: incandescente 230V, max 75W E27 (inclusa).

Accensione a sensore.

Dimensioni: Ø base 18 cm, H 39 cm.

Table lamp.

Materials: iron and brass, base lined in leather.

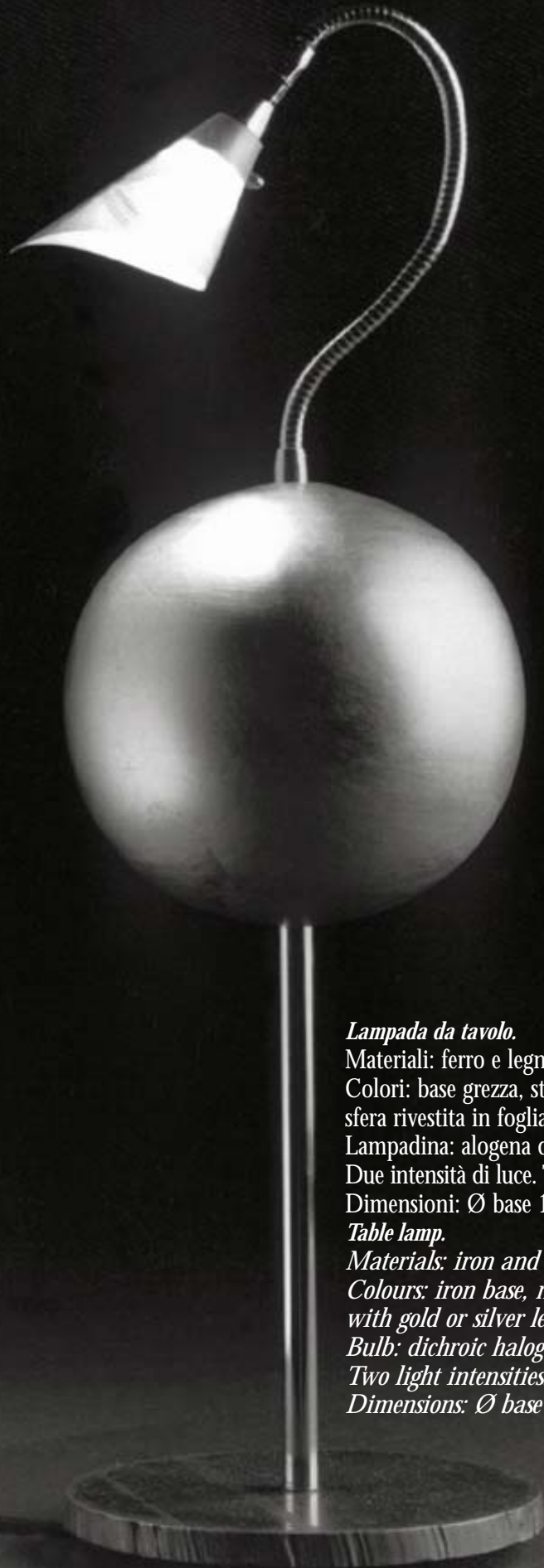
Colours: black base, nickel structure.

Bulb: incandescent 230V, max 75W E27 (included).

Sensor switching.

Dimensions: Ø base 18 cm, H 39 cm.

Boh



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e legno.

Colori: base grezza, struttura nickel,
sfera rivestita in foglia color oro o argento.

Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).

Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.

Dimensioni: Ø base 17 cm, Ø sfera 14 cm, H 45 cm.

Table lamp.

Materials: iron and wood.

Colours: iron base, nickel structure, sphere lined
with gold or silver leaf.

Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).

Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.

Dimensions: Ø base 17 cm, Ø sphere 14 cm, H 45 cm.

Variabile reps



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: base in ferro grezzo cerato, flex ottone naturale.

Nickel satinato opaco. Diffusori: vetro, lamierino, rete reps.

Lampadina: incandescente 230V, max 75W E27 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 17 cm, H 45 cm + schermo.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: raw wax iron base, natural brass flex. Matt satin nickel.

Shades: glass, aluminium, net.

Bulb: incandescent 230V, max 75W E27 (included).

Dimensions: Ø base 17 cm, H 45 cm + shade.

Variabile lamierino



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: base in ferro grezzo cerato, flex ottone naturale.

Nickel satinato opaco. Diffusori: vetro, lamierino, rete reps.

Lampadina: incandescente 230V, max 75W E27 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 17 cm, H 45 cm + schermo.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: raw wax iron base, natural brass flex. Matt satin nickel.

Shades: glass, aluminium, net.

Bulb: incandescent 230V, max 75W E27 (included).

Dimensions: Ø base 17 cm, H 45 cm + shade.

Variabile vetro



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: base in ferro grezzo cerato, flex ottone naturale.

Nickel satinato opaco. Diffusori: vetro, lamierino, rete reps.

Lampadina: incandescente 230V, max 75W E27 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 17 cm, H 45 cm + schermo.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: raw wax iron base, natural brass flex. Matt satin nickel.

Shades: glass, aluminium, net.

Bulb: incandescent 230V, max 75W E27 (included).

Dimensions: Ø base 17 cm, H 45 cm + shade.

Schermi per Variabile

Variabile shades

I vetri sono disponibili nelle forme indicate, nei colori: bianco, verde, giallo, blu, rosso, stampato bianco.

Il lamierino è disponibile nei seguenti colori: alluminio, ottone, rame.

The glasses are available in the shown shapes, in the colours: white, green, yellow, blue, red, white printed.

The sheet shade is available in the following colours: aluminium, brass, copper.



A 340x210 mm



B 350x170 mm



C 270x240 mm



D 410x190 mm



E 380x250 mm



F d. 200 mm



G 390x157 mm



Lamierino 360x400 mm



Reps 250x350 mm

Olstrass



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: base in ferro grezzo cerato.

Flex ottone naturale, tela ottone.

Flex nickel, tela acciaio.

Lampadina: incandescente 230V, max 60W E27 (inclusa).

Dimensioni: Ø base 17 cm, H 69 cm.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: raw wax iron base. Natural brass flex, brass net.

Nickel flex, steel net.

Bulb: incandescent 230V, max 60W E27 (included).

Dimensions: Ø base 17 cm, H 69 cm.

Puli



Lampada da tavolo.

Materiali: ferro e ottone.

Colori: nickel. Nickel satinato opaco.

Lampadina: incandescente 230V, max 60W E14 (inclusa 40W).

Dimensioni: L 24 cm, H 45 cm.

Table lamp.

Materials: iron and brass.

Colours: nickel. Matt satin nickel.

Bulb: incandescent 230V, max 60W E14 (40W included).

Dimensions: W 24 cm, H 45 cm.

Bonsai



Lampada da tavolo, forma variabile.

Materiali: ferro, 12 rami in ottone naturale.

Colori: base in ferro grezzo cerato, rami in ottone naturale o nickel. Tutta nickel.

Lampadina: incandescente 230V, max 12x25W E14 (includere 15W).

Varialuce 500W.

Dimensioni: base 20x20x13 cm, 12 flex 60 cm, Ø flex 0,6 cm,

H totale 70/80 cm variabile.

Table lamp, variable shape.

Materials: iron, 12 natural brass branches.

Colours: raw wax iron base, natural brass or nickel branches. Full nickel.

Bulb: incandescent 230V, max 12x25W E14 (15W included).

Dimmer 500W.

Dimensions: base 20x20x13 cm, 12 flex 60 cm, Ø flex 0.6 cm, total H 70/80 cm variable.

Nike



Lampada da tavolo.

Materiali e colori:

*base in pietra, porcellana grezza, flex ottone naturale.
Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).
Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.
Dimensioni: base 15x12 cm, H 55 cm.*

Table lamp.

Materials and colours:

*stone base, raw porcelain, natural brass flex.
Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).
Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.
Dimensions: base 15x12 cm, H 55 cm.*





Oro 220

TelChiSuGiò

Luna Piena

Oroflex

Luce d'Oro parete

Luce d'Oro tavolo

TelChì

Colonna

'O Sole Mio

Luce d'Oro terra

Taolì

Malagola

Sistema Macchina della Luce

Macchina della Luce d'Oro

Luce d'Oro





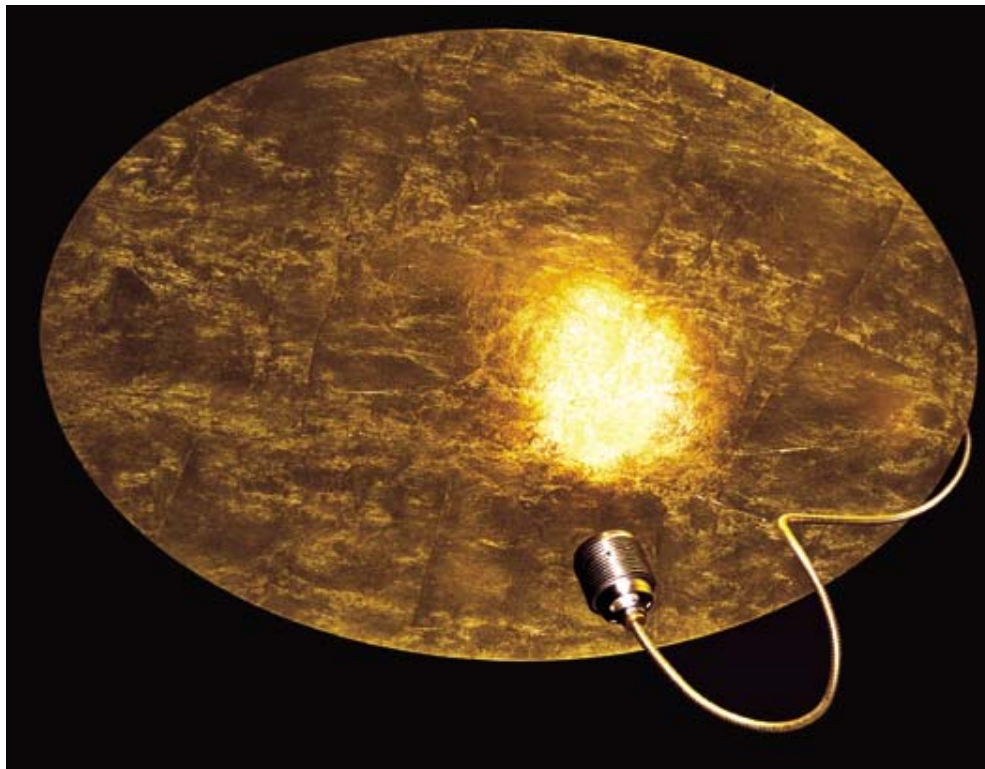
Lampada da parete.

Materiali: alluminio e ottone. Colori: disco diffusore rivestito in foglia color oro (con elementi ottone) o argento (con elementi nickel). Lampadina: incandescente 230V, max 60W E14 (inclusa). Dimensioni: Ø disco 50 cm, flex 75 cm, Ø flex 0,6 cm.

Wall light.

Materials: aluminium and brass. Colours: diffuser disk lined with gold (with brass elements) or silver coloured leaf (with nickel elements). Bulb: incandescent 230V, max 60W E14 (included). Dimensions: Ø disk 50 cm, flex 75 cm, Ø flex 0.6 cm.





Lampada da parete o soffitto.

Materiali: alluminio e ottone. Colori: disco diffusore rivestito in foglia color oro (con elementi ottone) o argento (con elementi nickel). Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa). Trasformatore: toroidale 60W.

Dimensioni: Ø disco 50 cm, flex 75 cm, Ø flex 0,6 cm.

Wall or ceiling light.

Materials: aluminium and brass. Colours: diffuser disk lined with gold (with brass elements) or silver coloured leaf (with nickel elements). Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included). Transformer: toroidal 60W.

Dimensions: Ø disk 50 cm, flex 75 cm, Ø flex 0.6 cm.





Lampada da parete.

Materiali: alluminio e ottone. Colori: disco diffusore rivestito in foglia color oro (con elementi ottone) o argento (con elementi nickel). Lampadina: alogena bispina 12V, max 90W G4-GY6,35 (inclusa). Trasformatore: elettronico 100W.

Dimensioni: Ø disco 80 cm, flex 80 cm, Ø flex 1,5 cm. Ø disco 120 cm, flex 100 cm, Ø flex 1,8 cm.

Wall light.

Materials: aluminium and brass. Colours: diffuser disk lined with gold (with brass elements) or silver coloured leaf (with nickel elements). Bulb: double ended halogen 12V, max 90W G4-GY6.35 (included). Transformer: electronic 100W.

Dimensions: Ø disk 80 cm, flex 80 cm, Ø flex cm 1.5. Ø disk 120 cm, flex 100 cm, Ø flex 1.8 cm.





Lampada da parete o soffitto.

Materiali: ferro, ottone e alluminio. Colori: base in satinato opaco. Disco diffusore rivestito in foglia color oro (con elementi ottone) o argento (con elementi nickel). Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa). Trasformatore: toroidale 50W.

Dimensioni: Ø base 9x5 cm, Ø disco 17 cm, H max 65 cm.

Wall or ceiling light.

Materials: iron, brass and aluminium. Colours: matt satin base. Diffuser disk lined with gold (with brass elements) or silver coloured leaf (with nickel elements). Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included). Transformer: toroidal 50W. Dimensions: Ø base 9x5 cm, Ø disk 17 cm, H max 65 cm.



Luce d'Oro parete

Lampada da parete.

Materiali: ferro, ottone e alluminio.

Colori: base in satinato opaco. Disco diffusore rivestito in foglia color oro (con elementi ottone) o argento (con elementi nickel).

Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).

Trasformatore: toroidale 50W.

Dimensioni: Ø base 9x5 cm, Ø disco 30 cm, H max 75 cm.

Wall light.

Materials: iron, brass and aluminium.

Colours: matt satin base. Diffuser disk lined with gold (with brass elements) or silver coloured leaf (with nickel elements).

Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).

Transformer: toroidal 50W.

Dimensions: Ø base 9x5 cm, Ø disk 30 cm, H max 75 cm.



Luce d'Oro tavolo

Lampada da tavolo.

Materiali: ferro, alluminio e ottone.

Colori: base in ferro grezzo cerato. Disco diffusore rivestito in foglia color oro (con elementi ottone) o argento (con elementi nickel).

Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).

Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.

Dimensioni: base 21x21 cm, Ø disco 30 cm, H max 85 cm.

Table lamp.

Materials: iron, aluminium and brass.

Colours: raw wax iron base. Diffuser disk lined with gold (with brass elements) or silver coloured leaf (with nickel elements).

Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).

Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.

Dimensions: base 21x21 cm, Ø disk 30 cm, H max 85 cm.





Lampada da tavolo.

Materiali: alluminio e ottone. Colori: disco diffusore rivestito in foglia color oro (con elementi ottone) o argento (con elementi nickel). Uovo in bronzo. Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa). Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.
Dimensioni: Ø disco 50 cm, flex 60 cm, Ø flex 0,6 cm.

Table lamp.

Materials: aluminium and brass. Colours: diffuser disk lined with gold (with brass elements) or silver coloured leaf (with nickel elements). Bronze egg. Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included). Two light intensities. Transformer: external toroidal 50W.
Dimensions: Ø disk 50 cm, flex 60 cm, Ø flex 0.6 cm.



Colonna

Lampada da terra.

Materiali: ferro.

Colori: tubo in ferro grezzo cerato, rivestito internamente in foglia color oro o argento.

Lampadina: alogena 230V, max 250W E27 (inclusa). Varialuca 500W.

Dimensioni: Ø 33 cm, H 200 cm.

Standing lamp.

Materials: iron.

Colours: raw wax iron tube, lined internally with gold or silver coloured leaf.

Bulb: halogen 230V, max 250W E27 (included).

Dimmer 500W. Dimensions: Ø 33 cm, H 200 cm.



'O Sole Mio

Lampada da terra.

Materiali: ferro, ottone e alluminio.

Colori: base in ferro grezzo cerato, struttura nickel.

Disco diffusore rivestito in foglia color oro (con elementi ottone) o argento (con elementi nickel).

Lampadina: alogena lineare 230V, max 200W R7s (inclusa). Varialuce 500W.

Dimensioni: base 51x51 cm, Ø disco 50 cm, H 220/240 cm oppure 240/260 cm variabile.

Standing lamp.

Materials: iron, brass and aluminium.

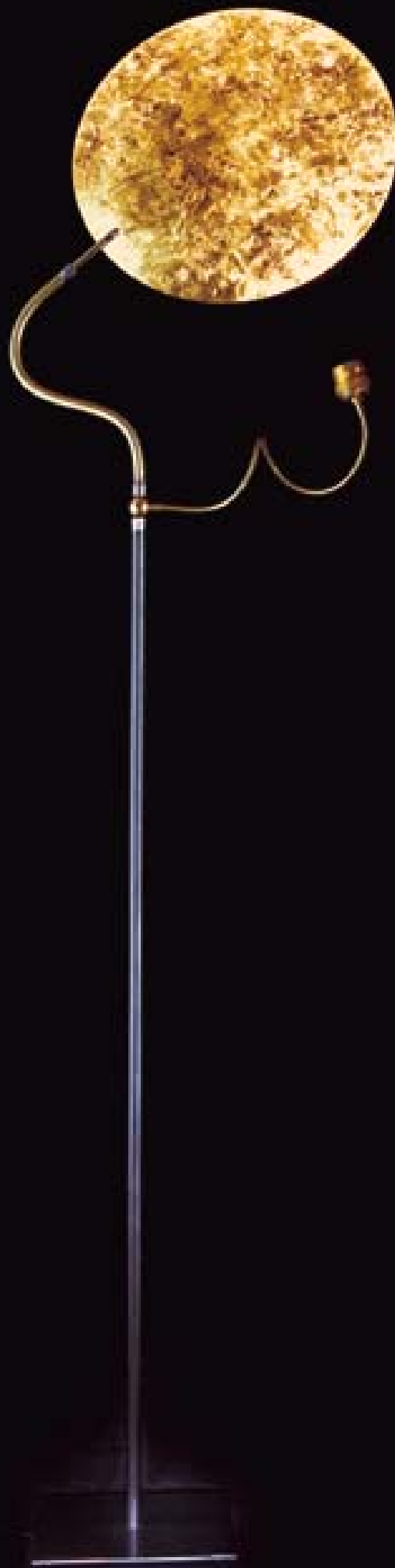
Colours: raw wax iron base, nickel structure.

Diffuser disk lined with gold (with brass elements) or silver coloured leaf (with nickel elements).

Bulb: linear halogen 230V, max 200W R7s (included).

Dimmer 500W. Dimensions: base 51x51 cm, Ø disk 50 cm, H 220/240 cm or 240/260 cm variable.

Luce d'Oro terra



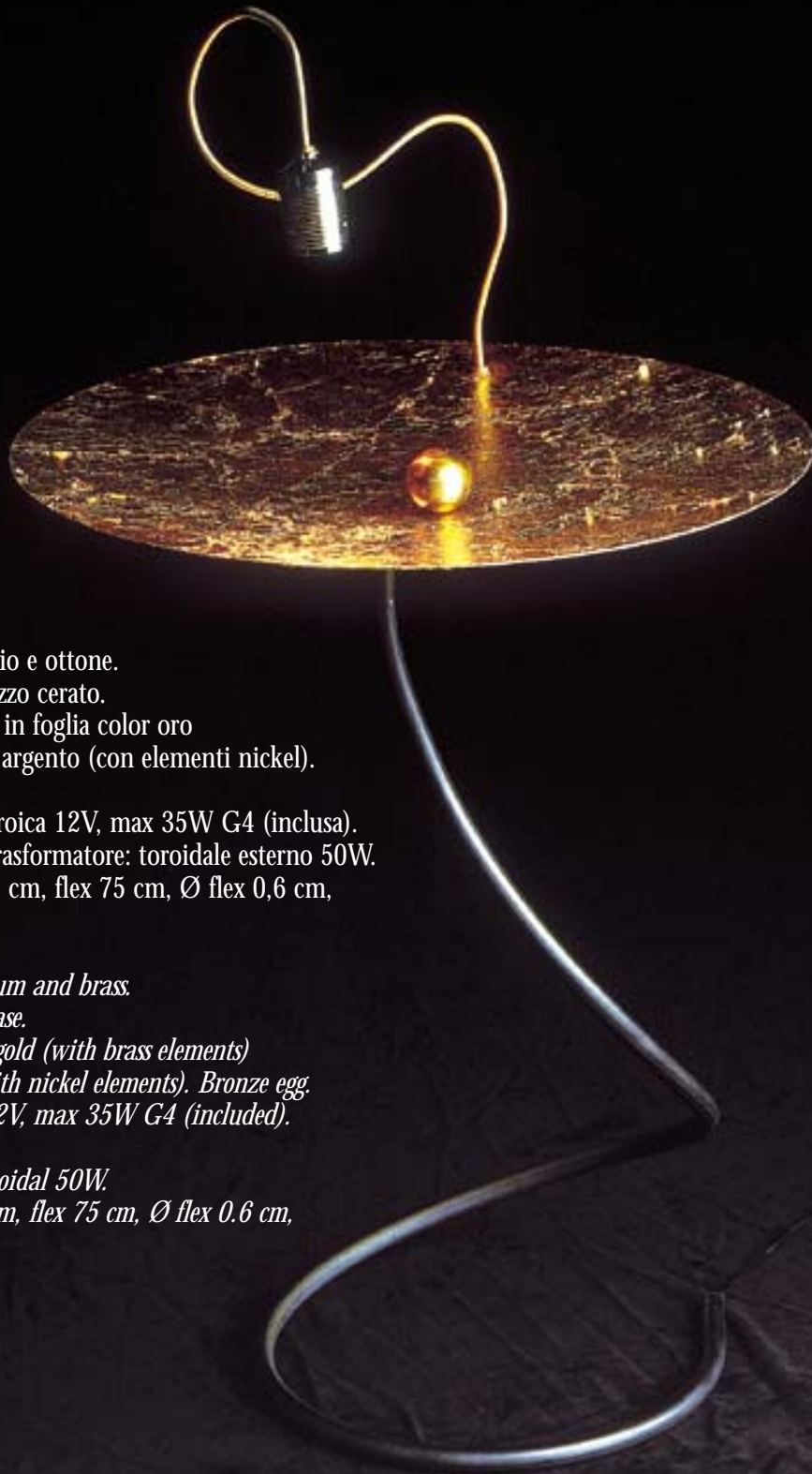


Lampada da terra.

Materiali: ferro, ottone e alluminio. Colori: base e struttura in ferro grezzo cerato.
Disco diffusore rivestito in foglia color oro (con elementi ottone) o argento
(con elementi nickel). Lampadina: alogena bispina 12V, max 90W GY6,35 (inclusa).
Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 100W.
Dimensioni: base 30x30 cm, Ø disco 50 cm, H 210/230 cm variabile.

Standing lamp.

Materials: iron, brass and aluminium. Colours: raw wax iron base and structure.
Diffuser disk lined with gold (with brass elements) or silver coloured leaf (with nickel elements).
Bulb: double ended halogen 12V, max 90W GY6.35 (included). Two light intensities.
Transformer: external toroidal 100W.
Dimensions: base 30x30 cm, Ø disk 50 cm, H 210/230 cm variable.



Taoli

Tavolino con lampada.

Materiali: ferro, alluminio e ottone.

Colori: base in ferro grezzo cerato.

Disco diffusore rivestito in foglia color oro
(con elementi ottone) o argento (con elementi nickel).

Uovo in bronzo.

Lampadina: alogena dicroica 12V, max 35W G4 (inclusa).

Due intensità di luce. Trasformatore: toroidale esterno 50W.

Dimensioni: Ø disco 50 cm, flex 75 cm, Ø flex 0,6 cm,
H tavolino 70 cm.

Table with light.

Materials: iron, aluminium and brass.

Colours: raw wax iron base.

Diffuser disk lined with gold (with brass elements)
or silver coloured leaf (with nickel elements). Bronze egg.

Bulb: dichroic halogen 12V, max 35W G4 (included).

Two light intensities.

Transformer: external toroidal 50W.

Dimensions: Ø disk 50 cm, flex 75 cm, Ø flex 0.6 cm,
H table 70 cm.

Malagola

Lampada a sospensione.

Materiali: ferro e alluminio. Colori: base e cavo nero.
Diffusore rivestito interamente in foglia color oro o argento.
Lampadina: incandescente 230V, max 60W E27
(inclusa con cupola dorata o argentata).
Dimensioni: Ø base 8x2 cm, diffusore 55x30x25 cm.

Pendant light.

Materials: iron and aluminium. Colours: black base and cable.
Diffuser lined entirely with gold or silver coloured leaf.
Bulb: incandescent 230V, max 60W E27
(included with gilded or silver crown).
Dimensions: Ø base 8x2 cm, diffuser 55x30x25 cm.



Sistema Macchina della Luce

E' un sistema componibile che, grazie alle molteplici configurazioni, è in grado di offrire alle diverse esigenze e alle diverse disponibilità di spazio, una grande varietà di soluzioni. La flessibilità e la facilità dell'assemblaggio permettono all'acquirente di crearsi il proprio oggetto a misura. E' infatti possibile, oltre ai modelli suggeriti, scegliere composizioni differenti.

Lampada a sospensione.

Materiali: ferro e alluminio.

Colori: rosone verniciato grigio opaco.

Dischi diffusori rivestiti in foglia color oro (aste ottone) o argento (aste nickel).

Lampadina:

alogeno bispina 12V disponibile da 90W, 75W, 50W, 35W, 20W G4-GY6,35.

Trasformatore:

toroidale disponibile da 500W, 300W, 200W, 100W.

Dimensioni:

Ø rosone 17x15 cm oppure 14x13 cm.

Ø dischi 120 cm, 80 cm, 50 cm, 30 cm, 17 cm.

H variabile, aste metalliche disponibili da 150-300 cm tagliabili alla misura desiderata.

The Light Machine System

This system comes in different shapes and thanks to this offers a variety of solutions for different requirements and types of spaces available. It is flexible and easy to mount so the buyer can create his own tailor made personal object. In fact you can also choose different types of compositions other than the models suggested.

Pendant light.

Materials: iron and aluminium.

Colours: ceiling rose grey matt varnished.

Diffuser disks lined with gold (brass rods)

or silver coloured leaf (nickel rods).

Bulb:

double ended halogen 12V available in 90W, 75W, 50W, 35W, 20W G4-GY6.35.

Transformer:

toroidal available in 500W, 300W, 200W, 100W.

Dimensions:

Ø ceiling rose 17x15 cm or 14x13 cm.

Ø disks 120 cm, 80 cm, 50 cm, 30 cm, 17 cm.

H variable, metal rods available in 150-300 cm can be cut to size.



Sistema Macchina della Luce Mod. F



Lampadina: alogena bispina 12V, 3x90W, 1x75W, GY6,35 (includere).

Trasformatore: toroidale 500W.

Dimensioni: Ø rosone 17x15 cm,
Ø dischi 120 cm, 80 cm, 50 cm, 30 cm.

H 150 cm variabile. Peso 15 kg.

*Bulb: double ended halogen 12V, 3x90W, 1x75W
GY6.35 (included).*

Transformer: toroidal 500W.

*Dimensions: Ø ceiling rose 17x15 cm,
Ø disks 120 cm, 80 cm, 50 cm, 30 cm.*

H 150 cm variable. Weight 15 kg.

Sistema Macchina della Luce Mod. D



Lampadina: alogena bispina 12V, 3x90W, 1x75W, 1x20W G4-GY6,35 (incluse). Trasformatore: toroidale 500W.
Dimensioni: Ø rosone 17x15 cm, Ø dischi 120 cm, 80 cm, 50 cm, 30 cm, 17 cm. H 150 cm variabile. Peso 16 kg.
Bulb: double ended halogen 12V, 3x90W, 1x75W, 1x20W G4-GY6.35 (included). Transformer: toroidal 500W.
Dimensions: Ø ceiling rose 17x15 cm, Ø disks 120 cm, 80 cm, 50 cm, 30 cm, 17 cm. H 150 cm variable. Weight 16 kg.

Sistema Macchina della Luce Mod. A

Lampadina: alogena bispina 12V, 2x90W, 1x75W, 1x20W G4-GY6,35 (include). Trasformatore: toroidale 300W.

Dimensioni: Ø rosone 17x15 cm, Ø dischi 80 cm, 50 cm, 30 cm, 17 cm. H 150 cm variabile. Peso 10 kg.

Bulb: double ended halogen 12V, 2x90W, 1x75W, 1x20W G4-GY6.35 (included). Transformer: toroidal 300W.

Dimensions: Ø ceiling rose 17x15 cm, Ø disks 80 cm, 50 cm, 30 cm, 17 cm. H 150 cm variable. Weight 10 kg.



Sistema Macchina della Luce Mod. B

Lampadina: alogena bispina 12V, max 1x90W GY6,35 (inclusa).

Trasformatore: toroidale 100W.

Dimensioni: Ø rosone 14x13 cm, Ø dischi 80 cm, 17 cm.

H 150 cm variabile. Peso 6 kg.

Bulb: double ended halogen 12V, max 1x90W GY6.35 (included).

Transformer: toroidal 100W.

Dimensions: Ø ceiling rose 14x13 cm, Ø disks 80 cm, 17 cm.

H 150 cm variable. Weight 6 kg.



Sistema Macchina della Luce Mod. C

Lampadina: alogena bispina 12V, 2x90W, 1x75W GY6,35 (include).

Trasformatore: toroidale 300W.

Dimensioni: Ø rosone 17x15 cm, Ø dischi 120 cm, 80 cm, 50 cm.

H 150 cm variabile. Peso 15 kg.

Bulb: double ended halogen 12V, 2x90W, 1x75W GY6.35 (included).

Transformer: toroidal 300W.

Dimensions: Ø ceiling rose 17x15 cm, Ø disks 120 cm, 80 cm, 50 cm.

H 150 cm variable. Weight 15 kg.



Sistema Macchina della Luce Mod. E

Lampadina: alogena bispina 12V, 1x90W, 1x20W G4-GY6,35

(include). Trasformatore: toroidale 200W.

Dimensioni: Ø rosone 14x13 cm, Ø dischi 50 cm, 30 cm, 17 cm.

H 150 cm variabile. Peso 6 kg.

Bulb: double ended halogen 12V, 1x90W, 1x20W G4-GY6.35 (included).

Transformer: toroidal 200W.

Dimensions: Ø ceiling rose 14x13 cm, Ø disks 50 cm, 30 cm, 17 cm.

H 150 cm variable. Weight 6 kg.



Macchina della Luce d'Oro



Lampada a sospensione.

Materiali: ferro e alluminio. Colori: rosone verniciato grigio opaco. Dischi diffusori rivestiti in foglia color oro (cavo rame) o argento (cavo acciaio). Lampadina: alogena bispina 12V, 3x90W, 1x75W, 1x20W G4-GY6,35 (incluse). Trasformatore: toroidale 500W. Dimensioni: Ø rosone 17x15 cm, Ø dischi 120 cm, 80 cm, 50 cm, 30 cm, 17 cm. H 173 cm. Peso 16 kg.

Pendant light.

Materials: iron and aluminium. Colours: ceiling rose grey matt varnished. Diffuser disks lined with gold (copper cable) or silver coloured leaf (steel cable). Bulb: double ended halogen 12V, 3x90W, 1x75W, 1x20W G4-GY6.35 (included). Transformer: toroidal 500W. Dimensions: Ø ceiling rose 17x15 cm, Ø disks 120 cm, 80 cm, 50 cm, 30 cm, 17 cm. H 173 cm. Weight 16 kg.





Sistema Macchina della Luce - diametro 170 cm

Il Sistema Macchina della Luce è realizzabile in dimensioni speciali.

È infatti possibile eseguire a richiesta oggetti unici per installazioni in grandi spazi.

The Light Machine System - 170 cm diameter

The Light Machine System can be produced in special sizes.

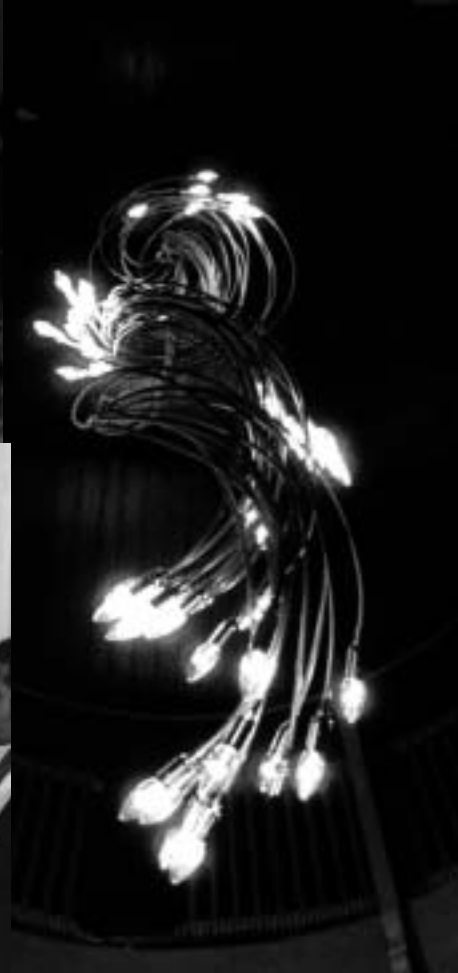
It is in fact possible to manufacture unique items on request, for furnishing large spaces.



E.T. - diametro 2,50 mt

melting pot



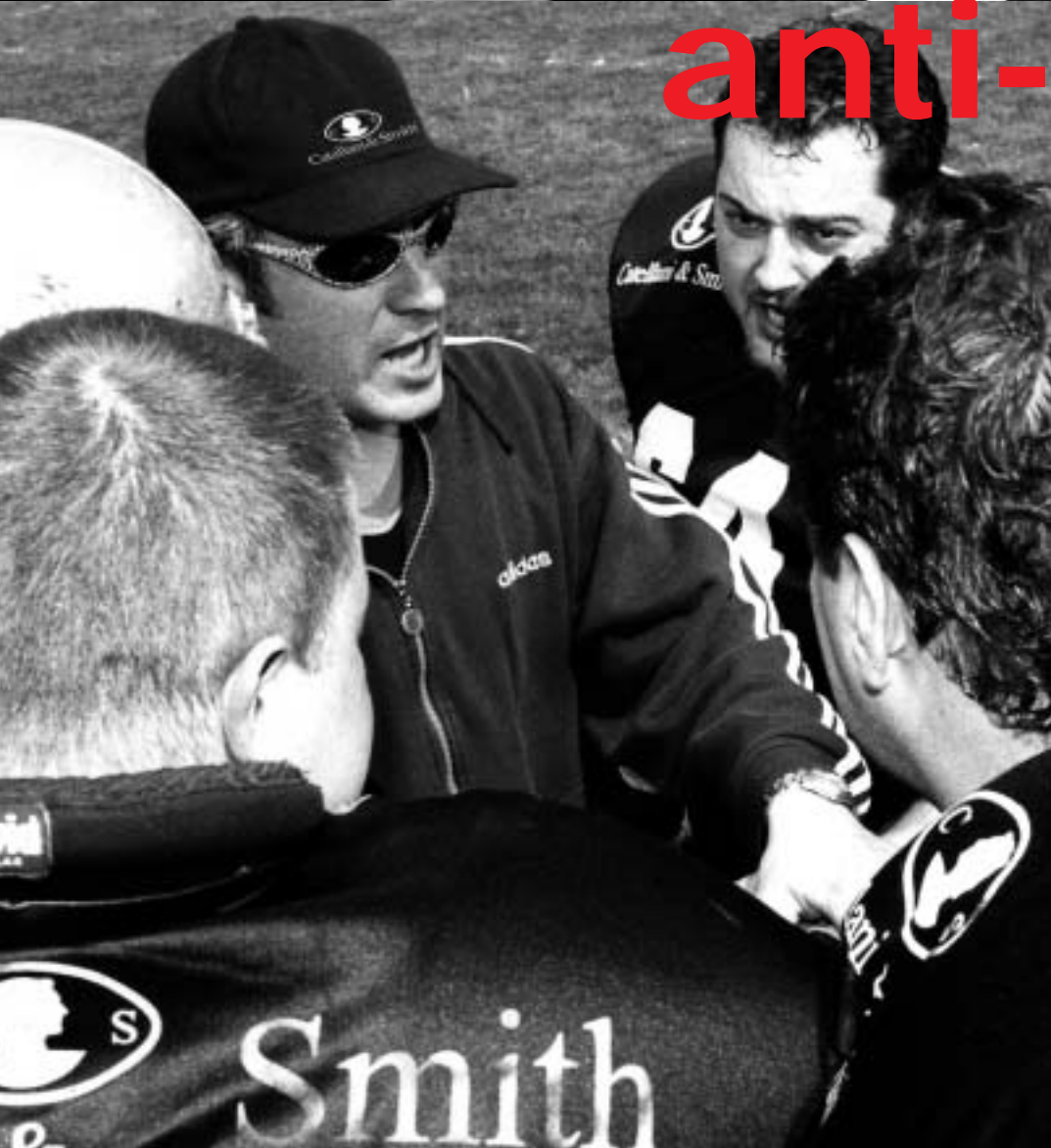






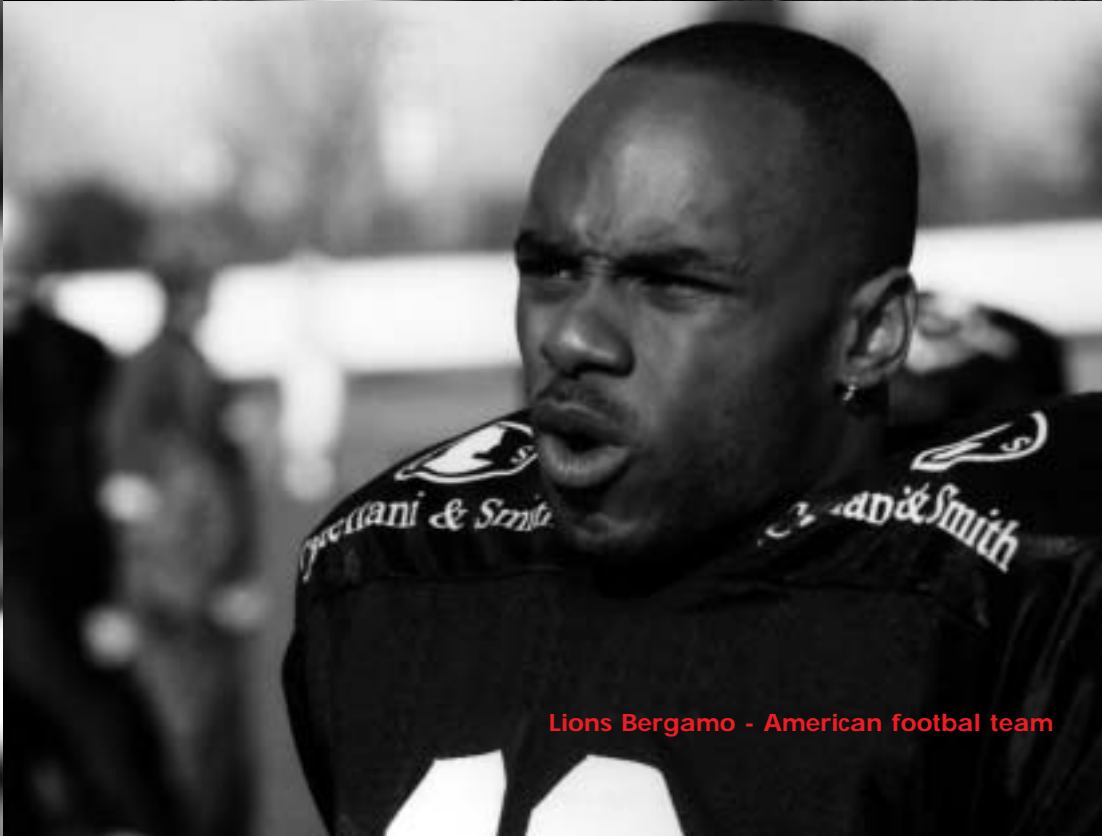


anti-copy





committee



Lions Bergamo - American football team







...Milano Roma Genève Wien Köln Berlin Barcelona Paris
Istanbul Tel-Aviv Dubai Jeddah Bangkok





Amsterdam Bruxelles London Moscow Athens
Hong Kong New York Los Angeles Miami Porto Alegre...



Catellani & Smith®

factory:

Via Antonio Locatelli, 47
24020 Villa di Serio (BG)
Tel. +39/035.656.088
Fax +39/035.655.605
e-mail: info@catellanismith.com
<http://www.catellanismith.com>

show-room:

Via Palma Il Vecchio, 3
24122 Bergamo
Tel./Fax 035.210.193

Foto copertina - *cover photograph*: Marco Cavalmoretti
Foto lampade - *photographs of lamps*: Marco Cavalmoretti
Progetto grafico - *graphic design*: Catellani & Smith e Luca Sfamurri
Stampa - *printed*: Arti Grafiche Meroni - Lissone (Mi)
Terza edizione stampata in 20.000 copie.



Catellani & Smith®



Quando ho messo un tratto d'inchiostro sulla carta ho realizzato che il nero era dove non c'era luce, così ho potuto fare un disegno dove avevo messo il nero. Allora l'immagine è diventata realmente piena di luce.

(Louis Kahn)

When I put a line of ink on the paper I realized that the black was where there was no light, so I was able to make a drawing where I had put the black. That way the image became really full of light.

(Louis Kahn)







Mi era stato chiesto d'illuminare

una mostra fotografica in omaggio a Larry Burrows, per Life magazine.

L'ambiente era una chiesa sconsecrata, quindi grande volume.

L'obiettivo che mi posi era di creare un ambiente nella penombra, lasciandogli tutta la suggestione dello spazio e avere perfettamente illuminate cinquanta foto di Burrows.

Si trattava di creare una luce tecnica. Ed ecco l'idea.

Presi un modello del mio lavoro precedente, lo utilizzai come supporto per cinquanta elementi cilindrici in fibra di carbonio e, utilizzando quello che il mercato mi offriva, cioè lampadine tecniche con apertura di 10 gradi di proiezione, ottenni l'effetto e il risultato che fu magica penombra e cinquanta fasci di luce perfetta dove serviva.

Così mi sono detto: "ecco una nuova strada da sperimentare".

Con la mia solita incoscienza, ho deciso di creare una linea completa di oggetti tecnici, rivolti a chi vuole giocare e creare nuove e diverse atmosfere di luce, in casa o in spazi pubblici, senza bisogno di essere ingegneri della luce. L'importante è pelle, sensibilità e fantasia.

Lucenera non è altro che un concetto.

Per realizzarlo ho utilizzato un tubo di carbonio nero, delle lampadine tecniche e un supporto flessibile.

Il tubo di carbonio è resistente alle alte temperature delle lampadine.

Nero, perché così non rinfrainge il fascio di luce alla partenza ma, lasciando nitido il segno di luce all'arrivo, con un semplice gesto di spostamento avanti e indietro, lo si può allargare e stringere a seconda delle esigenze.

Aggiungendo a questo un elemento flessibile, ne risulta un oggetto versatile e di facile utilizzo.

La forma è la più semplice possibile. La versatilità dell'oggetto è infinita.

L'obiettivo, nel mio immaginario, nel caso di ristorante o bar, è di avere una luce perfetta solo sui tavoli, lasciando nella penombra il resto dello spazio e ottenendo così un'atmosfera rilassante.

Nel caso di mostre, è di metterne in luce perfettamente il soggetto, lasciando un'atmosfera meditativa.

Lucenera, nell'ambito abitativo, si può utilizzare per valorizzare angoli o oggetti, per creare a proprio piacere e fantasia atmosfere senza limiti di creatività.

In concreto, Lucenera ci permette di usare la luce come soggetto mettendo l'oggetto lampada in secondo piano e lasciando come protagonista la luce.

La lampada è la lampadina usata solo come strumento.

Sarà così? Tutto il contrario di quello che ho fatto per dieci anni.

Enzo Catellani



Man hat mich gebeten

eine Fotoausstellung zu Ehren von Larry Burrows für das Life Magazine zu beleuchten.

Der Raum war eine entweihte Kirche, also viel Volumen.

Ich machte es mir zum Ziel, eine Umgebung im Halbschatten zu erzeugen, bei der der gesamte Eindruck des Raumes erhalten blieb und die fünfzig Fotos von Burrows perfekt beleuchtet waren.

Es ging darum, ein technisches Licht zu erzeugen.

Und so kam ich auf die Idee. Ich nahm ein Modell meiner vorherigen Arbeit und verwendete es als Halterung für fünfzig zylinderförmige Elemente aus Kohlefaser, dann unter Verwendung dessen, was es auf dem Markt zu erstehen gab, das heisst, technische Glühbirnen mit einer Projektionsöffnung von 10 Grad, erhielt ich die Wirkung und das Ergebnis – ein magischer Halbschatten und fünfzig Bündel eines perfekten Lichts, genau am richtigen Ort, wo ich sie brauchte.

Also habe ich zu mir gesagt: "das ist jetzt ein neuer Weg, der zu experimentieren ist".

Mit meiner üblichen Gewissenlosigkeit beschloss ich, eine komplette Linie technischer Objekte zu erzeugen.

Diese Objekte sind für diejenigen gedacht, die mit Licht spielen und neue und verschiedene Atmosphären zu Hause, oder an öffentlichen Orten damit erzeugen wollen, ohne dafür Lichtingeneure sein zu müssen.

Wichtig ist Gespür, Sensibilität und Fantasie.

Lucenera (Schwarzes Licht) ist nichts weiter als ein Konzept.

Um es zu realisieren, habe ich ein schwarzes Kohlenfaserrohr, technische Glühbirnen und eine flexible Halterung verwendet.

Das Rohr aus Kohlenstoff ist beständig gegen die hohen Temperaturen der Lampen.

Schwarz, weil das Lichtbündel nicht an der Quelle reflektiert wird, sondern den Zielpunkt klar beleuchtet.

Mit einer einfachen Handbewegung nach vor oder zurück kann man es vergrössern oder verkleinern, je nachdem wie man es braucht.

Wenn man dazu noch ein flexibles Element benutzt, ergibt sich ein vielfältig verwendbares Objekt, das leicht zu benützen ist.

Die Form ist möglichst einfach.

Die Vielseitigkeit des Objektes ist unendlich.

Ziel ist es in meiner Vorstellung, in einem Restaurant oder einer Bar, ein perfektes Licht nur auf den Tischen zu erzeugen, und den Rest des Raums im Halbschatten zu lassen, wodurch es zu einer entspannenden Atmosphäre kommt.

Im Falle von Ausstellungen ist der Gegenstand genau zu beleuchten und eine meditative Atmosphäre zu schaffen.

Lucenera kann man im Wohnbereich verwenden, um nach Belieben und Fantasie Atmosphären zu schaffen, bei denen der Kreativität keine Grenzen gesetzt sind.

Konkret ermöglicht uns Lucenera die Verwendung von Licht als Subjekt, wobei das Objekt Lampe zweitrangig und Mittelpunkt das Licht wird.

Die Lampe und die Glühbirne werden nur als Instrumente verwendet.

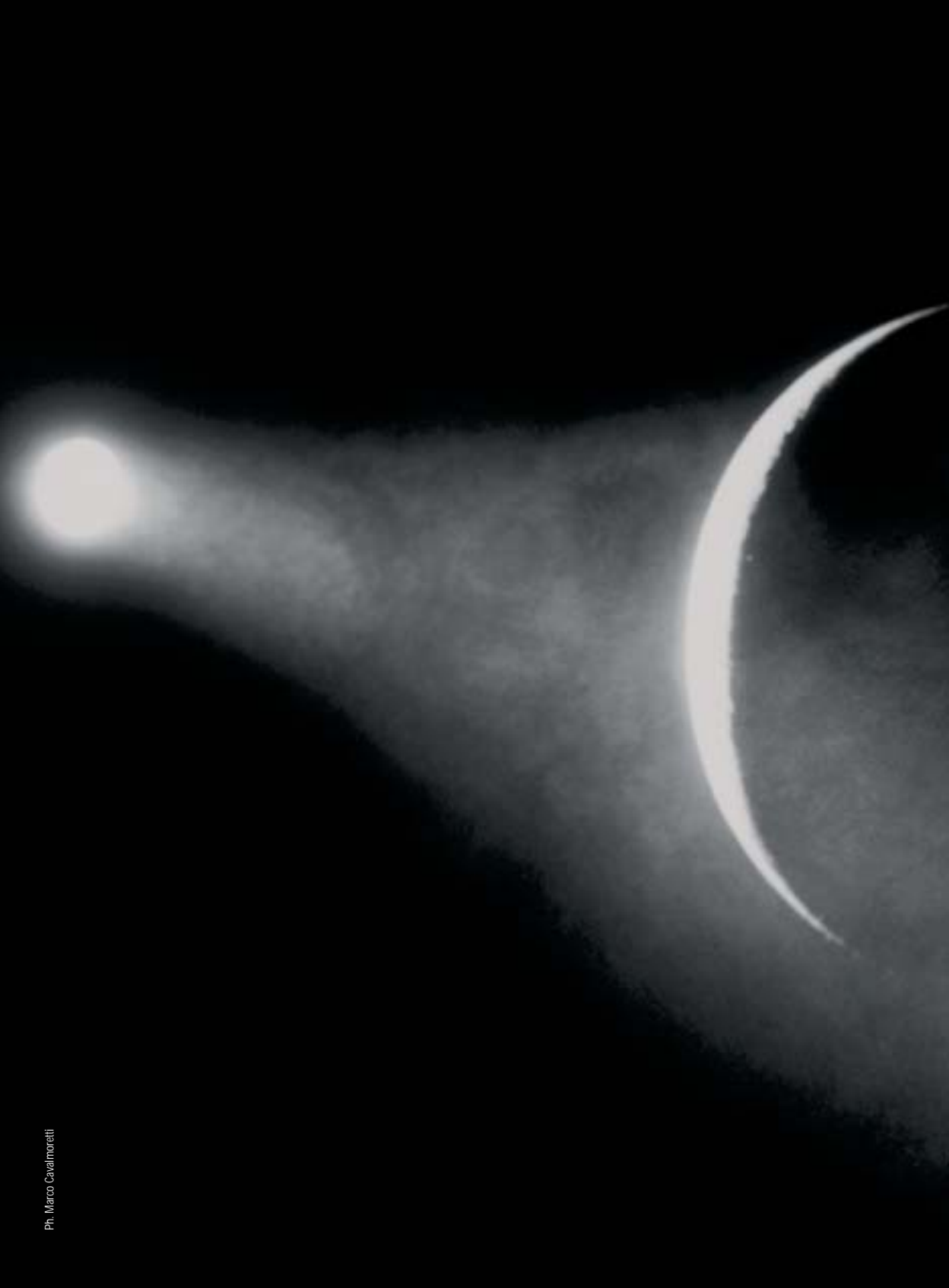
Wird das so sein?

Genau das Gegenteil von dem, was ich zehn Jahre lang gemacht habe.

Enzo Catellani









I was asked to provide

the lighting system for a photographic exhibition dedicated to
Larry Burrows, for Life magazine.

It was held in a de-consecrated church, so there was plenty of space.
My aim was to create a twilight area, bestowing it with all the fascination of
space, and to illuminate perfectly all fifty Burrows photographs.

It was a question of creating a technical light. And this was my idea.
I took a model from a previous assignment of mine, using it to support fifty
cylindrical elements in carbon fibre and, also using what the market could
offer – i.e. technical bulbs with 10 degree projection apertures.
I got the effect I was looking for, and the result was magic twilight
plus fifty perfect beams where needed.

So I said to myself: “this is a new route to experiment along”.
Recklessly as usual, I decided to create a complete line of technical
articles, aimed at those looking to manipulate and create
new, different lighting atmospheres, in the home or
in public areas, without having to be light engineers.
The important things are: skin, sensitivity and imagination.

Lucenera (black light) is nothing more than a concept.

To bring it to life, I used a black carbon tube,
some technical bulbs and a flexible support.

The carbon tube is resistant to the high temperatures of the bulbs.

I chose black to prevent the light beam from refracting at source
so that it is clear cut on arrival.

By moving the tube back or forward,
the beam can be widened or narrowed according to need.

If you add a flexible element to this, the article becomes versatile
and easy to use.

Its shape is as simple as possible. The article's versatility has no limits.

I imagined it to be ideal in a restaurant or bar, obtaining perfect light
only over the tables, leaving the rest of the space in a dim light
and thus create a relaxing atmosphere.

As concerns exhibitions, the idea is to illuminate the subject perfectly,
creating a meditative atmosphere.

In homes, Lucenera can be used to enhance corners or objects,
to produce atmospheres to one's liking and imagination,
without creative limits.

What it comes down to is that Lucenera enables us to use light
as a subject, relegating the lamp itself off the foreground,
and allow light to play the leading role.

The bulb, used purely as a tool, has become the lamp.

Is that how it is?

It's the very opposite of what I've been doing for ten years.

Enzo Catellani



On m'avait demandé d'éclairer

une exposition de photographies en hommage à Larry Burrows, pour la revue Life magazine.

Le cadre était une église désacralisée, par conséquent un grand volume.

L'objectif que je m'étais fixé était de créer une ambiance dans la pénombre, en lui donnant tous les attraits de l'espace, et d'éclairer parfaitement les cinquante photographies de Burrows.

Il s'agissait de créer une lumière technique. Et voici quelle a été mon idée.

J'ai pris comme modèle mon travail précédent, je l'ai utilisé comme support pour cinquante éléments cylindriques en fibre de carbone et, en utilisant ce que m'offrait le marché, c'est-à-dire des lampes techniques avec ouverture de 10 degrés de projection, j'ai obtenu l'effet et le résultat: une pénombre magique et cinquante faisceaux de lumière parfaite là où elle était utile.

Alors je me suis dit: "voici une nouvelle voie à explorer".

Avec mon inconscience habituelle, j'ai décidé de créer une ligne complet d'objets techniques.

Des objets destinés à ceux qui désirent jouer et créer des atmosphères lumineuses nouvelles et différentes, chez soi ou bien dans des espaces publics, sans avoir besoin d'être des ingénieurs de la lumière.

L'important c'est la sensation, la sensibilité et la fantaisie.

Lucenera (lumière noire) n'est rien d'autre qu'un concept.

Pour le réaliser, j'ai utilisé un tube de carbone noir, des lampes techniques, et un support flexible.

Le tube de carbone résiste aux fortes températures des lampes.

Noir, car ainsi il ne réfracte pas le faisceau de lumière au départ, mais rend nette la marque de la lumière à son arrivée: par un simple geste de déplacement en avant et en arrière, on peut l'élargir et la rétrécir suivant les exigences.

En ajoutant à ce tube un élément flexible, on obtient un objet universel et facile à utiliser.

La forme est la plus simple qui puisse être. L'universalité de l'objet est infinie.

L'objectif, dans mon imagination, est d'avoir, dans le cas d'un restaurant ou d'un bar, une lumière parfaite uniquement sur les tables, tout en laissant dans la pénombre le reste de l'espace, ce qui donne une atmosphère de relax.

Dans le cas des expositions, c'est de mettre le sujet parfaitement en lumière, tout en créant une atmosphère de méditation. Dans le cadre de l'habitation, on peut utiliser Lucenera pour mettre en valeur certains angles ou objets, pour créer aux propres plaisir et fantaisie des atmosphères d'une créativité illimitée.

Concrètement, Lucenera nous permet d'utiliser la lumière comme sujet et de mettre l'objet, la lampe, au deuxième plan, pour donner à la lumière le rôle principal.

La lampe est l'ampoule, utilisée exclusivement comme instrument.

Est-ce juste? Tout le contraire de ce que j'ai fait pendant dix ans.

Enzo Catellani





**1999 San Marino, scenografia in omaggio al fotografo Larry Burrows
per Life magazine, in occasione dell'International Photomeeting**
Albero della Lucenera, altezza 6 mt - spots al carbonio per 50 fasci di luce concentrata.





SERIE 300

La Serie 300 utilizza lampadine a bassa tensione 12 Volt da 35 Watt con una parabola di apertura di 10°.

Il piccolo tubo di carbonio crea coni di luce ideali per evidenziare dettagli d'arredo, per illuminare quadri e oggetti, angoli di lettura, zone di relax, scrivanie di lavoro con videotermini.

Sistema che permette quindi di creare illuminazioni circoscritte.

I componenti della Serie 300

- **tubi in fibra di carbonio nero unidirezionale ad alta resistenza al calore**
- **basi in acciaio verniciate nero gomma**
- **aste in acciaio nichel lucido**
- **tubi flessibili Rilsan di colore nero**

The Series 300 uses low-voltage 12 Volt – 35 Watt bulbs with a 10° dish.

The small carbon tube creates cones of light that are ideal for highlighting furnishing features, paintings and objects, reading corners, relax areas and desks with monitor screens. The perfect system, therefore, to create circumscribed lighting.

The Series 300 is made up of

- **black, unidirectional carbon fibre tubes with high heat resistance**
- **rubber black painted steel bases**
- **shiny nickel steel stands**
- **black Rilsan flexible pipes**



LUCENERA 300 *tavolo* *table*

Lampadina · *Bulb:*

12V 35W GU4 10°

Trasformatore · *Transformer:*

elettronico · *electronic touch dimmer 60W*

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base 12x12 cm*

tubo in carbonio · *carbon tube ø 4,2x20 cm*

H. 80 cm





LUCENERA 301 *tavolo* *table*

Lampadina · *Bulb:*

12V 2x35W GU4 10°

Trasformatore · *Transformer:*

elettronico · *electronic touch dimmer 80W*

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base 12x12 cm*

tubo in carbonio · *carbon tube ø 4,2x20 cm*

H. 80 cm





LUCENERA 302 *pinza clip*

Lampadina • *Bulb:*

12V 35W GU4 10°

Trasformatore • *Transformer:*

elettronico • *electronic 75W*

due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni • *Dimensions:*

tubo in carbonio • *carbon tube ø 4,2x20 cm*

H. 80 cm

LUCENERA 303 *pinza clip*

Lampadina • *Bulb:*

12V 35W GU4 10°

Trasformatore • *Transformer:*

elettronico • *electronic 75W*

due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni • *Dimensions:*

tubo in carbonio • *carbon tube ø 4,2x20 cm*

H. 35 cm

LUCENERA 304 *pinza clip*

Lampadina • *Bulb:*

12V 2x35W GU4 10°

Trasformatore • *Transformer:*

elettronico • *electronic 75W*

due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni • *Dimensions:*

tubo in carbonio • *carbon tube ø 4,2x20 cm*

H. 35 cm





LUCENERA 305 *parete wall*

Lampadina · *Bulb:*

12V 35W GU4 10°

Trasformatore · *Transformer:*

elettronico · *electronic 35W dimmer*

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base 10x10x4,8 cm*

tubo in carbonio · *carbon tube ø 4,2x20 cm*

H. 55 cm





LUCENERA 306 parete wall

Lampadina · *Bulb:*

12V 2x35W GU4 10°

Trasformatore · *Transformer:*

elettronico · *electronic 2x35W dimmer*

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base 10x10x4,8 cm*

tubo in carbonio · *carbon tube ø 4,2x20 cm*

H. 55 cm





LUCENERA 307 *parete wall*

Lampadina • *Bulb:*

12V 2x35W GU4 10°

Trasformatore • *Transformer:*

elettronico • *electronic 80W dimmer*

Dimensioni • *Dimensions:*

tubo in carbonio • *carbon tube ø 4,2x20 cm*

H. 85 cm







LUCENERA 308 *soffitto* *ceiling*

Lampadina · *Bulb:*
12V 35W GU4 10°

Trasformatore · *Transformer:*
elettronico · *electronic* **35W**

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base* **10x10x4,8 cm**

tubo in carbonio · *carbon tube* **ø 4,2x20 cm**

H. 60/90 cm



LUCENERA 309 *soffitto ceiling*

Lampadina · *Bulb:*

12V 2x35W GU4 10°

Trasformatore · *Transformer:*

elettronico · *electronic 70W*

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base 10x10x4,8 cm*

tubo in carbonio · *carbon tube ø 4,2x20 cm*

H. 60/90 cm

LUCENERA 310 *terra floor*

Lampadina · *Bulb:*

12V 35W GU4 10°

Trasformatore · *Transformer:*

elettronico · *electronic* **60W dimmer**

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base* **21x21 cm**

tubo in carbonio · *carbon tube* **ø 4,2x20 cm**

H. 215 cm





LUCENERA 311 *terra floor*

Lampadina · *Bulb:*

12V 2x35W GU4 10°

Trasformatore · *Transformer:*

elettronico · *electronic* **80W dimmer**

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base* **21x21 cm**

tubo in carbonio · *carbon tube* **ø 4,2x20 cm**

H. 215 cm







SERIE 500

La Serie 500 è il sistema più tecnico del concetto Lucenera.

L'utilizzo di lampadine illuminotecniche a bassa tensione 12V da 50 Watt con una parabola di apertura di 10° e con la possibilità di aumentare o diminuire il volume del fascio di luce, ne fanno uno strumento di lavoro di grande utilità per chi della luce ne fa una professione.

La sua semplicità e versatilità lo rendono un sistema ideale per illuminare spazi espositivi, mostre, negozi, ristoranti e bar; magico nell'ambito domestico e lavorativo.

I componenti della Serie 500

- **tubi in fibra di carbonio nero unidirezionale ad alta resistenza al calore**
- **basi in acciaio verniciate nero gomma**
- **tubi Dekabon di colore nero**
- **particolari in ottone nichel lucido**

The Series 500 is the hi-tech version in the Lucenera line.

The use of low-voltage 12 Volt – 50 Watt illumination-engineering bulbs with a 10° dish and the possibility to increase or decrease the volume of the light beam make this a highly practical work tool for lighting professionals.

Its simplicity and versatility make it the ideal system for lighting display areas, exhibitions, shops, restaurants and bars. Magical in both domestic and work environments.

The Series 500 is made up of

- **black, unidirectional carbon fibre tubes with high heat resistance**
- **rubber black painted steel bases**
- **black Dekabon tubes**
- **shiny nickel brass details**



LUCENERA 500 *tavolo* *table*

Lampadina • *Bulb:*

12V 50W GU5,3 10°

Trasformatore • *Transformer:*

toroidale • *toroidal* **50W**

due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni • *Dimensions:*

base • *base* **16x16 cm**

tubo in carbonio • *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. 80 cm

LUCENERA 500E

Trasformatore • *Transformer:*

elettronico • *electronic touch dimmer* **60W**







LUCENERA 501 *pinza clip*

Lampadina • *Bulb:*
12V 50W GU5,3 10°

Trasformatore • *Transformer:*
toroidale • *toroidal* **50W**
due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni • *Dimensions:*

tubo in carbonio • *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**
H. 15 cm

LUCENERA 501E

Trasformatore • *Transformer:*
elettronico • *electronic* **75W**

due intensità di luce
two intensities light





LUCENERA 502 *parete* *wall*

Lampadina · *Bulb:*
12V 50W GU5,3 10°

Trasformatore · *Transformer:*
elettronico · *electronic* **50W dimmer**

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base* **10x10x4,8 cm**

tubo in carbonio · *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. 35/50 cm



LUCENERA 502 *incasso recessed*

Lampadina • *Bulb:*

12V 50W GU5,3 10°

Dimensioni • *Dimensions:*

base • *base* **10x10 cm**

tubo in carbonio • *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. 30/45 cm

LUCENERA 502S *soffitto-parete ceiling-wall*

Lampadina • *Bulb:*

12V 50W GU5,3 10°

Trasformatore • *Transformer:*

elettronico • *electronic* **70W**

Dimensioni • *Dimensions:*

base • *base* **10x10x4,8 cm**

tubo in carbonio • *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. 35/50 cm



LUCENERA 503 *parete* *wall*

Lampadina · *Bulb:*

12V 2x50W GU5,3 10°

Trasformatore · *Transformer:*

elettronico · *electronic 2x50W dimmer*

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base 10x10x4,8 cm*

tubo in carbonio · *carbon tube ø 5,6x24 cm*

H. 35/50 cm



LUCENERA 503S *soffitto-parete ceiling-wall*

Lampadina • *Bulb:*

12V 2x50W GU5,3 10°

Trasformatore • *Transformer:*

elettronico • *electronic 105W*

Dimensioni • *Dimensions:*

base • *base 10x10x4,8 cm*

tubo in carbonio • *carbon tube ø 5,6x24 cm*

H. 35/50 cm

LUCENERA 503I *incasso recessed*

Lampadina • *Bulb:*

12V 2x50W GU5,3 10°

Dimensioni • *Dimensions:*

base • *base 10x10 cm*

tubo in carbonio • *carbon tube ø 5,6x24 cm*

H. 30/45 cm

LUCENERA 504 *soffitto ceiling*

Lampadina · *Bulb:*

12V 50W GU5,3 38°

Trasformatore · *Transformer:*

elettronico · *electronic 70W*

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base* **ø 6,5x10,5cm**

tubo in carbonio · *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. variabile · *variable*

cavo in dotazione 3 mt

3 mt cable supplied





LUCENERA 504C 1-2-3

Con un semplice sistema di carrucole è possibile avere la lampada svincolata dal problema del punto luce a soffitto.

La flessibilità e semplicità d'installazione ne fanno uno strumento adattabile alle più svariate esigenze d'illuminazione dall'alto.

Un accorgimento tecnico permette di avere un flusso luminoso costante fino a 15 mt senza caduta di tensione.

A simple pulley system lets you move the lamp at will, not fixed to a central ceiling position.

The flexibility and ease of installation make this the perfect solution for a wide range of applications where lighting from above is required.

A technical feature means you can have a constant light beam at up to 15 mt without any drops in voltage.



LUCENERA 504C 3 con carrucola with pulley

Lampadina - *Bulb:*

12V 3x50W GU5,3 38°

Trasformatore - *Transformer:*

toroidale - *toroidal 150W*

due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni - *Dimensions:*

tubo in carbonio - *carbon tube ø 5,6x24 cm*

H. variabile - *variable*

cavo in dotazione 15 mt

15 mt cable supplied



LUCENERA 504C 1 *con carrucola* *with pulley*

Lampadina • *Bulb:*

12V 50W GU5,3 38°

Trasformatore • *Transformer:*

toroidale • *toroidal* **50W**

due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni • *Dimensions:*

tubo in carbonio • *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. variabile • *variable*

cavo in dotazione 15 mt

15 mt cable supplied

LUCENERA 504C 2 con carrucola with pulley

Lampadina - *Bulb:*

12V 2x50W GU5,3 38°

Trasformatore - *Transformer:*

toroidale - *toroidal* **105W**

due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni - *Dimensions:*

tubo in carbonio - *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. variabile - *variable*

cavo in dotazione 15 mt

15 mt cable supplied



LUCENERA sistema 50W
system 50W







LUCENERA 505 *soffitto* *ceiling*

Lampadina · *Bulb:*

12V 4x50W GU5,3 10°

Trasformatore · *Transformer:*

toroidale · *toroidal* **200W**

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base* **15x15x5 cm**

tubo in carbonio · *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. 60, 100, 160 cm





LUCENERA 506 *terra floor*

Lampadina • *Bulb:*

12V 50W GU5,3 10°

Trasformatore • *Transformer:*

toroidale • *toroidal 50W*

due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni • *Dimensions:*

base • *base 21x21 cm*

tubo in carbonio • *carbon tube ø 5,6x24 cm*

H. 160 cm

LUCENERA 506E

Trasformatore • *Transformer:*

elettronico • *electronic 60W dimmer*



LUCENERA 507 *terra floor*

Lampadina - *Bulb:*

12V 2x50W GU5,3 10°

Trasformatore - *Transformer:*

toroidale - *toroidal 105W*

due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni - *Dimensions:*

base - *base 25x25 cm*

tubo in carbonio - *carbon tube ø 5,6x24 cm*

H. 225 cm





LUCENERA 508 *terra floor*

Lampadina · *Bulb:*

12V 4x50W GU5,3 10°

Trasformatore · *Transformer:*

toroidale · *toroidal 2x105W*

due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base 40x40 cm*

tubo in carbonio · *carbon tube ø 5,6x24 cm*

H. 250 cm





LUCENERA 509 *terra floor*

Lampadina · *Bulb:*

12V 50W GU5,3 10°

Trasformatore · *Transformer:*

elettronico · *electronic 60W dimmer*

Dimensioni · *Dimensions:*

base · *base 12x12 cm*

tubo in carbonio · *carbon tube ø 5,6x24 cm*

H. 21 cm







SERIE 200

La Serie 200 si caratterizza per l'utilizzo di lampadine da 50 Watt 230 Volt con una parabola di apertura di 40°.

Le lampade a 230 Volt, a differenza dalle altre a bassa tensione, emettono una luce più calda e morbida.

Anche questa serie consente di variare la messa a fuoco, di proiettare un cono di luce del diametro di 25 cm a 30 cm e un cono di luce del diametro di 135 cm a 200 cm con tutte le varianti intermedie possibili.

I componenti della Serie 200

- **tubi in fibra di carbonio nero unidirezionale ad alta resistenza al calore**
- **basi in acciaio verniciate nero gomma**
- **tubi flessibili Rilsan di colore nero**
- **particolari in acciaio nichel lucido**

The Series 200 uses low-voltage 230 Volt – 50 Watt bulbs with a 40° dish. Unlike other low voltage bulbs, 230 Volt bulbs emit a warmer, softer light. Also this series lets one adjust the focus and project a cone of light anything from min 25 cm diameter at 30 cm to 135 cm diameter at 200 cm.

The Series 200 is made up of

- ***black, unidirectional carbon fibre tubes with high heat resistance***
- ***rubber black painted steel bases***
- ***black Rilsan flexible pipes***
- ***shiny nickel steel details***



LUCENERA 200 tavolo table

Lampadina • *Bulb:*
230V 50W GU10 40°
dimmer

Dimensioni • *Dimensions:*

base • *base* **21x21 cm**

tubo in carbonio • *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. 80 cm





LUCENERA 201 *pinza clip*

Lampadina · *Bulb:*
230V 50W GU10 40°
dimmer

Dimensioni · *Dimensions:*
tubo in carbonio · *carbon tube* ø 5,6x24 cm
H. 60 cm







LUCENERA 202 *parete* *wall*

Lampadina · *Bulb*:
230V 50W GU10 40°

Dimensioni · *Dimensions*:

base · *base* **ø 6,5x10,5 cm**

tubo in carbonio · *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. 55 cm



LUCENERA 203 *parete* *wall*

Lampadina - *Bulb:*
230V 2x50W GU10 40°
Dimensioni - *Dimensions:*
base - *base* ø 6,5x10,5 cm
tubo - *tube* ø 5,6x24 cm
H. 65 cm

LUCENERA 204 *parete wall*

Lampadina - *Bulb:*

230V 4x50W GU10 40°

Dimensioni - Dimensions:

base - *base* **ø 6,5x10,5 cm**

tubo in carbonio - *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. 70 cm





LUCENERA 205 *soffitto ceiling*

Lampadina - *Bulb:*

230V 50W GU10 40°

Dimensioni - *Dimensions:*

base - *base* ø **6,5x10,5 cm**

tubo in carbonio - *carbon tube* ø **5,6x24 cm**

H. **80, 120, 160 cm**

LUCENERA 205 12V

Lampadina - *Bulb:*

12V 50W GU5,3 38°

Trasformatore - *Transformer:*

elettronico - *electronic* **70W**

Dimensioni - *Dimensions:*

base - *base* ø **9x5 cm**

tubo in carbonio - *carbon tube* ø **5,6x24 cm**

H. **80, 120, 160 cm**

LUCENERA 206 *soffitto ceiling*

Lampadina - *Bulb:*

230V 2x50W GU10 40°

Dimensioni - *Dimensions:*

base - *base* ø **6,5x10,5 cm**

tubo in carbonio - *carbon tube* ø **5,6x24 cm**

H. **80, 120, 160 cm**

LUCENERA 206 12V

Lampadina - *Bulb:*

12V 2x50W GU5,3 38°

Trasformatore - *Transformer:*

elettronico - *electronic* **105W**

Dimensioni - *Dimensions:*

base - *base* ø **9x5 cm**

tubo in carbonio - *carbon tube* ø **5,6x24 cm**

H. **80, 120, 160 cm**





LUCENERA 207 *terra floor*

Lampadina - *Bulb:*
230V 50W GU10 40°
dimmer

Dimensioni - *Dimensions:*

base - *base* **21x21 cm**

tubo in carbonio - *carbon tube* **ø 5,6x24 cm**

H. 180 cm





LUCENERA

SPECCHIO
MIRROR

Lampadina · *Bulb:*

12V 35W GU4 38°

Trasformatore · *Transformer:*

elettronico · *electronic dimmer 35W*

Dimensioni · *Dimensions:*

specchio · *mirror 50x50 cm*

tubo in carbonio · *carbon tube ø 4,2x20 cm*

H. 90 cm





LUCENERA

LEGGIO
BOOKSTAND

Lampadina • *Bulb:*

12V 35W GU4 38°

Trasformatore • *Transformer:*

toroidale • *toroidal 50W*

due intensità di luce

two intensities light

Dimensioni • *Dimensions:*

base • *base 30x30 cm*

tubo in carbonio • *carbon tube ø 4,2x20 cm*

H. 190/210 cm



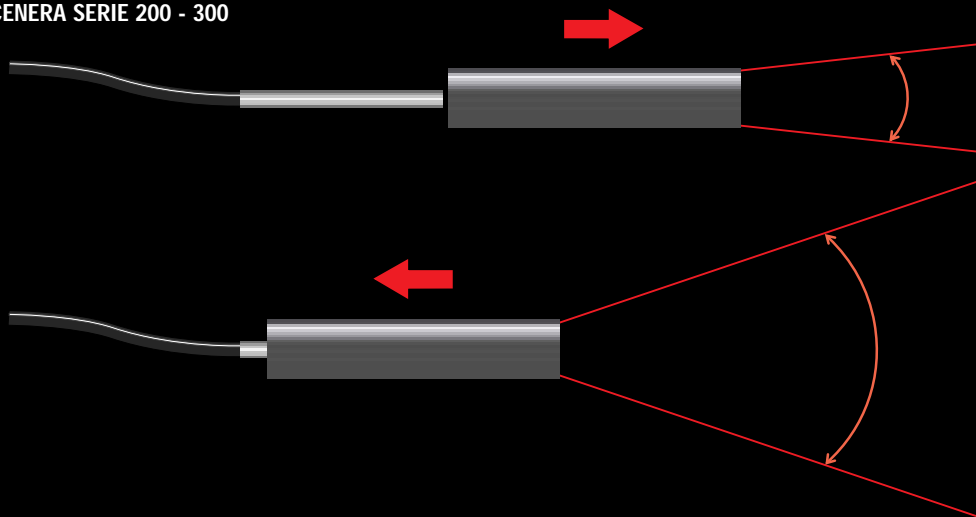




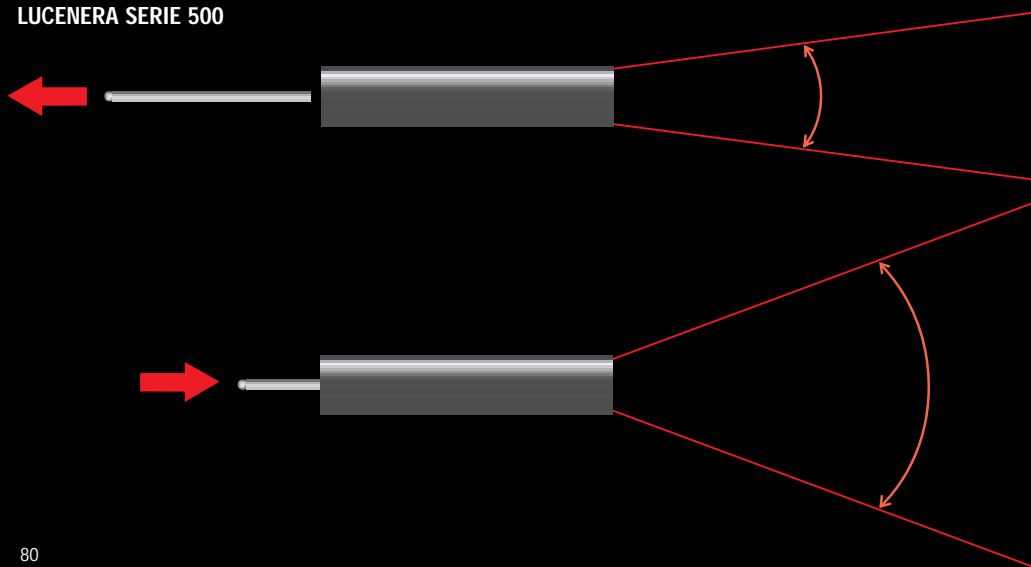
Con un semplice gesto di spostamento del tubo di carbonio o dell'astina, in avanti o indietro, è possibile determinare il volume e l'intensità del fascio di luce.

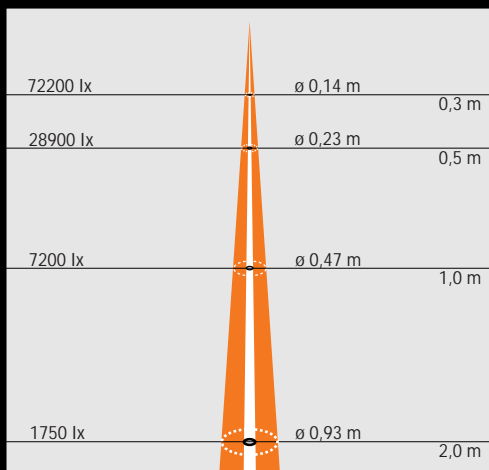
You can adjust the volume and intensity of the light beam by simply moving the carbon tube or rod forwards or backwards.

LUCENERA SERIE 200 - 300

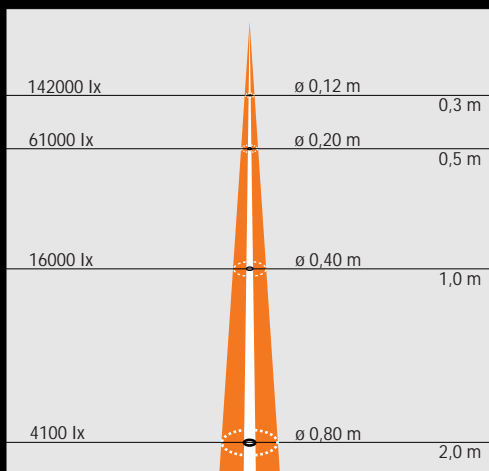


LUCENERA SERIE 500

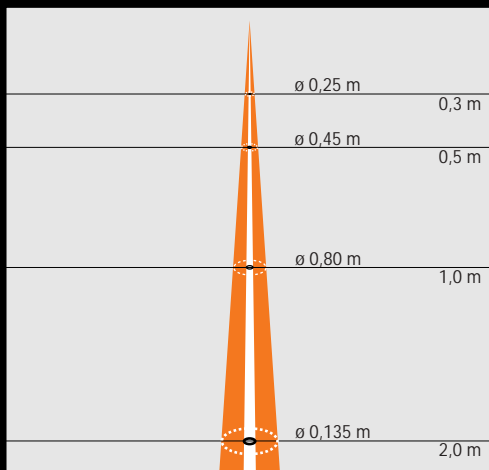




SERIE 300
 DECOSTAR 35S
 12V 35W GU4 10°



SERIE 500
 DECOSTAR 51S
 12V 50W GU5,3 10°



SERIE 200
 HALOPAR 16
 230V 50W GU10 40°



BY



Catellani & Smith®

TCI Light garantisce i trasformatori di sua produzione per 12 mesi dalla data di fabbricazione.

TCI Light guarantees the transformers produced for 12 months from the date of manufacture.

www.tci.it tci@tci.it

Catellani & Smith si riserva il diritto di effettuare modifiche di carattere tecnico o esteriore senza preavviso.

Catellani & Smith reserve the right to make technical or design modifications without notice.



Progetto prodotto - *Product project:*

Enzo Catellani

Art director:

Enzo Catellani

Foto lampade - *photographs of lamps:*

Marco Cavalmoretti

Ricerca iconografica - *Iconographical research:*

Eleonora Milesi

Progetto grafico - *graphic design*

Teknet S.r.l. [www.teknet.it]

Stampa - *Printed:*

Tipolitografia Masneri - Palazzolo sull'Oglio (Bs)

© Copyright

Catellani & Smith®

Il tuffatore di Acapulco

di Pescepalla Design New York

Prima edizione **Aprile 2001**

First edition April 2001



Catellani & Smith®

www.catellanismith.com

info@catellanismith.com



www.lucenera.com

info@lucenera.com

FACTORY

Via Antonio Locatelli, 47 24020 Villa di Serio (Bg)

tel. +39 035 656088 fax +39 035 655605

SHOW-ROOM

via Palma Il Vecchio, 3 24122 Bergamo

tel./fax 035 210193



Catellani & Smith®

Out Collection

Caro Catellani...

... un'idea è una cosa che ieri non c'era e oggi c'è!

Giuseppe Uncini

An idea is something that yesterday was not, but today is.

Giuseppe Uncini



Enzo Catellani,
nato a Zibello (Parma) Italy
il 27/03/1950

Enzo Catellani,
born in Zibello (Parma) Italy
27/03/1950

- **1976.** Inizia la mia esperienza nel mondo della luce, entro così in contatto con i movimenti e i protagonisti che in quegli anni hanno scritto la storia della luce nel design.

- **1989.** Nasce la Catellani & Smith e inizia la mia avventura creando e producendo lampade. Il primo catalogo "oggetti senza tempo" conteneva la collezione Turciù e Albero della Luce, l'inizio del mio lavoro con il flex; una soluzione che consentiva l'interazione/manipolazione personalizzata dell'oggetto.

- **1995.** La collezione "Luce d'Oro", con l'utilizzo di sottili foglie color oro, è il risultato di una riflessione sul colore della luce.
Luce d'Oro come il sole, come il fuoco.

- **1997.** Con la Collezione Stchu-moon propongo un oggetto che gioca con la rifrazione della luce su superfici irregolari e che separa la fonte luminosa dall'oggetto illuminante, dando così a quest'ultimo una valenza decorativa indipendente.

- **2000.** Luce Nera rivede il mio modo di pensare l'oggetto lampada. Dall'approccio estetico/creativo, che ha contraddistinto la mia produzione fino ad allora, ho provato a misurarmi su un terreno di rigore e linearità dove è la funzionalità ad essere privilegiata. L'oggetto lampada sparisce in favore della sua funzione, l'illuminare.

- **2002.** Out Collection raccoglie prototipi e concetti "fuori collezione" di questi ultimi anni. Fil de Fer, Luna nel Pozzo, Luce che Dipinge, realizzati inizialmente in serie limitata sono adesso entrati in produzione.

...e poi più niente fino al 2005...

- **1976.** My experience in the world of lighting begins, I enter into contact with the events and the protagonists who, in recent years, have written the history of design.

- **1989.** "Catellani and Smith" is born and my adventure creating and producing lamps begins; the first catalogue, "oggetti senza tempo", timeless objects, contains the "Turciù" collection and "Albero della Luce", Tree of Light, the initiation of my work with flex; a solution which allowed the personalised interaction / manipulation of the object.

- **1995.** Using thin, golden coloured leaves, the "Luce d'Oro", Gold Light, collection is the result of a reflection on light and colour.
Gold light like the sun, like fire.

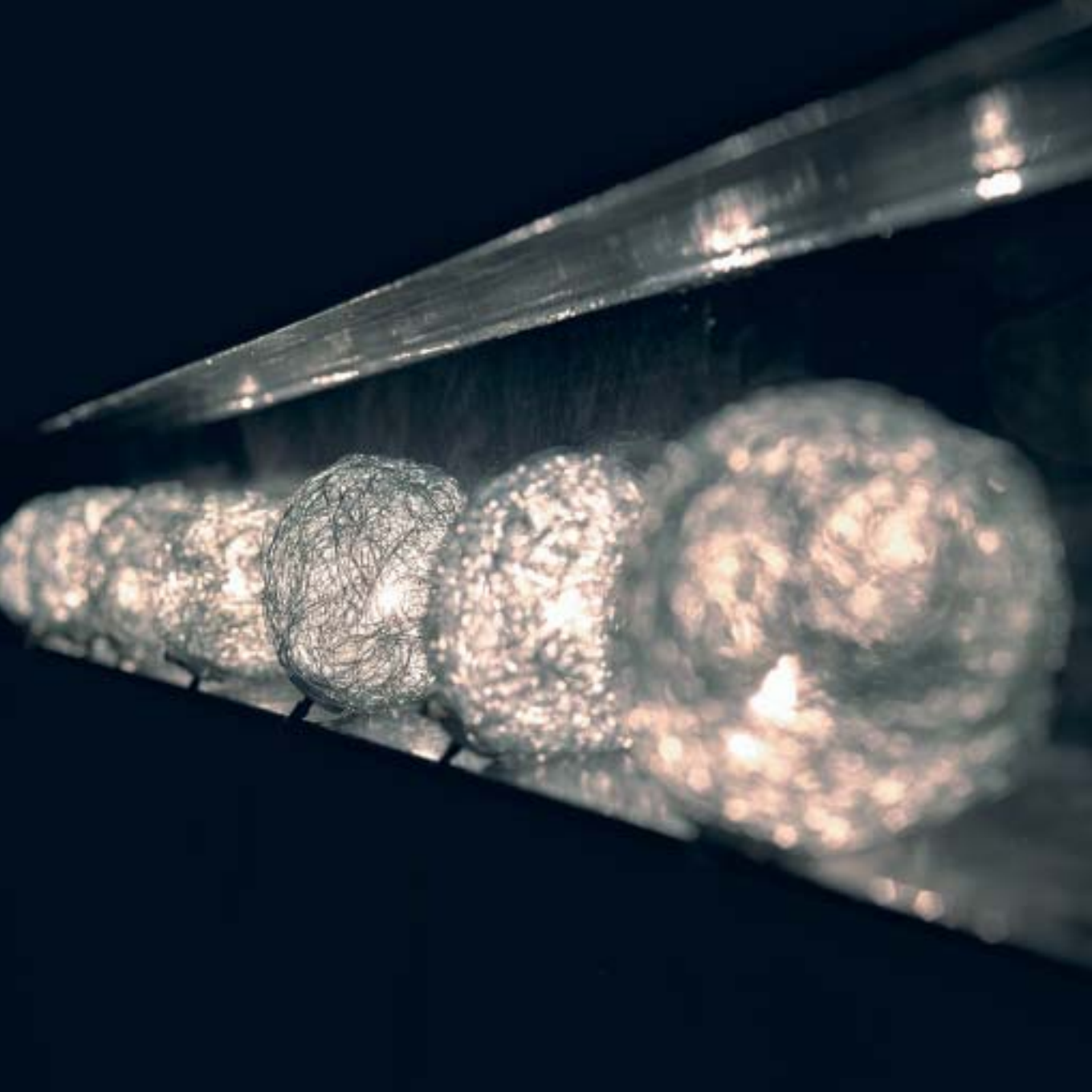
- **1997.** With the "Stchu-moon" Collection I offer an object which plays with the refraction of light on irregular surfaces and which separates the light source from the illuminating object, thus giving the object an independent decorative validity.

- **2000.** "Luce Nera", Black Light, re-examines my way of thinking about the object/lamp. Using the aesthetic / creative viewpoint which has defined my products until now, I have tried to measure myself against a rigorous and linear terrain where function is emphasized to the point that the object/lamp disappears and only the function, illumination, remains.

- **2002.** The Out Collection gathers prototypes and concepts from "outside the collection" from the past years. "Fil de Fer", Iron Wire, "Luna nel Pozzo, The Moon in the Well", "Luce che Dipinge", Light that Paints, originally realized in a limited series, now in production.

... and then nothing until 2005 ...











Fil de Fer

Nasce dalla richiesta di realizzare un enorme lampadario per il Museo della Cartografia di Stato - Fontana di Trevi a Roma.

Mi si chiedeva una lampada di enormi dimensioni ma, nello stesso tempo, aerea e con tante luci.

Una lampada che richiamasse l'universo. Pensai subito ad un materiale leggero e plasmabile che, nello stesso tempo, diventasse struttura adatta a contenere tanti punti luminosi. Sperimentai la plasmabilità del filo di ferro e la prima forma che ne uscì fu un'enorme sfera.

L'aspetto ricordava i cespugli mossi dal vento e rotolanti leggeri, nel deserto messicano.

La lampada del museo fu tutta un'altra cosa, ma mi restò quel prototipo.

Fu facile poi realizzarlo in diverse dimensioni e, non ultimo, un piccolo groviglio di fil di ferro, con una piccola luce interna, variabile d'intensità al tatto della mano.

Fil de Fer

This idea came from the request for an enormous chandelier for the Museo della Cartografia di Stato (State Cartography Museum) - Trevi Fountain in Rome.

I was asked to design a chandelier that was, not only very large but, at the same time, ethereal with many lights.

A chandelier symbolising a universe.

I immediately thought of using a light and flexible material that could also become a suitable structure for holding many lights. I experimented with the malleability of iron wire and the first shape that was created was an enormous sphere. Its appearance reminded me of the light, rolling bushes, blown by the wind in the Mexican desert.

The Museum lamp was completely another thing, but this prototype remained.

It was then easy produce it in other sizes and last but not least, to realise a tangle of iron wires with a small internal light, the intensity of which could be varied with the touch of the hand.





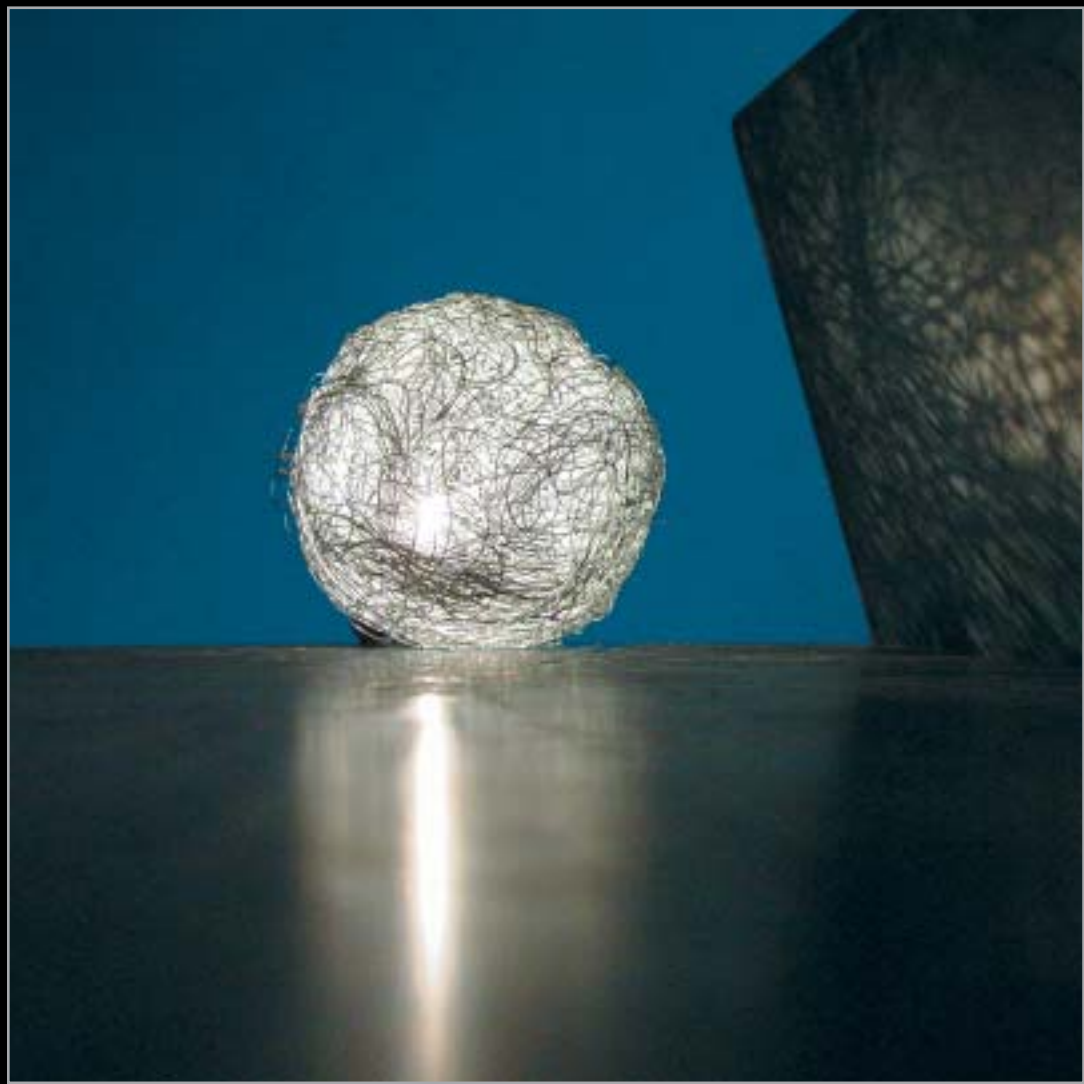


Fil de Fer









Fil de Fer

Ich wurde gebeten, einen enormen Leuchter für das Museum „Museo della Cartografia di Stato“ – Fontana di Trevi in Rom zu gestalten.

Es sollte eine Leuchte riesigen Ausmaßes werden und von vielen Lichtern übersät sein. Eine Lampe, die an das Universum erinnert.

Ich entdeckte die Gestaltungsmöglichkeiten des Drahtes. Die erste Form, die dabei herauskam, war eine unglaublich große Kugel. Sie sah aus wie ein vom Wind getriebener Strauch in der mexikanischen Wüste.

Die Leuchte für das Museum wurde etwas ganz anderes, aber mir blieb der Prototyp. So war es einfach, die Kugel in verschiedenen Größen zu machen, nicht zuletzt als kleines Knäuel aus dünnem Draht mit einem kleinen Licht im Kern, welches mit der Berührung der Hand an Leuchtkraft gewinnt oder verliert, das Licht sich ein- und ausschaltet.

Fil de Fer

Cette lampe est née de la demande que l'on me fit de réaliser un énorme lampadaire pour le Musée de la Cartographie de l'Etat – Fontaine de Trevi à Rome.

On me demandait une lampe de dimensions énormes mais qui soit en même temps aérienne et avec beaucoup de lumières.

Une lampe qui rappelle tout l'univers.

J'ai tout de suite pensé à un matériau léger et malléable qui puisse devenir en même temps une structure apte à contenir tant de points lumineux.

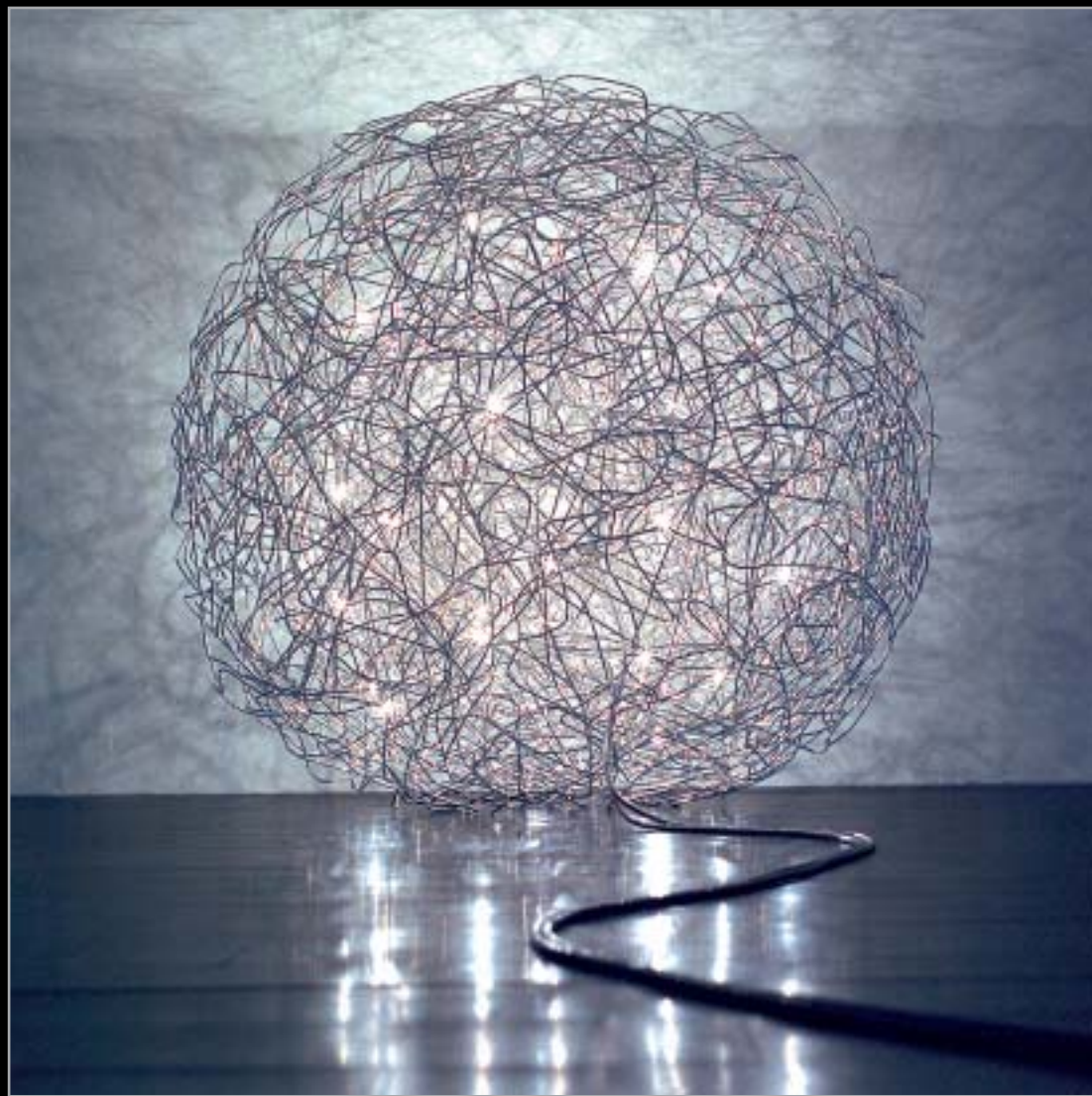
J'ai expérimenté la malléabilité du fil de fer, et la première forme qui en est née a été une sphère énorme. Son aspect rappelait les buissons poussés par le vent et qui roulent légers, dans le désert du Mexique.

La lampe du musée fut tout à fait différente, mais ce prototype m'est resté.

Il m'a été facile par la suite de la réaliser dans des dimensions différentes; parmi ces réalisations ne fut pas la moindre un petit enchevêtrement de fil de fer, avec une petite lumière interne dont l'intensité varie au contact de la main.

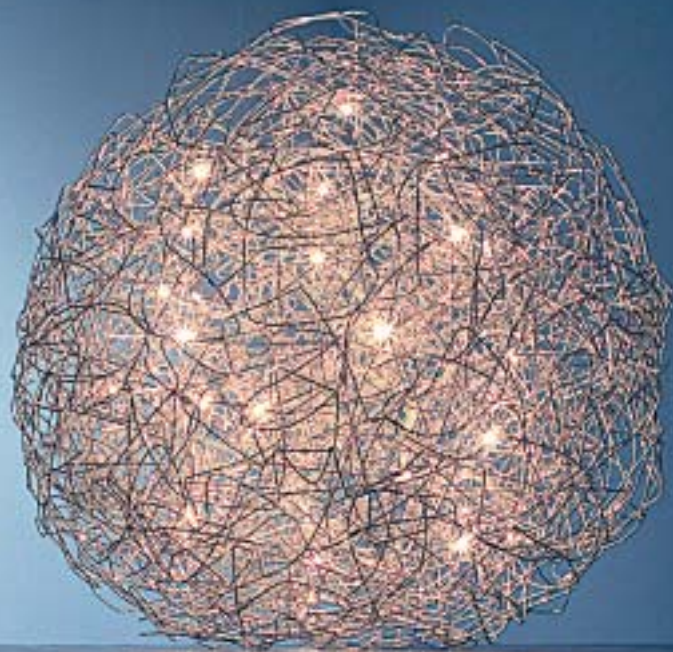


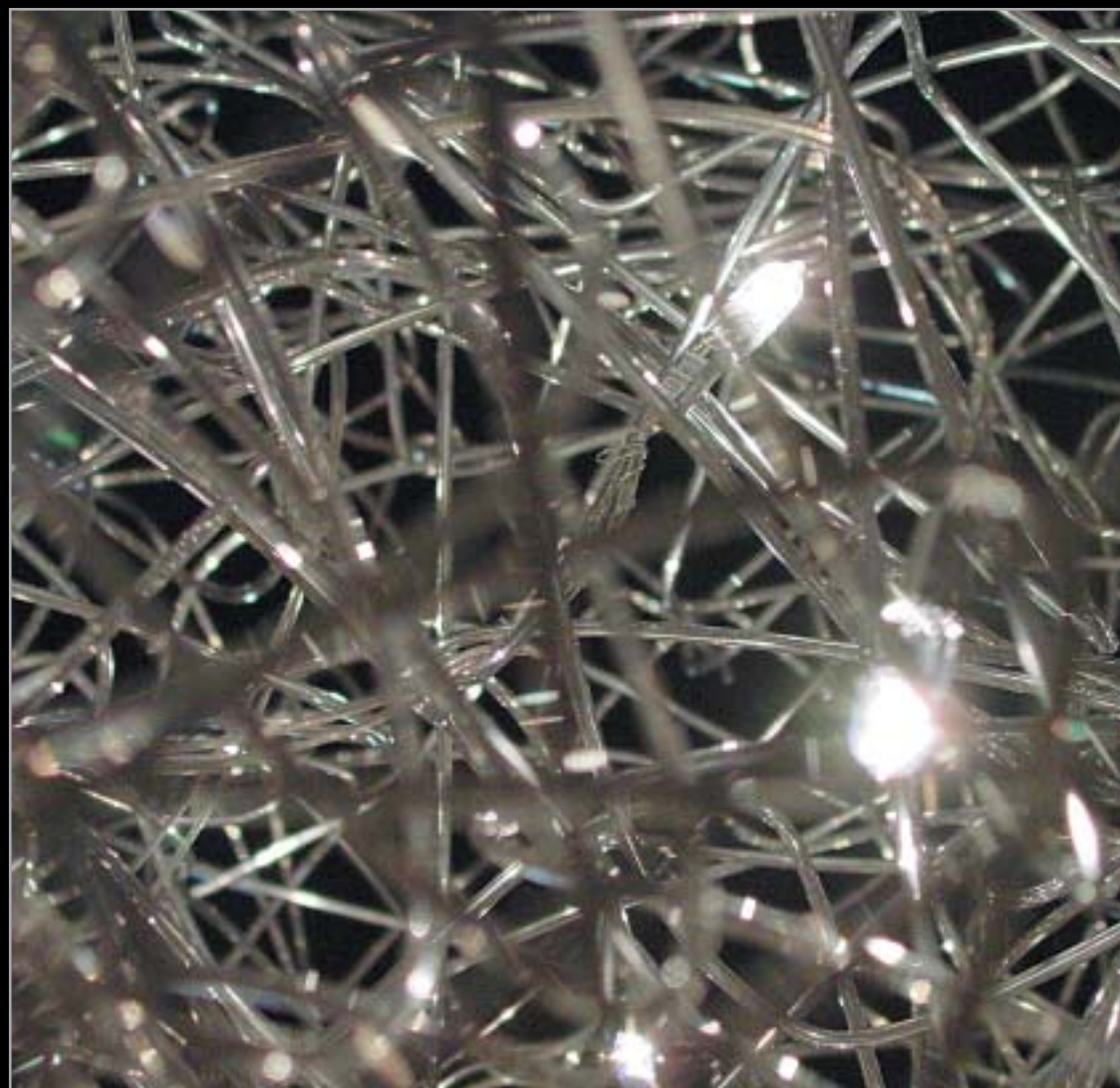




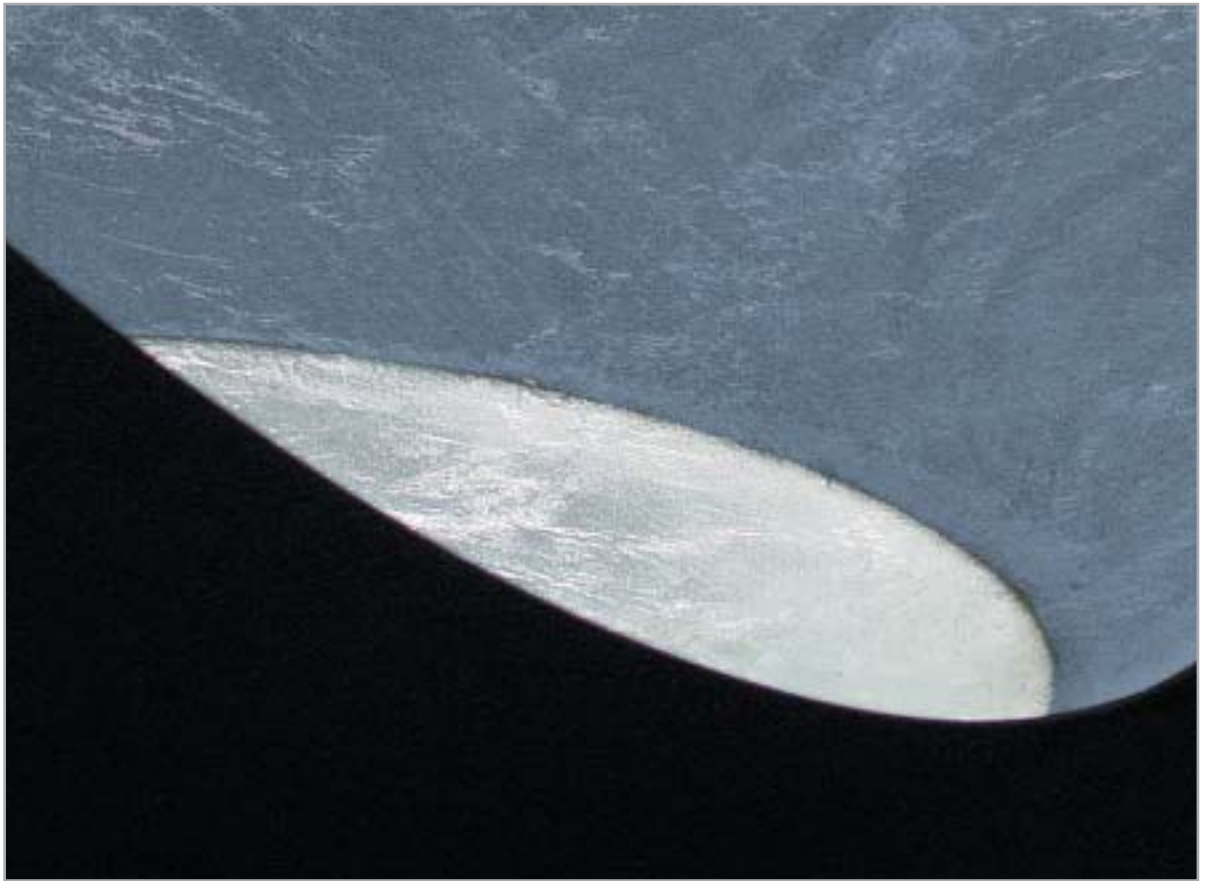


Sweet Light















Luna nel Pozzo

E' il risultato di un esperimento realizzato a Dusseldorf in occasione del Designer's Saturday (installazione del 1997), dove mi si chiedeva di realizzare un concetto e non una lampada. L'idea fu di illuminare l'acqua stessa. Ottenni così la materializzazione della luce.
L'acqua diventa luce quindi materia.

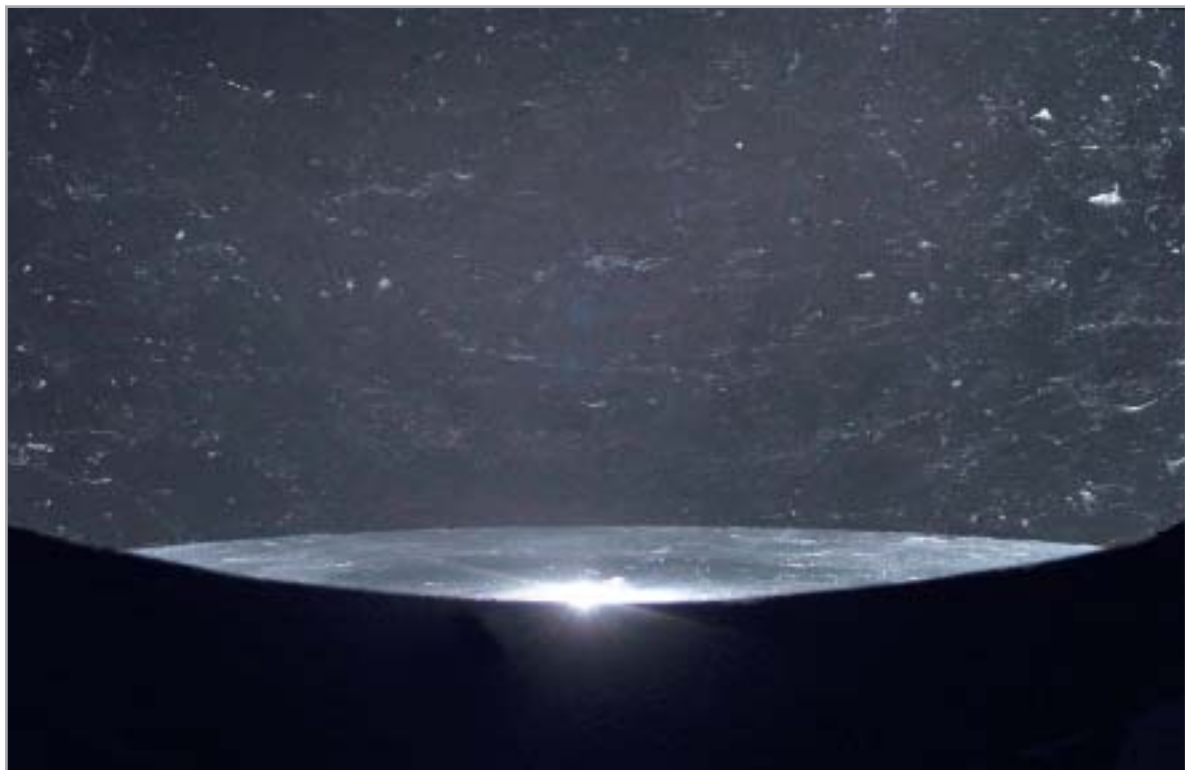
Luna nel Pozzo

This is the result of an experiment carried out in Dusseldorf at Designer's Saturday (installed in October 1997), where I was asked to realise a concept and not a lamp. The idea was to illuminate water, not according to the concept of illuminated pool, protected by glass, but to illuminate the actual water, thus obtaining materialisation of the light.
The water became light and therefore matter.











Luna nel Pozzo



Luna nel pozzo

C'est le résultat d'une expérimentation réalisée à Dusseldorf à l'occasion du Designer's Saturday (installation de 1997), où l'on me demandait de réaliser un concept et non pas une lampe. Mon idée a été d'éclairer l'eau elle-même.

J'ai ainsi obtenu la matérialisation de la lumière.

L'eau devient lumière, et donc matière.

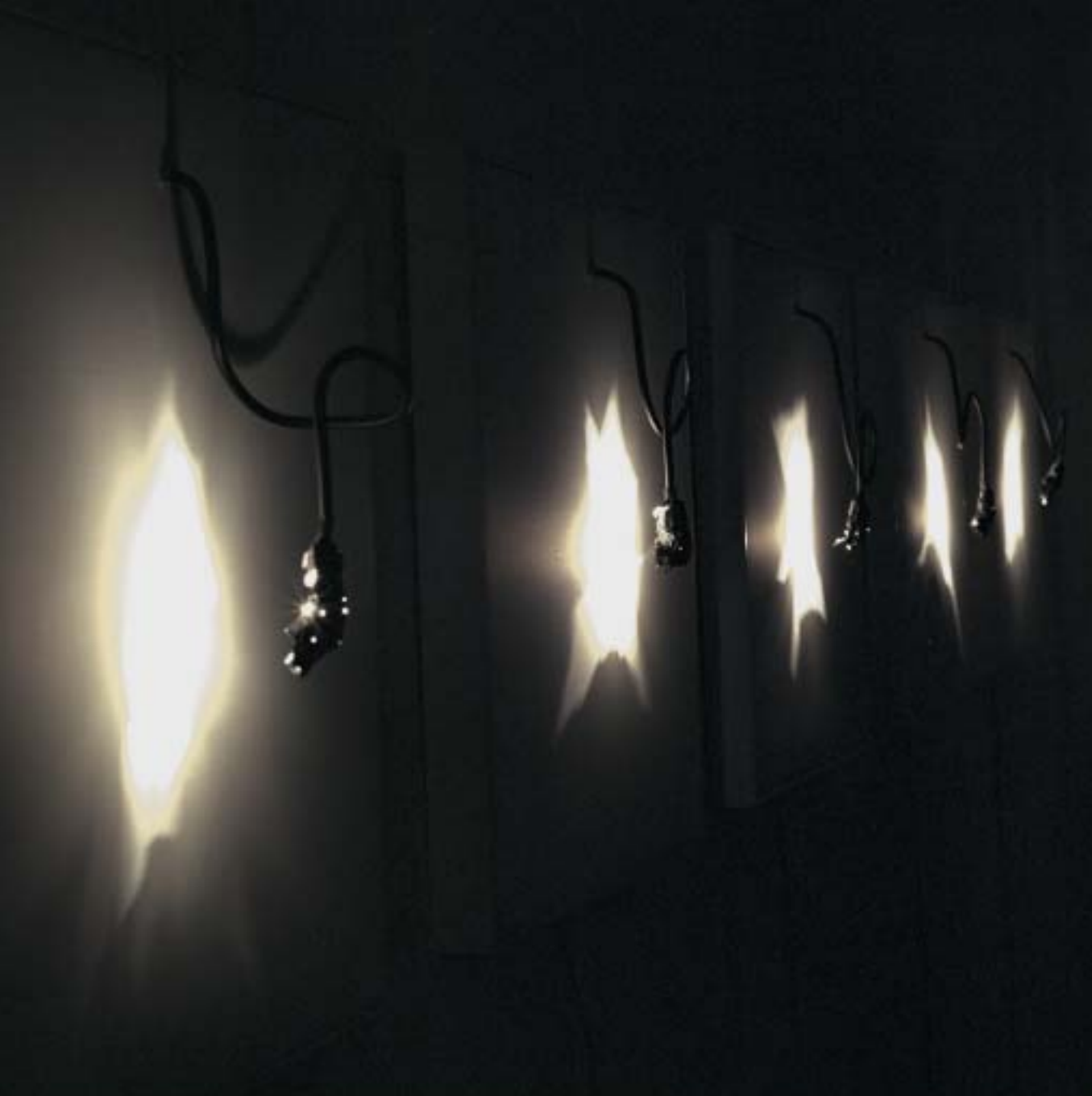
Luna nel pozzo

...ist das Resultat eines Experimentes, welches ich in Düsseldorf zum Designer's Saturday im Oktober 1997 entwickelt habe. Man bat mich, ein Konzept darzustellen und nicht eine Lampe.

Der Gedanke war, Wasser zu beleuchten, nicht im Sinne eines beleuchteten Schwimmbassins, sondern Licht in das Wasser zu bringen. Das Wasser wurde Licht und folglich Materie.







Luce che Dipinge

Avevo realizzato una tela ricoperta completamente in foglie d'oro e illuminata da una lampadina schermata, che rifrangeva e diffondeva una luce dorata, ne feci pochi esemplari, che utilizzai per dei regali natalizi.

Da questo oggetto però scattò la mia riflessione sulla luce nella pittura.

La pittura dei grandi maestri ha sempre cercato di dipingere la luce, ottenendo luce con colore.

Così, con il supporto di una tela importante, di un materiale nero e plasmabile, trovato a New York e, di una lampadina da 12 Volt, riuscii a plasmare la luce a mio piacimento, creando orme e disegni di luce molto suggestivi.

Cosa sia non lo so, ma certo è una luce che dipinge.

Luce che Dipinge

I had created a canvas completely covered in gold leaf and lit by a shaded lamp that refracted and diffused a golden light. I only made a few examples of this item and gave them as Christmas presents.

It however made me think more about light in paintings.

The great artists in their paintings always tried to paint light, obtaining light with colour.

So, using a large canvas, a black malleable material found in New York and a 12 Volt light bulb,

I was able to mould the light in the way I wanted and create fascinating shapes and patterns.

I am not sure what it may be, but it is certainly a light that paints.



Luce che Dipinge



Luce che dipinge

Ich hatte eine Leinwand auf einen Rahmen gezogen und komplett mit Goldfolie beschichtet. Sie wurde von einer abgeschirmten Glühbirne indirekt beleuchtet. Dadurch reflektierte das Licht golden.

Hiervon machte ich nur wenige Exemplare als Weihnachtsgeschenk.

Dieses Objekt regte mich jedoch zum Nachdenken über das Licht in der Malerei an.

Die großen Künstler haben seit jeher versucht, das Licht zu malen, das heißt mit Farbe den Eindruck von Licht zu schaffen.

Mit einem schwarzen biegsamen Material, welches ich in New York fand, einem Halogen-Niedervoltbirnchen und einer großen Leinwand gelang es mir, eindrucksvolle Formen und Bilder aus Licht entstehen zu lassen.

Ich weiß zwar nicht, was es ist, aber eines ist gewiß: es ist das Licht, das malt.

Luce che dipinge

J'avais réalisé une toile complètement recouverte de feuilles d'or, éclairée par une ampoule voilée, qui réfractait et répandait une lumière dorée.

De cet objet j'ai créé peu d'exemplaires, et je les ai utilisés pour des cadeaux de Noël.

Mais à partir de cet objet je me pris à réfléchir sur la lumière dans la peinture.

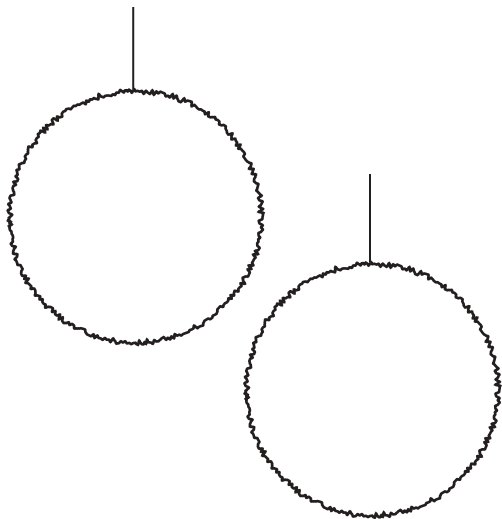
La peinture des grands maîtres a toujours tenté de dépeindre la lumière, en obtenant de la lumière avec des couleurs.

Ainsi, avec le support d'une toile importante, d'un matériau noir et malléable trouvé à New York, et d'une ampoule de 12 Volts, je suis arrivé à façonner la lumière à mon goût, en créant des formes et des dessins de lumière très évocateurs. Je ne sais pas ce que c'est, mais certainement c'est une lumière qui peint.





Fil de Fer



Fil de Fer

Lampada a sospensione. Sfera in filo d'alluminio \varnothing 2 mm

Dimensioni e lampadine:

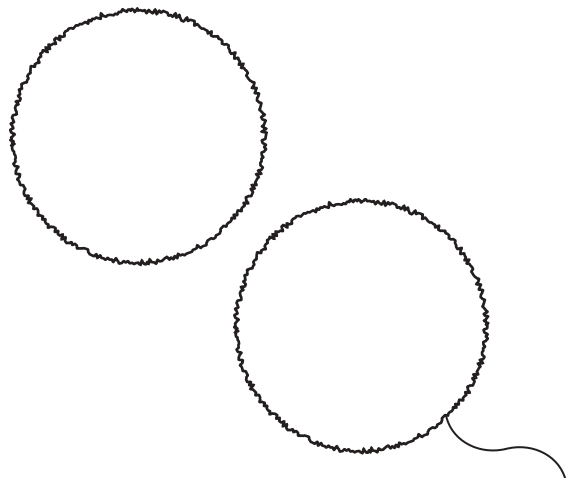
- 40** \varnothing 40 cm, 10 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore elettronico 105W.
- 60** \varnothing 60 cm, 20 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 200W.
- 90** \varnothing 90 cm, 28 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 300W.
- 120** \varnothing 120 cm, 48 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 500W.

Fil de Fer

Ceiling lamp. Aluminium wire sphere \varnothing 2 mm.

Dimensions and bulb:

- 40** \varnothing 40 cm, 10 double ended halogen 10W 12V. Transformer electronic 105W.
- 60** \varnothing 60 cm, 20 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 200W.
- 90** \varnothing 90 cm, 28 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 300W.
- 120** \varnothing 120 cm, 48 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 500W.



Fil de Fer

Lampada da terra. Sfera in filo d'alluminio \varnothing 3 mm

Dimensioni e lampadine:

- 40** \varnothing 40 cm, 10 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore elettronico 105W. con variatore
- 60** \varnothing 60 cm, 20 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 200W. due luci
- 90** \varnothing 90 cm, 28 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 300W. due luci
- 120** \varnothing 120 cm, 48 alogene bispina 10W 12V. Trasformatore toroidale 500W. due luci

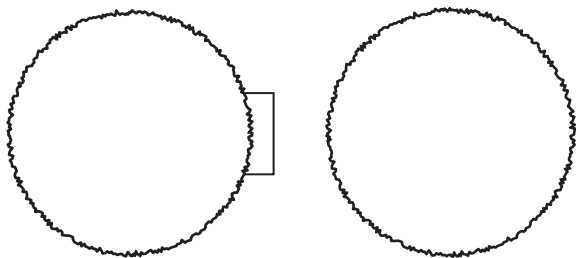
Fil de Fer

Floor lamp. Aluminium wire sphere \varnothing 3 mm.

Dimensions and bulb:

- 40** \varnothing 40 cm, 10 double ended halogen 10W 12V. Transformer electronic 105W.
- 60** \varnothing 60 cm, 20 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 200W.
- 90** \varnothing 90 cm, 28 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 300W.
- 120** \varnothing 120 cm, 48 double ended halogen 10W 12V. Transformer toroidal 500W.

Fil de Fer



Fil de Fer

Lampada da parete, soffitto. Sfera in filo d'alluminio \varnothing 2 mm.

Dimensioni e lampadine:

- 40** \varnothing 40 cm, 10 alogene bispina 10W 12V.
Trasformatore elettronico 105W.

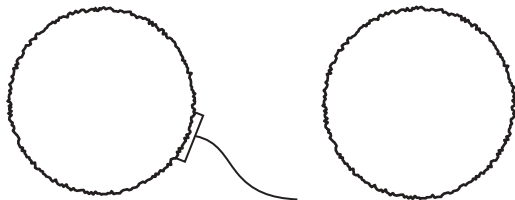
Fil de Fer

Wall or ceiling lamp. Aluminium wire sphere \varnothing 2 mm.

Dimensions and bulb:

- 40** \varnothing 40 cm, 10 double ended halogen 10W 12V.
Transformer electronic 105W.

Sweet Light



Sweet Light

Lampada da tavolo. Piccola sfera in filo d'alluminio.

Dimensioni e lampadine:

- \varnothing 10 cm, 1 alogena bispina 20W 12V.
Trasformatore: touch dimmer 60W.

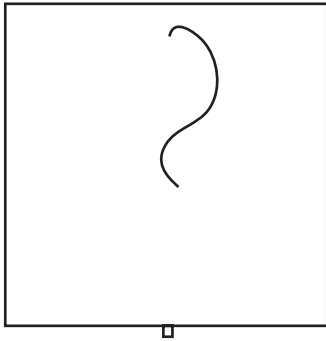
Sweet Light

Table lamp. Little aluminium wire sphere.

Dimensions and bulb:

- \varnothing 10 cm, 1 double ended halogen 20W 12V.
Transformer: touch dimmer 60W.

Luce che Dipinge



Luce che Dipinge

Lampada da parete

A: Elettrificazione a parete

Tela bianca, schermo copri lampadina di forma variabile.

Dimensioni:

50 x 50 cm o 70 x 70 cm.

Lampadina: alogena bispina 20W 12V. Trasformatore: elettronico 35W.

Luce che Dipinge

Wall lamp

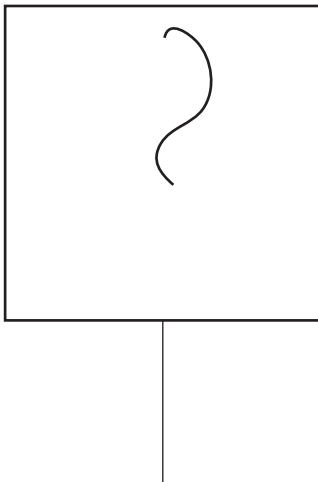
A: Wall connection

White web, screen with variable shape.

Dimensions:

50 x 50 cm o 70 x 70 cm.

Bulb: double ended halogen 20W 12V. Transformer: electronic 35W.



Luce che Dipinge

Lampada da parete

B: Elettrificazione esterna

Tela bianca, schermo copri lampadina di forma variabile.

Dimensioni:

50 x 50 cm o 70 x 70 cm.

Lampadina: alogena bispina 20W 12V. Trasformatore: elettronico 35W.

Luce che Dipinge

Wall lamp

B: Floor connection

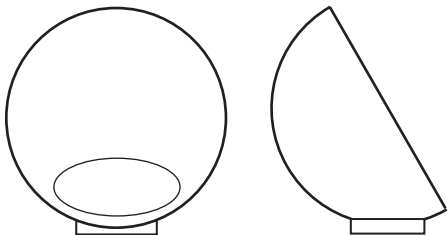
White web, screen with variable shape.

Dimensions:

50 x 50 cm o 70 x 70 cm.

Bulb: double ended halogen 20W 12V. Transformer: electronic 35W.

Luna nel Pozzo



Luna nel Pozzo

Lampada da terra.

Mezza sfera in alluminio, rivestita internamente in foglia color argento.

Dimensioni: ø 60 cm.

Acqua all'interno illuminata con lampadina alogena bispina 50W 12V.

Trasformatore: elettronico 60W.

Luna nel Pozzo

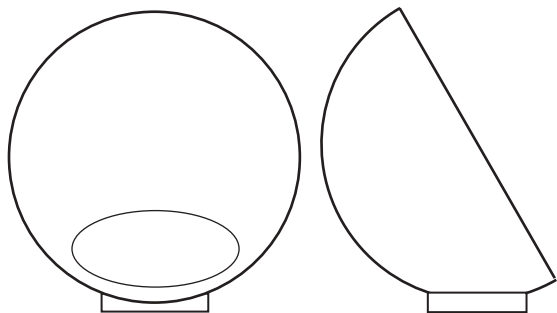
Floor lamp.

Aluminium hemisphere, lined internally with silver coloured leaf.

Dimensions: ø 60 cm.

Water inside lit up using double ended halogen 50W 12V boulds.

Transformer: electronic 60W.



Luna nel Pozzo

Lampada da terra.

Mezza sfera in vetroresina, rivestita internamente in foglia color argento.

Dimensioni: ø 120 cm o 200 cm.

Acqua all'interno illuminata con lampadina alogena bispina 12V.

Trasformatore: elettronico.

Luna nel Pozzo

Floor lamp.

Fiberglass hemisphere, lined internally with silver coloured leaf.

Dimensions: ø 120 cm o 200 cm.

Water inside lit up using double ended halogen boulds 12V.

Transformer: electronic.

Out Collection di Enzo Catellani

Fotografie e Progetto Grafico: Massimo De Pascale

Coordinatrice Progetto: Manuela Richero

Assistente e Modella: Franzine

Stampa: Grafiche Masneri - Palazzolo s/O

Catellani&Smith Italy 2002

Factory:

Via Antonio Locatelli, 47 24020 Villa di Serio (Bg)

Tel. +39/035.656.088 Fax +39/035.655.605

Show room:

Via Palma il Vecchio,3 24122 Bergamo

Tel./ Fax +39/035.210.193

e-mail: info@catellanismith.com

<http://www.catellanismith.com>

Out Collection